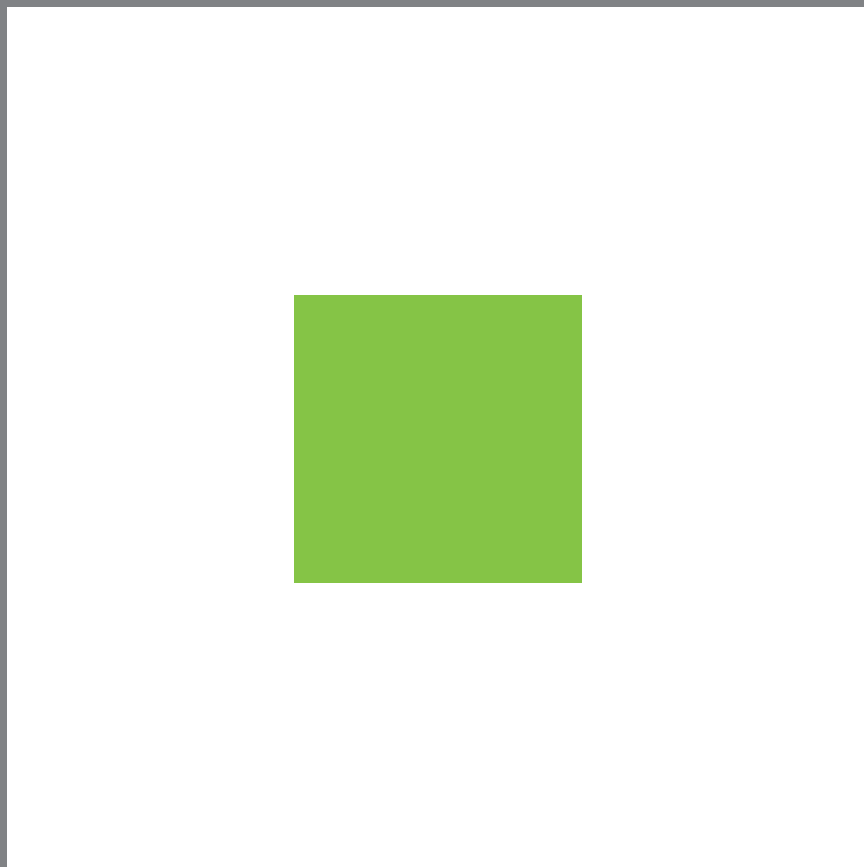


# PŘIPRAVOVANÉ ČESKÉ FILMY HRANÉ ANIMOVANÉ UPCOMING CZECH FILMS FEATURE ANIMATION

2010



# MEDIA Finanční podpora evropského audiovizuálního průmyslu

## **DISTRIBUCE**

- distribuce zahraničních evropských filmů
- obchodní zástupci

## **PODPORA PRODUCENTŮ**

- vývoj filmových, televizních a interaktivních projektů
- televizní koprodukce
- přístup k financování

## **VZDĚLÁVÁNÍ**

- vzdělávací programy pro audiovizuální profesionály
- mezinárodní spolupráce filmových škol

## **PROPAGACE / FESTIVALY**

- přístup na evropské a zahraniční trhy
- propagace mimo Evropu
- audiovizuální festivaly

## **NOVÉ TECHNOLOGIE**

- sítě databází audiovizuálního obsahu
- služby video-on-demand
- digitální kinodistribuce

## **KINA**

- sítě kin/Europa Cinemas

## **MEDIA INTERNATIONAL**

- posílení spolupráce mezi Evropou a třetími zeměmi v oblasti audiovizuální tvorby (vzdělávání, distribuce, propagace, kina a diváci)

Podrobnější informace o aktuálních možnostech financování a konzultace při podávání žádostí vám poskytne MEDIA Desk Česká republika.

MEDIA Desk Česká republika, Národní 28, 110 00 Praha 1

Tel.: +420 221 105 209 – 210, Fax: +420 221 105 303, E-mail: [info@mediadeskcz.eu](mailto:info@mediadeskcz.eu)

**[www.mediadeskcz.eu](http://www.mediadeskcz.eu)**

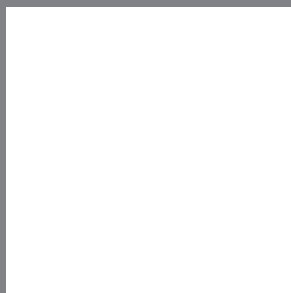
MEDIA je program EU na podporu evropského audiovizuálního průmyslu.  
Provoz kanceláře MEDIA Desk financuje Ministerstvo kultury a Evropská komise.



# PŘIPRAVOVANÉ ČESKÉ FILMY HRANÉ ANIMOVANÉ

PREZENTACE PŘIPRAVOVANÝCH FILMOVÝCH PROJEKTŮ

KONANÁ BĚHEM 23. FESTIVALU ČESKÉHO FILMU FINÁLE PLZEŇ



## UPCOMING CZECH FILMS FEATURE ANIMATION

PRESENTATION OF FILMS IN DEVELOPMENT

HELD DURING THE 23<sup>RD</sup> FESTIVAL OF CZECH FILMS FINÁLE PLZEŇ

# FILMOVÝ PROJEKT VE VÝVOJI

## FILM PROJECT IN DEVELOPMENT

8 hlav šílenství	8 Heads of Madness	6
1938 ½	1938 ½	7
Akvabely	Aquabelles	8
Bludiště	The Labyrinth	9
Callback	Callback	10
Candide po 300 letech	Candide 300 Years After	11
Colette	Colette	12
Čertova nevěsta	The Devil's Bride	13
Den štěstí	Day of Happiness	14
Dny na stromech	Days in the Trees	15
Don't Stop	Don't Stop	16
Faustriáda Bohemica 1956 aneb Herci	Faustriade Bohemica 1956 or The Actors	17
Fotbalová jedenáctka	The Eleven	18
Hana	Hana	19
Hory jsou krásné	Season in the Abyss	20
Hurvínek ve filmu	Hurveenek The Movie	21
K moři	To the Sea	22
Kde neštěkají psi	Barkless	23
Krásno	Krásno	24
Kruanova dobrodružství	The Adventures of Kruan	25
Malá z rybárny	The Little Fishgirl	26
Můj pes zabiják	My Dog Killer	27
Můj vyslečenej deník	My Bared Diary	28
Na půl úvazku	Part-Timer	29
Naty aneb Osudu neutěčeš	Naty or You Can't Cheat Fate	30
Nemesis	Nemesis	31
Odcházení	Leaving	32
Oldies But Goldies	Oldies But Goldies	33
Pět prstů	Five Fingers	34
Příběhy ze Zázvorové země	Tales from Gingerland	35
Rodina je základ státu	Long Live the Family!	36
Terezínský projekt (pracovní název)	Terezin Project (working title)	37
Válka s mloky	The Salamander War	38
Vlci a psi	Wolves and Dogs	39
Všiváci	Lousy Bastards	40
Zatím dobrý	So Far So Good	41

\* výše rozpočtu dle kurzu CNB ze dne 29. 3. 2010 / size of the budget according to the CNB exchange rate on 29<sup>th</sup> March 2010:  
1 EUR = 25,45 CZK

## FILMOVÝ PROJEKT VE VÝROBĚ FILM PROJECT IN PRODUCTION



Autopohádky	Car Fairy Tales	44
Cesta z pekla	One Way Ticket	45
Čtyřlístek ve službách krále	The Four-Leaf Clover Serving the King	46
Dotkni se duhy Rallymovie	Touch the Rainbow Rallymovie	47
Dům	The House	48
Fimfárum – do třetice všeho dobrého	Fimfarum – The Third Time Lucky	49
Heart Beat	Heart Beat	50
Hus i ti husiti	Jan Hus and Those Hussites	51
Lajka	Laika	52
Lidice	Lidice	53
Modrý tygr	Blue Tiger	54
Občanský průkaz	The ID	55
Osmdesát dopisů	Eighty Letters	56
Poupata	Flower Buds	57
Román pro muže	A Men's Novel	58
Yuma	Yuma	59

## FILMOVÝ PROJEKT V POSTPRODUKCI FILM PROJECT IN POST-PRODUCTION



Alois Nebel	Alois Nebel	62
Blood Age	Blood Age	63
Habermannův mlýn	Habermann's Mill	64
Hlava – ruce – srdce	Head – arms – HearT	65
Hurvínek na scéně	Hurveenek and the Snowman	66
Kajínek	Kajínek	67
Kuky se vrací	Kooky	68
Labyrint	Labyrinth	69
Největší z Čechů	The Greatest Czechs	70
Poslední z Aporveru	The Last of Aporver	71
Přežít svůj život (teorie a praxe)	Surviving Life (theory and practice)	72
V jiném stavu	Pregnant	73

**FILMOVÝ PROJEKT VE VÝVOJI**

**FILM PROJECT IN DEVELOPMENT**



# 8 HLAV ŠÍLENSTVÍ

## 8 HEADS OF MADNESS

REŽIE / DIRECTOR

**Marta Nováková**

ŽÁNŘ / GENRE

**drama / drama**

NÁMĚT / STORY

**Marta Nováková, Julietta Sichel**

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

**Marta Nováková**

PRODUCENT / PRODUCER

**Julietta Sichel – 8Heads Productions**

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*

**38,2 mil. Kč / 1 500 000 EUR**

PROMÍTACÍ FORMÁT / SCREENING

FORMAT

**35 mm**

Ve dvaceti jí tehdejší národní komisař pro osvětu prorokoval skvělou budoucnost – bude prý největší ruskou básníčkou. O pár let později už se tísnila v nákladním vagónu, který směřoval do neobydlených stepí Kazachstánu. Když ji pustili, začala válka a ona měla tu smůlu, že žila na území okupovaném Němci. Málem ji popravili. Málem. A tak ji aspoň poslali do lágru. K polárnímu kruhu. Pak přišel padesátý šestý rok, dvacátý sjezd KSSS, Chruščov, kritika Stalina a doba tání. Jenomže ji zase zavřeli. Sprostě nadávala svému kocourovi, který se bohužel jmenoval Nikita. Básnička Anna Barková (1901–1976) strávila v sovětských lágrech 22 let svého života. *„Osm hlav šílenství, to je osm kapitol komorního a intimního zobrazení zápasu o zachování si vlastní důstojnosti, o zachování si vlastního já navzdory vražednému systému a jeho každodennímu a cílenému úsilí vymýtit z lidí individualitu a přetavit je v kolektivní anonymní dav.“* *Marta Nováková, režisérka*

At the age of 20, she was prophesied an amazing future – to become the greatest Russian poetess. A few years later, she found herself in a cargo truck heading for the uninhabited steppes of Kazakhstan. When she was released, the war started and she had the sad misfortune of living in a German occupied territory. She was almost executed. Almost. Then they sent her to a labor camp. In the Arctic Circle. The year 1956 came, and with it the 20th Communist Party Congress, Stalin critic Nikita Khrushchev and the great thaw. But they locked her up again, for she had sworn at her cat that was, unfortunately, named Nikita. The poetess Anna Barkova (1901–1976) spent 22 years of her life in Soviet gulags.

*“8 Heads of Madness. Eight chapters offering a close-up and intimate description of the struggle to preserve one’s dignity, to preserve oneself in the face of a homicidal system and its daily, targeted efforts to stamp out one’s individuality so that they become part of the anonymous masses.”* *Marta Nováková, director*



KONTAKT/ CONTACT

Julietta Sichel, 8Heads Productions, Bílkova 868/10, 110 00 Praha 1, Czech Republic  
mobile: +420 602 292 971, e-mail: julietta@8heads.com

1938 ½  
1938 ½



Hraný film. Silný francouzský motiv, asi 8 postav francouzských, natáčení v Praze, možná ve Francii. Jazyk český (50%), francouzský (20%), anglický (20%) a jiné.

Sir „P“, 90letý papoušek šedý (Žako), který žil kdysi s Edouardem Daladierem, francouzským premiérem zodpovědným za podpis Mnichovské dohody, přijíždí do Prahy, aby posluchače seznámil se svým „pohledem“ na tuto historickou událost. Ve francouzském kulturním institutu se koná tisková konference... Za dramatických okolností papouška unese český novinář, který právě prochází krizí středního věku. Žakovy kontroverzní citace zesnulého Daladiera pak postupně vyvolají diplomatický skandál. Aby vyřešili situaci, rozhodnou se nakonec Francouzi spáchat atentát na svého vlastního národního hrdinu...

*„Celý film má podobu DVD disku. Bude tedy obsahovat upoutávky na jiné filmy, asi 50minutový hlavní film (popsaný v synopsi), cca 50minutový dokument o natáčení a „bonusy“. Domnívám se, že tento nezvyklý formát se nejlépe hodí k zachycení události tak podivné a zásadní jako byla Mnichovská dohoda/zrada.“*

*Petr Zelenka, režisér*

Feature film. Strong French motif, around 8 French characters, filmed in Prague, maybe in France. Languages: Czech (50%), French (20%), English (20%) and others.

Sir "P", a 90 year old gray parrot, formerly living with Edouard Daladier, the French prime minister responsible for signing the Munich Treaty, comes to Prague to give his "account" of the past events. There is a press conference with him at the French cultural centre... But in a series of weird events Sir is kidnapped by a Czech journalist undergoing his middlelife crisis. The guy has him publicly say some really controversial statements, causing a diplomatic scandal. At the end of the day it is the French who decide to assassinate their own national hero to calm things down a bit...

*"The entire film takes the form of a DVD. It will therefore include trailers for other films, a roughly 50-minute feature film (described in the synopsis), a 50-minute "making of" documentary and bonus features. I believe that this unusual format is best suited to capture events as aberrant and as pivotal as the Munich Agreement/Betrayal."*

*Petr Zelenka, director*

#### KONTAKT/ CONTACT

Petr Zelenka, mobile: +420 724 047 443, e-mail: petr\_zelenka@hotmail.com

John Riley, mobile: +420 606 659 725, e-mail: riley@upcmil.cz

#### REŽIE / DIRECTOR

**Petr Zelenka**

#### ŽÁNŘ / GENRE

**komedie, experimentální drama /  
comedy, experimental drama**

#### NÁMĚT / STORY

**Petr Zelenka**

#### SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

**Petr Zelenka**

#### KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY

**Alexander Šurkala**

#### ZVUK / SOUND

**Michal Holubec**

#### ASSOCIATE PRODUCER

**John Riley**

#### DISTRIBUTOR / DISTRIBUTOR

**CinemArt**

#### VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*

**50,9 mil. Kč / 2 000 000 EUR**

#### TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY

**jaro/spring – léto/summer 2012**

#### DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE

**podzim/autumn 2012 –  
jaro/spring 2013**

#### STOPAŽ / RUNNING TIME

**120 min**

#### PROMÍTAČÍ FORMÁT / SCREENING FORMAT

**35 mm**

#### TISKOVÝ SERVIS / PRESS SERVICE

**Alice Aronová,  
e-mail: alice.aronova@gmail.com**

# AKVABELY AQUABELLES

REŽIE / DIRECTOR

**Vladimír Morávek**

ŽÁNŘ / GENRE

**tragikomedie / tragicomedy**

NÁMĚT / STORY

**David Drábek**

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

**Vladimír Morávek, David Drábek**

KAMERA / DIRECTOR  
OF PHOTOGRAPHY

**Diviš Marek**

HUDBA / MUSIC

**Michal Pavlíček**

VÝTVARNÍK / SET DESIGNER

**Martin Chocholoušek**

PRODUČENT / PRODUCER

**Pavel Čechák, Ludvík Mareček –  
Dog day productions**

HRAJÍ / FEATURING

**Filip Richtermoc, Jan Budař,  
Tatiana Vilhelmová,  
Pavla Tomicová**

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*

**19,5 mil Kč / 766 000 EUR**

TERMÍN REALIZACE / DATES  
OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY

**léto/summer 2011**

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY /  
EXPECTED DATE OF DOMESTIC  
THEATRICAL RELEASE

**jaro/spring 2012**

STOPÁŽ / RUNNING TIME

**100 min**

PROMÍTACÍ FORMÁT / SCREENING  
FORMAT

**35 mm**

Skupinka mužů se po večerech schází v plaveckém bazénu. Jsou velmi umanutí, velmi odhodlaní, velmi nároční k sobě i k okolí. Zarážející je snad jen to, že se věnují synchronizovanému plavání. Kajetán je televizní moderátor, který pohrdá svou prací, pohrdá svou přítelkyní a nejvíce pohrdá sám sebou. Filip neumí překonat ostych z lidí, a tak vynalézavě projektuje vlastní smrt. Pavel terorizuje svou rodinu a doufá, že tak vytvoří řád zaručující rodinné štěstí. Útočištěm pro všechny je proto plavecký bazén, kde se lze ukrýt před realitou opravdového světa. Tři kamarádi našeho příběhu nesou kříž banální existence v banální době, ale tváří v tvář smrti se dokážou té banalitě vzepřít.

A group of men meet at a swimming pool each evening. They are very determined, very intent, very demanding of themselves and others. The striking thing about them is that they are synchronized swimmers. Kajetán is a television anchor who despises his job, despises his girlfriend and most of all despises himself. Filip is unable to overcome his shyness around other people, and so makes a resourceful plan for his own death. Pavel terrorises his family in the hopes of creating a happy home out of order. The escape for all of them is the swimming pool, where they can escape from the realities of the real world. The three friends in our story bear the cross of a normal existence in a normal time, but in the face of death they manage to defy banality.

#### KONTAKT/ CONTACT

Dog day productions, Pavel Čechák, Slavíkova 6, 130 00 Praha 3, Czech Republic  
mobile: +420 603 173 974, e-mail: pavel@dogdayproductions.cz  
www.dogdayproductions.cz

# BLUDIŠTĚ THE LABYRINTH



Každý má životní sen...

Sny se dají také darovat, mohou zásadně druhému pomoci, ale jejich splnění může znamenat i naprostou životní katastrofu.

*„Každý z nás si v určité fázi života připadá jako potkan v bludišti nějaké výzkumné laboratoře a ať to bere s humorem či se slzami v očích, snaží se co nejrychleji najít cestu ven. V osudech hrdinů filmu hraje zásadní úlohu touha jednoho z nich. Sen plný lásky, štěstí, radosti se změní v mrazivou tragédii a zbývá položit si zásadní otázku: Kde je hranice přátelství, rodičovství, morálky...? Kdo je vlastně padouch a kdo hrdina?“* Tereza Herz, režisérka

Everybody has a dream...

Dreams can be also given, they can help others, but sometimes when dreams come true they even cause total catastrophe.

*“At some point in our lives, whether we take it with humor or tears in our eyes, we have all felt like a laboratory rat in a maze, desperately trying to find our way out as quickly as possible. The desire of one of the film's protagonists plays a big role in the other heroes' lives. A dream filled with love, happiness and joy becomes a chilling tragedy and we must ask a crucial question: What are the boundaries of friendship, parenthood, morals...? Who is the villain and who is the hero?”* Tereza Herz, director

REŽIE / DIRECTOR

**Tereza Herz**

ŽÁNŘ / GENRE

**drama / drama**

NÁMĚT / STORY

**Monika Pavlíčková,  
Vladimír Komárek**

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

**Monika Pavlíčková, Tereza Herz**

PRODUCENT / PRODUCER

**Karla Stojáková, Ivana  
Axmanová – Axman Production**

TERMÍN REALIZACE / DATES  
OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY  
**2010 – 2011**

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY /  
EXPECTED DATE OF DOMESTIC  
THEATRICAL RELEASE  
**podzim/autumn 2011**

## KONTAKT/ CONTACT

Axman Production, Karla Stojáková, Rybná 17, 110 00 Praha 1, Czech Republic  
tel.: +420 222 322 995, fax: +420 222 310 131, mobile: +420 603 553 915  
e-mail: karla@axmanproduction.com, www.axmanproduction.com

# CALLBACK CALLBACK

REŽIE / DIRECTOR

**Tobiáš Jirous**

ŽÁNŘ / GENRE

**konverzační komedie /  
conversation comedy**

NÁMĚT / STORY

**Tobiáš Jirous**

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

**Tobiáš Jirous**

KAMERA / DIRECTOR  
OF PHOTOGRAPHY

**Thomas Krivy**

ZVUK / SOUND

**Martin Všetečka**

HUDBA / MUSIC

**Please The Trees**

VÝTVARNÍK / SET DESIGNER

**David Adamec**

PRODUCENT / PRODUCER

**CinemArt plus**

HRAJÍ / FEATURING

**Petra Nesvačilová, Jakub  
Švejda, Kryštof Rímský, Pavel  
Landovský, David Bowles, Pavel  
Zajíček, Domenika Horynová,  
Tomáš Kolomazník, Jakub  
Gottwald, Rostislav Novák**

DISTRIBUTOR / DISTRIBUTOR

**CinemArt**

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*

**11,8 mil. Kč / 464 000 EUR**

TERMÍN REALIZACE / DATES  
OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY

**2010 – 2011**

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY /

EXPECTED DATE OF DOMESTIC  
THEATRICAL RELEASE

**2011**

STOPAŽ / RUNNING TIME

**cca 97 min**

PROMÍTACÍ FORMÁT / SCREENING

FORMAT

**35 mm**

TISKOVÝ SERVIS / PRESS SERVICE

**Alice Aronová, CinemArt,  
mobile: +420 603 339 144,  
e-mail: aronova@cinemart.cz**

Pro slovo callback nemáme v českém jazyce náhradu, a přesto ho zná každý začínající herec. I Katka (Petra Nesvačilová), která je pozvaná do druhého kola konkurzu, má svůj callback. **Callback** se tak stává metaforou napětí postav, které jsou nakročeny k vysněnému cíli, ale druhá noha jim může jako v grotesce podklouznout. Je to vítězství s podmínkou, dostáváme druhou šanci ukázat co v nás je, nebo se jen o krok víc přibližujeme prohře? **Callback** je debut v pravém slova smyslu, začínající herci, začínající režisér, zaručeně jiný úhel pohledu. Autor scénáře Tobiáš Jirous bohatě čerpal ze svého vlastního života, debutoval jako herec ve filmu **Cabriolet** (2001), ale do širšího povědomí se zapsal až jako spisovatel, kritický glosátor české společnosti a pop kultury zvláště. *„Film **Callback** navazuje na tradici komediálních příběhů, které v třicátých letech točil Martin Frič. Nadsázka, dějové zvraty a vyhrocené situace jsou zasazeny do dnešní společnosti, ale v podstatě stále sledují stejný archetyp – jak si vybojovat lásku a nedat najevo, že se bojovalo.“* Tobiáš Jirous, režisér

There is no equivalent for the word “callback” in Czech yet it is one that every novice actor knows. Katka (Petra Nesvačilová) is invited to return for another audition. **Callback** thus becomes a metaphor for the strain on the characters who are a step away from their dream coming true but also one slapstick-comedy slip away from oblivion. It is a conditional victory, do we get a second chance to show what we've got or is it just one step closer to failure? **Callback** is a debut in every sense – new actors, a new director, a new point of view. Tobiáš Jirous, the scriptwriter, has drawn amply on his own life; he debuted as an actor in **Cabriolet** (2001), though he is better known as a writer and critical commentator of Czech society and pop culture in particular.

*“**Callback** builds on the tradition of comedies shot in the 1930s by Martin Frič. Hyperbole, dramatic twists and pointed situations are set in contemporary society but basically follow the same archetype – how to conquer love while making no show of the effort.”*

*Tobiáš Jirous, director*

KONTAKT/ CONTACT

CinemArt plus, Jakub Jíra, Národní 28, 110 00 Praha 1, Czech Republic  
mobil: +420 725 029 739, e-mail: jakubjira@cinemart.cz



# CANDIDE PO 300 LETECH CANDIDE 300 YEARS AFTER



**Candide po 300 letech** je tragikomický příběh, který vychází z původního Voltairova díla. Postava vypravěče, inspirovaná původním Candidem, umožňuje rychle se pohybovat dějem a prostředím, orientovat diváka a zároveň vnést do leckdy chmurných situací nadsázku a nadhled. Hravost původní předlohy je tvůrcům vzorem pro pojetí připravovaného filmového zpracování. V dnešní bohaté nabídce dokonalých triků, kde nic není nemožné, se autoři vrací k výtvarné zkratce, skice, ve které je leckdy obsaženo více napětí, asociací a sdělení, než v realistickém zpracování. Použijí kamery ke snímání modelů, které animují „divadelně“, kombinují je se živou hereckou akcí a výsledný obraz přenáší na plátno. Dnešní divák ještě neztratil představivost a vnímá dění na „jevišti“ i na plátně jako celek, ve kterém se orientuje. Tato kombinace „divadla“, filmového představení a animovaného filmu v jednom, je pro tvůrce výtvarným východiskem.

**Candide After 300 Years** is a tragicomic tale, based on Voltaire's original work. The narrator, inspired by the original Candide, allows us to speed through the plot and the settings, help the audience to find their bearings, and at the same time to inject hyperbole and detachment into the sometimes bleak situations. The playfulness of the original work serves as the model for the authors' concept of cinematic treatment. In the multitude of superb effects available to filmmakers today where everything is possible, the filmmakers' will return to the artist's abbreviation, the sketch, which often contain more suspense, associations and messages than realistic treatments do. They will use cameras to record the models that will be theatrically animated and then combined with live-action drama before the resulting image is finally transferred to the screen. Contemporary audiences have not lost their imaginations; they will perceive the action on the "stage" and screen as an integrated whole that they are oriented in. That combination of "theater," cinematic presentation and animated film all in one unit comprises the filmmaker's underlying artistic principle.

REŽIE / DIRECTOR

**Šimon Caban, Michal Caban**

ŽÁNŘ / GENRE

**výtvarná tragikomedie /  
art tragicomedy**

NÁMĚT / STORY

**Šimon Caban**

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

**Šimon Caban, Michal Caban**

PRODUCENT / PRODUCER

**Cabani Production, Karla  
Stojáková – Axman Production**

KONTAKT/ CONTACT

Michal Caban, Box 186, Jindřišská 14, 111 21 Praha 1, Czech Republic  
mobile: +420 602 390 836, e-mail: mcaban@quick.cz





# COLETTE COLETTE

REŽIE / DIRECTOR

**Milan Cieslar**

ŽÁNŘ / GENRE

**drama / drama**

NÁMĚT / STORY

**Arnošt Lustig**

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

**Milan Cieslar, Arnošt Lustig**

KAMERA / DIRECTOR  
OF PHOTOGRAPHY

**Marek Jícha**

HUDBA / MUSIC

**Elia Cmiral**

PRODUCENT / PRODUCER

**Milan Cieslar – Happy Celluloid**

KOPRODUCENT / CO-PRODUCER

**Elia Cmiral**

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*

**127 mil. Kč / 5 000 000 EUR**

TERMÍN REALIZACE / DATES  
OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY  
**2012**

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY /  
EXPECTED DATE OF DOMESTIC  
THEATRICAL RELEASE  
**2013**

STOPÁŽ / RUNNING TIME

**100 min**

PROMÍTACÍ FORMÁT / SCREENING  
FORMAT

**35 mm**

Vili Feld potkává na rampě Osvětlení krásnou belgickou židovskou dívku Colette a rozhodne se, že právě spolu s ní uteče z pekla vyhlazovacího tábora. Napínavé drama útěku a lásky na motivy knihy Arnošta Lustiga.

A Czech Jew meets Colette, a beautiful Jewish girl from Gent, on the railway platform in Auschwitz. The couple plans to escape from the hell of death camp. A breathtaking drama-love-story based on the novel written by Arnost Lustig.

KONTAKT/ CONTACT

Happy Celluloid, Milan Cieslar, Na Břevnovské pláni 16a, 169 00 Praha 6, Czech Republic  
tel.: +420 235 302 298, mobile: +420 602 218 960, e-mail: hc@bon.cz, www.celluloid.cz

# ČERTOVA NEVĚSTA THE DEVIL'S BRIDE



Nová pohádka Zdeňka Trošky podle vyprávění Boženy Němcové přinese příběh z pohádkového světa, ve kterém vystupují víly, rusalky, čerti, čarodějnice, hejkal, vodník či bludičky... a také královský pár, marně toužící po dítěti. Zoufalá královna se upíše čertovi, aby se jí narodila dcera. Ovšem pod podmínkou, že si pro dívku v jejích osmnácti letech přijde čertův pán Lucifer a stane se jeho nevěstou. O princeznu záchranu se naštěstí pokusí její milý, chlapec jménem Štěpán, který prokáže svou odvahu a moc pekla nakonec zlomí.

Film se bude natáčet na půvabném barokním zámku Buchlovice, na Šumavě a na dalších zajímavých místech.

Zdeněk Troška's new fairy tale based on Božena Němcová's legends serves up a story from a fairy-tale land inhabited by fairies, nymphs, devils, witches, sasquatch, water sprite, ghosts... as well as a royal couple, longing for a child in vain. Out of desperation, the queen makes a pact with a devil in exchange for a baby girl; under the arrangement, Lucifer himself will appear on her daughter's 18th birthday to claim the girl's hand in marriage. Fortunately for the princess, her lover, Stephen, plans a rescue mission where he proves his courage and finally breaks the power of Hell.

The film will be shot in the charming Baroque chateau of Buchlovice, in the Bohemian Forest and in the other interesting locations.

REŽIE / DIRECTOR

**Zdeněk Troška**

ŽÁNŘ / GENRE

**klasická pohádka / classical  
fairy tale**

NÁMĚT / STORY

**Božena Němcová**

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

**Zdeněk Troška, Marek Kališ**

KAMERA / DIRECTOR  
OF PHOTOGRAPHY

**David Ployhar**

STŘIH / EDITOR

**Dalibor Lipský**

HUDBA / MUSIC

**Miloš Krkoška**

PRODUCENT / PRODUCER

**Jan Kuděla – GOLEM FILM**

HRAJÍ / FEATURING

**František Němec, Barbora  
Munzarová, Filip Tomsa, Roman  
Vojtek, Sabina Laurinová**

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*

**40 mil. Kč / 1 572 000 EUR**

TERMÍN REALIZACE / DATES  
OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY

**07 – 08/2010**

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY /  
EXPECTED DATE OF DOMESTIC  
THEATRICAL RELEASE

**02 / 03/2011**

STOPAŽ / RUNNING TIME

**110 min**

PROMÍTAČÍ FORMÁT / SCREENING  
FORMÁT

**35 mm**

TISKOVÝ SERVIS / PRESS SERVICE

**Helena Hejčová,  
mobile: +420 606 464 035,  
e-mail: hejcov@atlas.cz**

KONTAKT / CONTACT

GOLEM FILM, Jan Kuděla, Václavské nám. 21, 110 00 Praha 1, Czech Republic  
mobile: +420 602 395 105, e-mail: kudela.gf@seznam.cz

# DEN ŠTĚSTÍ

## DAY OF HAPPINESS

REŽIE / DIRECTOR

**Ivan Fíla**

ŽÁNŘ / GENRE

**milostné drama / romantic  
drama**

NÁMĚT / STORY

**Ivan Fíla**

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

**Ivan Fíla**

KAMERA / DIRECTOR  
OF PHOTOGRAPHY

**Vladimír Smutný**

HUDBA / MUSIC

**Petr Novák, Ivo Plicka**

PRODUCENT / PRODUCER

**Viktor Schwarcz – CINEART  
TV Prague,  
Ivan Fíla – Ivan Fíla  
Filmproduktion**

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*

**43,3 mil. Kč / 1 700 000 EUR**

TERMÍN REALIZACE / DATES  
OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY  
**2011**

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY /  
EXPECTED DATE OF DOMESTIC  
THEATRICAL RELEASE

**zima/winter 2012**

STOPÁŽ / RUNNING TIME

**110 min**

PROMÍTAČÍ FORMÁT / SCREENING  
FORMAT

**35 mm**

**Den štěstí** je film o zlaté bigbeatové éře v Československu, o závratném úspěchu písniček Já budu chodit po špičkách a Povídej, o šedi a depresích v časech Husákovské normalizace a především o lásce. O lásce zpěváka Petra Nováka a herečky Evy Jakoubkové. O jejich bohémském životě, alkoholu, zoufalství a předčasně smrti. Příběh člověka, který na začátku své kariéry složil tři velké hity, vystoupil na výsluní slávy a po srpnu 68 už nikdy nenašel cestu zpět.

*„Příběh vášnivé a tragické lásky v dobách socialistického temna a porevolučního nadšení. Zasaženo do koloritu dnes již zlidovělých písní Petra Nováka.“*  
*Ivan Fíla, režisér*

**Day of Happiness** is a film about the golden era of “bigbeat” in Czechoslovakia, the dizzying success of the songs “Já budu chodit po špičkách” and “Povídej,” about bleakness and depression in the Husák-era normalization period and especially about love. About the love of singer Petr Novák and actress Eva Jakoubková. About their bohemian lifestyle, alcohol, despair and premature death. The story of a man who wrote three great songs at the beginning of his career, performed in the limelight of fame and, after August 1968, never found his way back.

*“The story of a passionate and tragic love affair in times of socialist gloom and post-revolutionary enthusiasm. Set in the atmosphere of Petr Novák’s now popularized songs.”*  
*Ivan Fíla, director*



KONTAKT/ CONTACT

CINEART TV Prague, Viktor Schwarcz, Ke hrádku 11, 148 00 Praha 4, Czech Republic  
mobile: +420 777 220 364, e-mail: 261711044@iol.cz

# DNY NA STROMECH DAYS IN THE TREES



Dny na stromech jsou časem očekávání a volnosti. Časem, kdy se člověk teprve rozhlíží kolem sebe a sní o tom, kým se stane. Otec opouští nemocnici, ale pouze proto, aby se rozloučil se svými dětmi, Davidem a Kristýnou, jedinými lidmi, k nimž se upíná jeho zájem. Rád by poznal Veroniku, Davidovu dívku, se kterou spojuje naděje na pokračování rodu. Synův nezávazný erotický vztah však otci uspokojení přinést nemůže. Otcův nesouhlas vyvrcholí v groteskní scéně u smrtelné postele, kdy namísto rozloučení padne facka, možná nezáměrná, která přesto v Davidovi vyvolá pochybnosti o způsobu vlastního života. Přes lásku, kterou Kristýna k otci chovala, jí jeho smrt přináší osvobození. Léta citové vyprahlosti, kdy se starala o nemocného, si začínají hledat kompenzaci. Setkání s Davidovým přítelem Martinem ji následně přivádí do obdobné situace, v níž se potácí její bratr. „*Erotická nezávaznost vztahů si postupně vybírá na všech čtyřech postavách svou daň. Jejich city se mění v lhostejnost či nenávisť. Hrdinové příběhu, zpočátku tak oddaní přátelství a něze, se obracejí proti sobě, aby si před úplnou rozlukou naposled alespoň ublížili.*“  
*Olmo Omerzu, režisér*

Days in the trees is a time of anticipation and freedom. The time when you first look around and start dreaming of who you want to be. Father leaves the hospital, but only to say goodbye to his children, David and Kristýna, the only people whom attract his attention. He would like to meet David's girlfriend, Veronika, whom he associates with continuing the family line. His son's casual relationship cannot satisfy the father, whose disapproval culminates in a grotesque death-bed scene, where the final parting is replaced by a slap, possibly unintended but powerful enough to cause David to question his own life. Despite her love for her father, Kristýna finds relief in his passing. Emotionally drained from having cared for the patient for years, she starts seeking compensation. Her encounter with David's friend Martin lands her in a situation as precarious as her brother's. "The lack of commitment in these "casual" relationship gradually takes its toll on all four characters. Their feelings turn to indifference or hatred. The heroes, who were so devoted to friendship and tenderness in the beginning of the story, turn against one other, and try to hurt each other one last time before the last goodbye."  
*Olmo Omerzu, director*

#### KONTAKT/ CONTACT

endorfilm, Jirí Konečný, Přímětická 4, 140 00 Praha 4, Czech Republic  
tel./fax: +420 241 730 780, mobile: +420 602 358 373  
e-mail: jiri@endorfilm.cz, www.endorfilm.cz

#### REŽIE / DIRECTOR

**Olmo Omerzu**

#### ŽÁNŘ / GENRE

**drama / drama**

#### NÁMĚT / STORY

**Bruno Hájek, Olmo Omerzu**  
**(na motivy / inspired by Italo Svevo: Senilita / As a Man Grows Older, Vědomí a svědomí Zena Cosiniho / The Confessions of Zeno)**

#### SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

**Bruno Hájek, Olmo Omerzu**

#### KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY

**Lukáš Milota**

#### STŘIH / EDITOR

**Janka Vlčková**

#### ZVUK / SOUND

**Ladislav Greiner**

#### PRODUCENT / PRODUCER

**Jiří Konečný – endorfilm**

#### KOPRODUCENT / CO-PRODUCER

**FAMU, Franci Zajc – Arsmedia (SI)**

#### HRAJÍ / FEATURING

**Petr Marek, Ivana Uhlířová**

#### VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*

**20 mil. Kč / 786 000 EUR**

#### TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY

**09 – 10/2010**

#### DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE

**léto/summer 2011**

#### STOPAŽ / RUNNING TIME

**90 min**

#### PROMÍTAČÍ FORMÁT / SCREENING FORMAT

**35 mm**

# DON'T STOP DON'T STOP

REŽIE / DIRECTOR  
**Richard Řeřicha**

NÁMĚT / STORY  
**Richard Řeřicha**

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER  
**Richard Řeřicha**

STŘIH / EDITOR  
**Petr Mrkous**

ZVUK / SOUND  
**Radek Rondevald**

HUDBA / MUSIC  
**Ivo Heger**

VÝTVARNÍK / SET DESIGNER  
**Jan Vlček**

PRODUCENT / PRODUCER  
**Ondřej Zima – Evolution Films**

KOPRODUCENT / CO-PRODUCER  
**Česká televize,  
Zuzana Richterová-Chadimová –  
Film Frame (SK)**

DISTRIBUTOR / DISTRIBUTOR  
**Bontonfilm**

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*  
**22 mil. Kč / 864 000 EUR**

TERMÍN REALIZACE / DATES  
OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY  
**léto/summer 2010**

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY /  
EXPECTED DATE OF DOMESTIC  
THEATRICAL RELEASE  
**jaro/spring 2011**

STOPÁŽ / RUNNING TIME  
**100 min**

PROMÍTACÍ FORMÁT / SCREENING  
FORMAT  
**35 mm**

WEBOVÉ STRÁNKY FILMU /  
WEB SITE OF THE FILM  
**www.dontstop.cz**

KOPRODUKČNÍ TRH /  
CO-PRODUCTION MARKET  
**Mannheim Meetings 2008**

Hlavní linie příběhu se odehrává v Praze v roce 1983 uprostřed normalizace, dusné atmosféry ovládané státní bezpečností. Je o revoltě osmnáctiletých proti autoritám, proti společenským normám a proti odpovědnosti a povinnostem dospělosti a o hledání vlastních vzorů a hodnot. Východiskem z každodenní otupělosti se pro hlavní hrdiny stane provokace prostřednictvím punkové kapely, kterou společně založí. Jak se jejich názory postupně vyhraní, dostávají se do konfrontace se zaběhnutými pravidly společnosti a lidskou netečností, ale především i sami se sebou. *„Přestože tento příběh vychází z osobních prožitků z počátku osmdesátých let, mohl se odehrát v jakékoliv době na jakémkoliv místě, a je víc než pravděpodobné, že se někde odehrává právě i teď.“*  
*Richard Řeřicha, režisér*

The main plot takes place in Prague in the year 1983, amidst the Communist-imposed “normalization” – a suffocating atmosphere overrun by the secret police. The story is about an 18-year-old's revolt against authority, against social norms, against adult duties and responsibility; it is about the search for one's own role models and values. The main protagonists' way out of the dullness of everyday life is to provoke through the punk band they have formed. As the band members' ideas and opinions become increasingly extreme, they clash with the establishment and people's apathy, but above all with each other. *“Although the story is based on personal experiences from the early 1980s, it could have taken place at anytime and anywhere, and is more than likely taking place somewhere right now.”*  
*Richard Řeřicha, director*



#### KONTAKT/ CONTACT

Evolution Films, Ondřej Zima, Senovážné náměstí 10, 110 00 Praha 1, Czech Republic  
tel./fax: +420 222 240 770, mobile: +420 736 751 010,  
e-mail: ozima@evolutionfilms.cz, www.evolutionfilms.cz

# FAUSTRIÁDA BOHEMICA 1956 ANEB HERCI FAUSTRIADE BOHEMICA 1956 OR THE ACTORS



Tři příběhy z divadelního prostředí jsou symbolicky stavěny na politickém kontextu roku 1956, dvakrát ve smyšleném období:

1. Z období „Železné opony – Mefistova zrada“.
2. Z „Hitlerova vítězství na našem území po roce 1945 – Proměna čarodějky Nimue“.
3. Z období „Kdy se Čechy ubránily komunistickému převratu z roku 1948 – Příliš mnoho rozhněvaných mužů“.

Třikrát se naši hrdinové připravují na premiéru Goethova Fausta. Třikrát se mění historie připomínající bolestná stigmata selhání, omylů a krvavých tragédií.

*„Tři povídky jsou sondou do mezilidských vztahů, které ovlivňují politické aspekty doby.“*  
Miloš Záborský, režisér

We present three stories set in a theatre, symbolically built upon the political context of the year 1956, twice taking place in fictional eras:

1. “Iron Curtain – Mephisto’s Betrayal”
2. “Hitler’s Victory in the Czech Lands after 1945 – Nimue’s Metamorphosis”
3. “When the Czechs Prevented the Communist Takeover in 1948 – Too Many Angry Men”

Our heroes rehearse for the premiere of Goethe’s Faust three times. The history – reminding the painful stigma of failure, errors and bloody tragedies – changes three times.

*“These three stories are probes into interpersonal relationships affected by the politics of the day.”*  
Miloš Záborský, director

REŽIE / DIRECTOR

**Miloš Záborský**

ŽÁNŘ / GENRE

**drama, historická fikce /  
drama, historic fiction**

NÁMĚT / STORY

**Václav Holanec**

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

**Václav Holanec**

PRODUCENT / PRODUCER

**Miloš Záborský Film**

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*

**20 mil. Kč / 786 000 EUR**

STOPAŽ / RUNNING TIME

**100 min**

PROMÍTAČÍ FORMÁT / SCREENING  
FORMÁT

**35 mm, HDV**

PODPORA / SUPPORT

**Cena SAZKY**

KONTAKT/ CONTACT

Miloš Záborský Film, mobile: +420 603 322 039, e-mail: miloszaborský@seznam.cz

# FOTBALOVÁ JEDENÁCTKA

## THE ELEVEN

REŽIE / DIRECTOR

**Jiří Chlumský**

ŽÁNŘ / GENRE

**komedie / comedy**

NÁMĚT / STORY

**Marek Šmíd**

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

**Radan Dolejš, Jan Rokůsek,  
Marek Šmíd**

HUDBA / MUSIC

**Karel Mařík**

PRODUCENT / PRODUCER

**Jan Nejedlý – Metropolitan Film**

KOPRODUCENT / CO-PRODUCER

**Miroslav Zukal – Urania,  
Gábor Forgács – HCC Media  
Group & Parabel Studio (HU)**

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*

**cca 100 mil. Kč / 3 929 000 EUR**

TERMIN REALIZACE / DATES  
OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY  
**06/2009 – 12/2011**

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY /  
EXPECTED DATE OF DOMESTIC  
THEATRICAL RELEASE  
**zima/winter 2011**

STOPÁŽ / RUNNING TIME

**cca 95 – 110 min**

PROMÍTACÍ FORMÁT / SCREENING  
FORMAT

**35 mm**

Příběh filmu **Fotbalová jedenáctka** začíná v roce 1992 česko-polským zápasem dvou příhraničních klukovských vesnických družstev a vrcholí v průběhu evropského šampionátu v roce 2012, kdy se střetávají osudy někdejších malých fotbalistů v bouřlivé aréně EURA. V příběhu půjde především o nejoblíbenější český národní sport – fotbal, ale v zápletkce nebude chybět ani motiv lásky, chlapského přátelství a rivality. **Fotbalová jedenáctka** je zamýšlena jako originální a zábavné promo fotbalového mistrovství Evropy, které se bude konat v Polsku a na Ukrajině.

The story of **The Eleven** begins in 1992 at a football match between two junior teams from Czech and Polish frontier villages and climaxes during the 2012 European Championship, when the lives of the hitherto little footballers cross paths again on the pitch. The story is primarily about the most popular Czech sport – football – but it is also about love, friendship and rivalry. **The Eleven** is conceived as an original and entertaining promo movie for the 2012 European Football Championship in Poland and Ukraine.

KONTAKT/ CONTACT

Metropolitan Film, Jan Nejedlý, Janáčkovo nábřeží 51/39, 150 00 Praha 5, Czech Republic  
tel.: +420 257 211 052, e-mail: info@metropolitanfilm.eu, www.metropolitanfilm.eu



Láska může propuknout, i když je vám osmdesát a myslíte, že už nic nového nepřijde. Dva životy rozdělené válkou, emigrací, vzdáleností a časem se znovu spojí. Z českého Liberce se může příběh posunout do Izraele, z unavené důchodkyně se může stát šarmantní dáma, od předsudků se lze dostat ke svobodě.

You can meet your love even if you are 80 and were certain nothing new would ever come. Two lives separated by war, emigration, distance and time reunite. From Liberec to Israel, from tired pensioner to charming lady, from prejudices to freedom.

ŽÁNŘ / GENRE

**drama, romance / drama, romance**

NÁMĚT / STORY

**Jan Jelínek**

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

**Jan Jelínek**

KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY

**Jakub Šimůnek**

ZVUK / SOUND

**Jiří Klenka**

HUDBA / MUSIC

**Tadeáš Věřčák**

KOSTÝMNÍ VÝTVARNÍK / SET DESIGNER

**Věra Mírová**

PRODUČENT / PRODUCER

**Lukáš Kaplan – FilmProduction**

KOPRODUČENT / CO-PRODUCER

**Peter Nevedal – Filmpark (SK),  
Kamil Kožíšek – Flamesite,  
Nathan Kaplan – Nathan Kaplan  
Production (IL), Gady Castel –  
Jewish Eye (IL)**

HRAJÍ / FEATURING

**Jan Pohan, Jarek Hylebrant,  
Andrea Kerestešová, Tomáš  
Töpfer, Jaromír Dulava,  
Miroslav Táborský**

DISTRIBUČNÍ / DISTRIBUTOR

**SPI International**

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*

**19,5 mil. Kč / 766 000 EUR**

TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY

**podzim/autumn 2010 –  
jaro/spring 2011**

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE

**podzim/autumn 2011**

STOPAŽ / RUNNING TIME

**90 min**

PROMÍTAČNÍ FORMÁT / SCREENING FORMAT

**35 mm**

WEBOVÉ STRÁNKY FILMU / WEB SITE OF THE FILM

**[www.film-hana.cz](http://www.film-hana.cz)**

KONTAKT / CONTACT

FilmProduction, Lukáš Kaplan

mobile: +420 776 252 688, e-mail: [lukas.kaplan@filmproduction.cz](mailto:lukas.kaplan@filmproduction.cz), [office@filmproduction.cz](mailto:office@filmproduction.cz)

Zuzana Janášová

mobile: +420 606 666 084, e-mail: [zuzana.janasova@filmproduction.cz](mailto:zuzana.janasova@filmproduction.cz), [www.filmproduction.cz](http://www.filmproduction.cz)

# HORY JSOU KRÁSNÉ SEASON IN THE ABYSS

REŽIE / DIRECTOR

**Marek Lančarič**

ŽÁNŘ / GENRE

**road movie, drama / road movie,  
drama**

NÁMĚT / STORY

**Marek Lančarič**

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

**Marek Lančarič**

KAMERA / DIRECTOR  
OF PHOTOGRAPHY

**Jakub Ševčík**

PRODUCENT / PRODUCER

**David Běla – Introspekt film**

DISTRIBUTOR / DISTRIBUTOR

**SPI International**

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*

**25 mil. Kč / 982 000 EUR**

TERMÍN REALIZACE / DATES  
OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY

**2010 – 2012**

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY /  
EXPECTED DATE OF DOMESTIC  
THEATRICAL RELEASE

**zima/winter 2012**

STOPÁŽ / RUNNING TIME

**100 min**

PROMÍTACÍ FORMÁT / SCREENING  
FORMAT

**35 mm**

Útěk se jim stane poutí. Na cestě nacházejí lásku, své kořeny, ale i sami sebe. Příběh dvou bratrů, kteří žijí rozdělení v úplně jiných světech. Marad a Richard pocházejí z české vesnice rumunského Banátu. Po tragické smrti rodičů žijí odděleně v Praze. Marad se pohybuje v uměleckém prostředí a Richard je vtáhnut do světa podsvětí. Tragická událost však znovu spojí jejich osudy a Marad z Berlína vyráží pro svého bratra, aby uskutečnili cestu do divoké krajiny rodné vesnice a magických hor. Co je tam potká, to sami netuší. Tahle divoká cesta přes celou Evropu jim přinese mnoho zážitků, ale budou muset také sáhnout hluboko do svého nitra. Konfrontace civilizace s nedotčenou přírodou magicky mění jejich svět a všichni budou muset přehodnotit svoje dosavadní hodnoty a život. Je to cesta, která zásadně mění směřování jejich života.

Their escape from civilization becomes their pilgrimage. They will find love, their own roots and even themselves. The story of two brothers whose lives are divided into two different worlds. Marad and Richard hail from Banat, a Czech village in Romania. After the tragic death of their parents, they both live in Prague, without any contact with each other. Marad works as an artist and Richard is a member of the criminal underworld. A tragic event unites their destinies again, and Marad comes from Berlin to reconnect with his brother and journey back to the wild countryside of their native village and magical mountains. They don't know what awaits them once they get there. The wild journey across Europe brings them many new experiences but also forces them to look deep inside themselves. The juxtaposition of civilization to untouched nature magically changes their world, forcing both to re-evaluate their priorities and lives. It is a journey that radically changes the direction of their life.

KONTAKT/ CONTACT

Introspekt film, David Běla, Nám. Míru 551, 739 61 Třinec, Czech Republic  
mobile: +420 723 721 451, e-mail: dbela@seznam.cz

# HURVÍNEK VE FILMU HURVEENEK THE MOVIE



**Hurvínek ve filmu** je dobrodružnou rodinnou komedií, v níž Spejbl s Hurvínkem zažívají neuvěřitelná dobrodružství ve světě fantazie po vzoru Barona Prášila. Při svém putování se ocitnou na dvoře Sultána, na Sýrovém ostrově, plují na kouzelné lodi, uvíznou v břiše velryby nebo bojují na Měsíci s vesmírnými piráty. Ani v té nejsvízelnější situaci však neztrácejí smysl pro humor, nepřestávají se spolu hádat a hlavně se nikdy nepřestávají mít rádi. Snímek je vytvářen pomocí 3D počítačové animace – mladé a převratné technologie, která je v úvodu a začátku příběhu kombinovaná s původními loutkami hlavních hrdinů, které znají milióny diváků po celém světě. Film je vyráběn ve čtyřech jazykových verzích: české, slovenské, německé a anglické. Jeho obchodní ambice však směřují na trhy celého světa.

**Hurveenek The Movie** is a family comedy and adventure film in which Spejbl and Hurveenek experience incredible adventures in a fantasy world akin to that of Karel Zeman's *The Fabulous Baron Munchhausen*. On their travels, they find themselves in a Sultan's court, on Cheese Island, sailing on a magic boat, trapped in the belly of a whale, and fighting space pirates on the Moon. But even in the most precarious situations, they never lose their sense of humor, never stop arguing, but most of all, they never stop loving each other.

The film is being shot using 3D computer animation – a revolutionary new technology that will be combined with the original marionettes of the main characters, known by millions around the world, at the beginning of the film and story.

REŽIE / DIRECTOR

**David Havel**

ŽÁNŘ / GENRE

**rodinná komedie, 3D animovaný film, dobrodružný / family comedy, 3D animated film, adventure**

NÁMĚT / STORY

**Helena Štáchová, Miki Kirschner**

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

**Petr Nepovím, Přemysl Dvořák**

PRODUČENT / PRODUCER

**Martin Kotík – ROLLING PICTURES**

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*

**177 mil. Kč / 6 950 000 EUR**

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE

**léto/summer 2012**

STOPÁŽ / RUNNING TIME

**75 min**

PROMÍTAČÍ FORMÁT / SCREENING FORMÁT

**DPC – 3D stereoskopická projekce digitální formou / digital 3D stereoscopic projection, 2K**

## KONTAKT/ CONTACT

ROLLING PICTURES, Martin Kotík, Kříženeckého nám. 322, 152 00 Praha 5, Czech Republic  
Mailing adress: Rubín Office Center, Sokolovská 192/79, 186 00 Praha 8, Czech Republic  
tel.: +420 281 914 984, e-mail: office@rollingpictures.cz, www.rollingpictures.cz

# K MOŘI TO THE SEA

## REŽIE / DIRECTOR

**Karin Babinská**

## ŽÁNŘ / GENRE

**drama / drama**

## NÁMĚT / STORY

**Petra Soukupová**

## SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

**Petra Soukupová**

## KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY

**Martin Douba**

## PRODUCENT / PRODUCER

**Pavel Berčík – Evolution Films**

## KOPRODUCENT / CO-PRODUCER

**Barrandov Studio,  
Studio Dim (HR)**

## VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*

**38 mil. Kč / 1 500 000 EUR**

## TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY

**2010**

## DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY /

EXPECTED DATE OF DOMESTIC  
THEATRICAL RELEASE

**2011**

## STOPÁŽ / RUNNING TIME

**90 min**

## PROMÍTAČÍ FORMÁT / SCREENING

FORMAT

**35 mm**

## PODPORA / SUPPORT

**Cena Filmové nadace RWE &  
Barrandov Studio**

Petr plánuje rodinnou dovolenou, ale jeho žena Klára musí na poslední chvíli do nemocnice. Petr přesto k moři odjede a kromě svých dvou dcer s sebou místo Kláry ještě vezme Jitku, svou nejstarší dceru z prvního manželství. Protože se s ní však Petr příliš nevidá, musí řešit situace a problémy, o jejichž existenci neměl ani ponětí.

*„Scénář **K moři** je výjimečně citlivě napsaný příběh, jehož hlavní sila pro mě spočívá v psychologické drobnokresbě všech postav a v napětí zachyceném uvnitř jednotlivých scén. Zdánlivě obyčejné situace rodiny jedoucí k moři odkrývají konflikty, křivdy a nepochopení, pramenící z neschopnosti komunikace. Příběh je emotivní výpověď a atmosféry v něm zachycené jsou autentické i plně nostalgje. Zážitky z dětství, zdající se být malicherné, nám ale přesto v dospělosti nedají spát.“*  
*Karin Babinská, režisérka*

Petr plans his family holiday only to have them crossed at the last minute when his wife Klára is forced to leave for hospital. In spite of that, Petr carries out his plans for a seaside vacation, and in addition to his two daughters he also takes Jitka, his daughter from his first marriage, with him in his wife's place. However, as they do not see much of each other, Petr must deal with problems of which he had no notion.

*“The script for **To the Sea** delivers an extremely sensitively written story whose main strengths, I believe, lie in the characters' detailed psychological profiles and the suspense contained within the individual scenes. Something apparently as commonplace as a family leaving for a holiday by the sea reveals conflicts, injustices and misunderstandings stemming from the inability to communicate with each other. The story presents a very emotional account and its atmosphere is both authentic and full of nostalgia. Memories from childhood, seemingly trifling, will not let us sleep – not even as adults.”*  
*Karin Babinská, director*



## KONTAKT/ CONTACT

Pavel Berčík, Evolution Films, Senovážné náměstí 10a, 110 00 Praha 1, Czech Republic  
tel./fax: +420 222 240 770, mobile: +420 777 932 957  
e-mail: pbercik@evolutionfilms.cz, www.evolutionfilms.cz

# KDE NEŠTĚKAJÍ PSI BARKLESS



Snímek je syrovým pohledem do života dnešní pubertální mládeže, která se snaží najít svoje vlastní místo ve stále více se zrychlujícím a odcizujícím světě plném médií, filmů a předčasného dospívání. Na pozadí jednoho znásilnění a vraždy se střetávají tři generace mužů – viník, oběť a soudce, aby každý z nich zjistil, že je potřeba občas překročit etickou hranici, od malička diktovanou společností, aby mohli i nadále pokračovat ve svých životech s „čistým štítem“. Rychlý dokumentární styl divákům umožňuje s našimi hrdiny prožít několik bezesných nocí, jež jsou zakončeny jedním až westernovým zúčtováním.

*„Kde neštěkají psi je jedním z mála českých snímků odehrávajících se v současnosti a reflektujících aktuální problematiku celosvětového násilí u mládeže, k němuž přidává ještě téma „přiměřené obrany“, které se tentokráte mění ve mstu.“*  
Karel Spěváček, režisér

The movie presents a raw look at the lives of teenagers, who are trying to find their place in the world today, in an increasingly hectic and alienating world, filled with media manipulation and violent movies pushing them to grow up too fast. Three men from different generations – delinquent, victim and judge – are brought together by a brutal assault and murder, only to learn that each must cross the ethical boundaries imposed by society since childhood, in order to return to their lives with a clean state. The quick-paced documentary style helps the audience to survive a few sleepless nights with our heroes, who are clearly heading for a “western style” showdown.

*“Barkless is one of the few Czech movies set in the present and reflecting the topical, global problem of violence among young people with the added theme of ‘commensurate defense’ which this time turns into a vendetta.”*  
Karel Spěváček, director

## KONTAKT/ CONTACT

Wrongway, Tereza Beever, Křivoklátská 437, 199 00 Praha 9, Czech Republic  
mobile: +420 602 442 791, e-mail: Beever@wrongway.cz, www.wrongway.cz

## REŽIE / DIRECTOR

**Karel Spěváček**

## ŽÁNŘ / GENRE

**thriller, drama / thriller, drama**

## NÁMĚT / STORY

**Karel Spěváček**

## SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

**Karel Spěváček**

## STŘIH / EDITOR

**Karel Spěváček**

## ZVUK / SOUND

**Robert Slezák**

## HUDBA / MUSIC

**Ondřej Gášek**

## VÝTVARNÍK / SET DESIGNER

**Lukáš Man**

## PRODUČENT / PRODUCER

**Karel Spěváček – Wrongway**

## HRAJÍ / FEATURING

**Radim Schwab, Ivan Lupták,  
Vladimír Škulný, Roman  
Kroufek**

## DISTRIBUTOR / DISTRIBUTOR

**Wrongway**

## VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*

**3 mil. Kč / 118 000 EUR**

## TERMÍN REALIZACE / DATES

OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY

**09 – 10/2010**

## DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY /

EXPECTED DATE OF DOMESTIC

THEATRICAL RELEASE

**jaro/spring 2011**

## STOPÁŽ / RUNNING TIME

**85 min**

## PROMÍTAČÍ FORMÁT / SCREENING

FORMAT

**DCP**

## TISKOVÝ SERVIS / PRESS SERVICE

**Barbara Bielikova, Wrongway,  
mobile: +420 777 889 940,  
e-mail: babsb007@yahoo.co.uk**

# KRÁSNO KRÁSNO

## REŽIE / DIRECTOR

**Ondřej Sokol**

## ŽÁNŘ / GENRE

**černá krimi komedie /  
black crime comedy**

## NÁMĚT / STORY

**Ondřej Sokol, Petr Vydra**

## SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

**Ondřej Sokol, Martin Finger,  
Petr Vydra**

## KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY

**Tomáš Sysel**

## STŘÍH / EDITOR

**Šimon Hájek**

## HUDBA / MUSIC

**Jan P. Muchow**

## PRODUCENT / PRODUCER

**Daniel Strejc, Jaroslav Sich –  
Lovecraft**

## HRAJÍ / FEATURING

**Ondřej Sokol, Ivana Chýlková,  
Martin Finger, Jaroslav Plesl,  
Ondřej Vetchý, Marek Taclík**

## VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*

**cca 25 mil. Kč / 982 000 EUR**

## TERMIN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY

**jaro/spring 2011**

## DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE

**podzim/autumn 2011**

## STOPÁŽ / RUNNING TIME

**95 min**

Když Martin a Ondřej na začátku filmu přijíždějí kolem jezera Krásno do Šumperka, vedou zvláštní debatu. Symbolem jejich debaty se stává plastický pes na palubní desce, kterého Ondřej vyhodí poté, co se málem vybourají. Spolu pátrají po vrahovi Martinovy matky. Jejich přesvědčení o Macešině vině je natolik silné, že na ni začnou systematicky tlačit, aby z ní dostali její doznání. Přestože nepadne konečná odpověď na otázku, zda je Macecha vina či nikoliv, najme si zabijáka, aby Ondřeje a Martina sprovodil ze světa. Ondřej s Martinem mezitím jedou po hrázi, kde stále leží zaprášený plastický pes. Vyřítí se s autem ze zatáčky. Ondřej strhne volant, aby nezabil dítě, které se vypravilo pro plastickou hračku, a nasměruje vůz do jezera Krásno. Kabina auta se rozbije a to klesne do vod jezera. Chybějící článek připraveného plánu, totiž Martin a Ondřej, má za důsledek, že vražedné úmysly se obrátí proti jejich autorům. „*V reálném životě, stejně jako v tomhle filmu, se musíme vyrovnat s tím, že jediné co máme, jsou domněnky, podezření, selhávající nervy a nedotažené nápady, když se rozhodneme vzít spravedlnost do vlastních rukou.*“  
*Ondřej Sokol, režisér*

As the film opens, Martin and Ondřej are engaged in a strange conversation as they drive by Lake Krásno to the town of Šumperk. The symbol of their conversation is a plastic dog placed on the dashboard. And when they barely avoid an accident, however, Ondřej throws the toy dog out. Having arrived in town, they set out to find the murderer of Martin's mother. Being deeply convinced that the murderer is Martin's stepmother, they attempt to force her to confess. Even though the truth is not revealed, she hires a hit man to kill Ondřej and Martin. In the meantime, Ondřej and Martin are driving along Lake Krásno, approaching the plastic dog still lying on the ground. They are racing along the curvy road when Ondřej suddenly turns steering wheel in order to avoid a child picking up the plastic toy. The car crashes and dives in lake. The missing part of the plan, i.e., Ondřej and Martin, results in the murderous intentions being turned against their authors.

*"In real life, as in this movie, we have to come to terms with the fact that all we have are assumptions, suspicions, malfunctioning nerves and half-baked ideas when we decide to take justice into our own hands."*  
*Ondřej Sokol, director*

## KONTAKT/ CONTACT

Lovecraft, Revoluční 478, 334 01 Přeštice, Czech Republic  
Jaroslav Sich, mobile: +420 604 487 178, e-mail: jaroslav.sich@love-craft.cz  
Daniel Strejc, mobile: +420 777 821 748, e-mail: daniel.strejco@love-craft.cz



# KRUANOVA DOBRODRUŽSTVÍ THE ADVENTURES OF KRUAN



Filmová adaptace legendárního českého komiksu. Příběhy z časopisu ABC Příhody Malého boha, Příchod bohů, Kruanova dobrodružství, Kruanova cesta, Kruan a bohyně a Kruan a pozemšťané ožijí v celovečerním filmu, který vznikne spolu s 26-dílným TV seriálem.

A film adaption of legendary Czech comics. The following stories from the ABC magazine will become a feature film, which will be produced together with a 26-episode television series: Events of the Little God, The Arrival of the Gods, Kruan's Adventures, Kruan's Journey, Kruan and the Goddess and Kruan and the Earthmen.

REŽIE / DIRECTOR

**Tomáš Krejčí**

ŽÁNŘ / GENRE

**dobrodružný, rodinný film /  
adventure, family film**

NÁMĚT / STORY

**Vlastislav Toman**

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

**Adam Pražák, Jakub Hussar,  
Vojtěch Bednář**

KAMERA / DIRECTOR

OF PHOTOGRAPHY

**David Ployhar**

STŘIH / EDITOR

**Vladimír Žán**

ZVUK / SOUND

**Daniel Němec**

HUDBA / MUSIC

**Ondřej Brousek**

PRODUCENT / PRODUCER

**Tomáš Krejčí, Jiří Košťál –  
Actor's Runway Agency**

KOPRODUCENT / CO-PRODUCER

**Česká televize (TV seriál /  
TV series)**

DISTRIBUTOR / DISTRIBUTOR

**Bontonfilm**

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*

**70 mil. Kč / 2 750 000 EUR**

TERMÍN REALIZACE / DATES  
OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY

**2011**

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY /  
EXPECTED DATE OF DOMESTIC  
THEATRICAL RELEASE

**2012**

STOPÁŽ / RUNNING TIME

**95 min**

PROMÍTACÍ FORMÁT / SCREENING  
FORMAT

**35 mm**

## KONTAKT/ CONTACT

Actor's Runway Agency, Jiří Košťál, Mánesova 37, 120 00 Praha 2, Czech Republic  
mobile: +420 777 599 560, e-mail: kostal@actorsrunway.cz

# MALÁ Z RYBÁRNY THE LITTLE FISHGIRL

REŽIE / DIRECTOR

**Jan Balej**

ŽÁNŘ / GENRE

**animovaný loutkový celovečerní  
film pro dospělé diváky /  
full-length puppet  
animated film for adults**

NÁMĚT / STORY

**Jan Balej, Ivan Arsenjev  
(na motivy / based on:  
H. Ch. Andersen)**

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

**Ivan Arsenjev, Jan Balej**

ZVUK / SOUND

**Marek Musil**

HUDBA / MUSIC

**Vlado Martinka**

VÝTVARNÍK / SET DESIGNER

**Jan Balej**

PRODUCENT / PRODUCER

**Martin Vandas – MAUR film**

KOPRODUCENT / CO-PRODUCER

**Martin Hájek – Saturn  
Entertainment (SK)**

ANIMÁTOŘI / ANIMATORS

**Alfons Mensdorff Pouilly,  
Michal Struss**

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*

**45,81 mil. Kč / 1 800 000 EUR**

TERMIN REALIZACE / DATES  
OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY  
**2013**

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY /  
EXPECTED DATE OF DOMESTIC  
THEATRICAL RELEASE

**podzim/autumn 2013**

STOPAŽ / RUNNING TIME

**78 min**

PROMÍTAČÍ FORMÁT / SCREENING  
FORMAT

**35 mm, 3D stereoskopie /  
stereoscopy**

TISKOVÝ SERVIS / PRESS SERVICE

**Alena Vandasová, MAUR film,  
e-mail: [vandasova@maurfilm.com](mailto:vandasova@maurfilm.com),  
mobile: +420 775 117 646**

WEBOVÉ STRÁNKY FILMU /

WEB SITE OF THE FILM

**[www.malazrybarny.cz](http://www.malazrybarny.cz),  
[www.littlefishgirl.com](http://www.littlefishgirl.com)**

Příběh otevírá vystoupení rybího symfonického orchestru hluboko pod hladinou. Kamera stoupá vzhůru přes přístavní hráz do přístavu, který připomíná moderní Hamburk, ale zároveň jde stále o snové město, kam se, mezi exotické cizince a obchodníky všeho druhu, uchýlil i Mořský král se svými třemi dcerami a babičkou. Živí se prodejem ryb v malé rybárně, odkud je starší sestry rozvážejí do restaurací a krámů ve městě. Nejmladší – Malá – se pomalu blíží šestnácté narozeniny, kdy i ona vstoupí do vysněného světa dospělých. Do světa „kouzelného prince“, mládence H. H. s bílým kabrioletem, který poslouchá Hip-Hop a Malou při návštěvách v rybárně zcela okouzlit. Malá obětuje svůj svět a odchází za svým osudem i za svou láskou...  
*„Malá mořská víla je krásný a silný příběh, bohatý na atmosféry, s jedinečnými charaktery, plný výtvarných inspirací a pohádkových archetypů. Chceme pohádku převést do současnosti, rozehrát realitu v mnoha podobách a přiblížit se současnému divákovi tak, aby vznikl magický a podmanivý svět pohádky i současnosti, podmořského světa i šerosvitných přístavních uliček.“*

*Jan Balej, režisér*

At the start of the story a fish symphony orchestra plays deep in a sea. A camera moves from the sea via a port into a town which resembles Hamburg. However, it is still a dream-town. The sea king, his three daughters and their grandmother settle down among exotic foreigners and merchandisers of all sorts. The king sells fish in a small fish shop; the two older daughters take the fish to shops and restaurants in the town. Little – the youngest one – has her 16th birthday approaching; time to enter the magic world of adulthood as well as the world of a “magic prince” H.H., a young man who listens to hip hop and drives a convertible, has been fascinated with Little ever since he first visited the fish shop. She sacrifices her world and leaves home to follow her destiny as well as her lover...

*“We have chosen to adapt The Little Mermaid for a number of reasons. It is a beautiful and powerful story, rich in atmosphere with unique and strong characters. Moreover, it is full of artistic inspirations, and provides the opportunity to work with fairy-tale archetypes. In addition, the story has proven to be timeless and thus allowed us to play with various images of contemporary reality as well as to come closer to today’s filmgoers.”* Jan Balej, director

KONTAKT / CONTACT

MAUR film, Alena Vandasová, Salvátorská 4, 110 00 Praha 1, Czech Republic  
e-mail: [vandasova@maurfilm.com](mailto:vandasova@maurfilm.com), mobile: +420 775 117 646, [www.maurfilm.com](http://www.maurfilm.com)



# MŮJ PES KILLER MY DOG KILLER



Dvacetiletý skin Marek je nezaměstnaný a žije se svým otcem (45) alkoholikem na malém slovenském městečku. Jeho nejlepším přítelem je pitbull Killer, kterého cvičí proti „vetřelcům“. Marek neslyšel o své matce od chvíle, kdy od nich odešla po tragické smrti jeho bratra Lukáše před patnácti lety. Jeho otec mu každý den připomíná, že jeho mrtvý starší bratr je ten, který měl přežít. Mladíkův život nabere nový směr, když objeví dopisy své matky a rozhodne se matku vyhledat v naději, že konečně získá funkční rodinu. Najde ji v nedalekém moravském městě, ale čeká ho šokující překvapení...

*„Příběh vypráví o tom, jak vzniká víra v našich myslích a jak nás tato víra zpětně ovlivňuje. Ve filmovém dramatu bude použit jasný a drsný dokumentární přístup v kombinaci s poetičností krajiny a magičností přírody. Kontrast mezi Markovým černobílým vnímáním světa a pokojnou barevnou krajinou vinohradů zvýrazní absurdní příčiny našeho strachu z jinakosti a intolerance ve střední Evropě.“*  
Mira Fornayová, režisérka

Marek, a 20-year-old unemployed skinhead, lives in a small Slovak town with his alcoholic father. His best friend is his dog Killer, which he has trained for dog fighting and attacking “unwelcome persons.” Marek has not heard from his mom since she left the family after his brother’s tragic death 15 years ago, and his dad frequently reminds him that he, not his older brother, should have been the one to die. But his life turns upside down when he finds a set of letters from his mom and sets out to find her in hopes of finally having a functional family. Once he tracks her down in a nearby Moravian town, he gets a shocking surprise...

*“This story is about how our beliefs are created in our minds and how they, in turn, influence us. The drama will use a straightforward and raw documentary style in combination with the poetics of the landscape and the magic of nature. The contrast between Marek’s black-and-white perception of the world and the peaceful, colorful vineyard settings will highlight the absurd roots of our fear of diversity and intolerance in contemporary Europe.”*

Mira Fornayová, director

## KONTAKT/ CONTACT

CINEART TV Prague, Viktor Schwarcz, Ke hrádku 11, 148 00 Praha 4, Czech Republic  
mobile: +420 777 220 364, e-mail: 261711044@iol.cz

## REŽIE / DIRECTOR

**Mira Fornayová**

## ŽÁNŘ / GENRE

**drama / drama**

## NÁMĚT / STORY

**Mira Fornayová**

## SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

**Mira Fornayová**

## STŘIH / EDITOR

**Hedvika Hansalová**

## HUDBA / MUSIC

**Peter Groll**

## VÝTVARNÍK / SET DESIGNER

**Jan Vlček**

## PRODUCENT / PRODUCER

**Viktor Schwarcz – CINEART  
TV Prague**

## KOPRODUCENT / CO-PRODUCER

**Juraj Buzalka, Mira Fornay –  
Mirafox (SK)**

## VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*

**35,6 mil. Kč / 1 400 000 EUR**

TERMÍN REALIZACE / DATES  
OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY  
**podzim/autumn 2010 –  
jaro/spring 2011**

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY /  
EXPECTED DATE OF DOMESTIC  
THEATRICAL RELEASE  
**jaro/spring 2012**

STOPÁŽ / RUNNING TIME  
**100 min**

PROMÍTACÍ FORMÁT / SCREENING  
FORMAT  
**35 mm**

TISKOVÝ SERVIS / PRESS SERVICE  
**Pavína Fechterová, 2Media,  
e-mail: pavlina@2media.cz  
Lubica Orechovská,  
e-mail: lubica@kinematograf.sk**

KOPRODUKČNÍ TRH /  
CO-PRODUCTION MARKET  
**Mannheim Meetings 2009,  
Berlinale Co-production Market  
2010**



# MŮJ VYSVLEČENĚJ DENÍK

## MY BARED DIARY

REŽIE / DIRECTOR

**Martin Dolenský**

ŽÁNŘ / GENRE

**komedie / comedy**

NÁMĚT / STORY

**Johana Rubínová**

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

**Jan Hlaváč, Martin Dolenský,  
Johana Rubínová**

KAMERA / DIRECTOR  
OF PHOTOGRAPHY

**Pavel Berkovič**

STŘÍH / EDITOR

**Jakub Sýkora**

ZVUK / SOUND

**Tomáš Bělohradský**

HUDBA / MUSIC

**Filip Goméz**

PRODUCENT / PRODUCER

**Štefan Voržáček – StoPro Film**

HRAJÍ / FEATURING

**Veronika Kubařová**

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*

**23 mil. Kč / 904 000 EUR**

TERMÍN REALIZACE / DATES  
OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY

**léto/summer 2010**

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY /  
EXPECTED DATE OF DOMESTIC  
THEATRICAL RELEASE

**02/2011**

STOPÁŽ / RUNNING TIME

**120 min**

PROMÍTACÍ FORMÁT / SCREENING  
FORMAT

**35 mm**

Teenagerská komedie s příchutí romantiky i hořkosti vznikla podle knižního bestselleru sedmnáctileté studentky Johany Rubínové. Johana žije s otcem a macechou, její matka zemřela, když byla malá. Před dvěma lety zažila první velkou lásku, která skončila sebevražedným pokusem, a od té doby se Johana snaží milostným karambolům vyhýbat. Štěstí ale nemá – s klukem, do něhož se zamiluje, se vyspí její nejlepší kamarádka. Johana se snaží vzpamatovat ze zklamání a zároveň pátrá v rodinné historii, aby se dozvěděla o smrti své matky. To, co zjistí, její život obrátí naruby. A Johana si musí připustit, že lidé, mezi nimiž dosud žila, jsou jiní, než si myslela. O některých to platí v dobrém, o jiných ve zlém...

A bittersweet teenage comedy based upon the best-selling novel written by a 17-year-old girl, Johana Rubínová. Johana lives with her father and stepmother. Her own mother passed away when Johana was a little girl. Two years have passed since Johana tried to commit suicide, after experiencing the break-up with her first big love, Simon. Since then, Johana has tried to avoid any new romances. But one really cannot escape from that. And she meets a new boy, Cogo. Even though she is in love with him, she is not happy. Because one day Johana learns that he is cheating on her with her best girlfriend. Trying to recover from this disappointment, Johana turns her attention to researching her family history, seeking to learn more about her mother's death. The result of her investigation turns Johana's life upside down. And she has to realize that the people she lives with are really different than she thought...

KONTAKT/ CONTACT

StoPro Film, Štefan Voržáček, Konviktská 24, 110 00 Praha 1, Czech Republic  
mobile: +420 775 630 002, e-mail: stoprofilm@volny.cz

# NA PŮL ÚVAZKU PART-TIMER



Příběh o mladíkovi, který ne a ne zasunout. Mladík intelektuálně vyspělý, ale sociálně naprosto nepoznamenaný. Takové trochu „teenagerské“ klišé. Celý jeho příběh se odehraje během jednoho dne, kdy se zoufale pokouší se svým „problémem“ skoncovat. A čím víc se snaží, tím je, chudáček, křečovitější a tím je dál od vysněné (jakékoli) vagíny. Jeho zajímavost spočívá především v tom, že on to o sobě všechno ví. Všechno si dokáže zanalyzovat a správně (a dokonce s nadhledem, sic!) pojmenovat, bohužel v praxi a v sociální komunikaci vždycky selže. Prototyp, řekněme to s velkou nadsázkou, hrdiny filmů Woodyho Allena. A představte si, že takový typ, mladík v brejlíčkách, který za odpoledne schroustá Zločin a trest, žije na venkově. V totálním vidlákově. Ve vesnici o dvou stovkách obyvatel s jedním kulturním domem a jednou hospodou. Může tam vůbec najít spojení? Může tam snad i někdy najít spřízněnou romantickou duši? Ne.

The film tells the story of a young man who just can't seem to get laid. He is intellectually mature, but socially absolutely unremarkable. A bid of a cliché of a teenager. His entire story takes place during the course of one day, during which he desperately tries to put an end to his "problem." The more he tries, the more awkward – and thus ever further from (any) longed-for vagina – the poor guy gets. The interesting thing about him is that he knows all of this about himself. He is capable of analyzing and correctly identifying his situation (and objectively at that), but unfortunately he always fails when it comes to implementing social skills in practice. With a lot of exaggeration, we could say he is the typical protagonist of a Woody Allen movie. Now imagine that this young guy in glasses, the kind of guy who breezes through Crime and Punishment in one afternoon, lives in the countryside. Absolute Yokeltown. Hickville. A village with two hundred inhabitants, a community center and one pub. Can such a guy even make allies in a place like that? Might he possibly find a kindred romantic spirit? No.

## KONTAKT/ CONTACT

Evolution Films, Ondřej Zima, Senovážné náměstí 10, 110 00 Praha 1, Czech Republic  
tel./fax: +420 222 240 770, mobile: +420 736 751 010  
e-mail: ozima@evolutionfilms.cz, www.evolutionfilms.cz

## REŽIE / DIRECTOR

**Jan Prušínovský**

## ŽÁNŘ / GENRE

**teenagerská antikomedie /  
teenage anti-comedy**

## NÁMĚT / STORY

**Jan Prušínovský**

## SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

**Jan Prušínovský**

## KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY

**Petr Bednář**

## STRŽIH / EDITOR

**Otakar Šenovský**

## ZVUK / SOUND

**Matěj Matuska, Michal Čech**

## VÝTVARNÍK / SET DESIGNER

**Jan Vlček**

## PRODUCENT / PRODUCER

**Ondřej Zima – Evolution Films**

## VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*

**20 mil. Kč / 786 000 EUR**

## TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY

**léto/summer 2011**

## DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE

**jaro/spring 2012**

## STOPÁŽ / RUNNING TIME

**85 min**

## PROMÍTAČÍ FORMÁT / SCREENING FORMÁT

**35 mm**

# NATY ANEB OSUDU NEUTEČEŠ

## NATY OR YOU CAN'T CHEAT FATE

REŽIE / DIRECTOR

**Juraj Nvota**

ŽÁNŘ / GENRE

**tragikomedie / tragicomedy**

NÁMĚT / STORY

**Iva Hlaváčková**

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

**Iva Hlaváčková, Michal Kovalík,  
Juraj Nvota**

KAMERA / DIRECTOR  
OF PHOTOGRAPHY

**Jan Malíř**

STŘIH / EDITOR

**Alois Fišárek**

ZVUK / SOUND

**Peter Gajdoš**

VÝTVARNÍK / SET DESIGNER

**Pavol Andraško**

PRODUCENT / PRODUCER

**Marian Urban – ALEF Film  
& Media Group (SK)**

KOPRODUCENT / CO-PRODUCER

**Filmové ateliéry, Carlo d'Ursi  
Produzioni (IT), UN Film (SK)**

HRAJÍ / FEATURING

**Dorota Nvotová, Ondřej Vetchý**

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*

**28 mil. Kč / 1 099 000 EUR**

TERMÍN REALIZACE / DATES  
OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY

**10/2010 / 04–05/2011**

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY /  
EXPECTED DATE OF DOMESTIC  
THEATRICAL RELEASE

**10/2011**

STOPAŽ / RUNNING TIME

**100 min**

PROMÍTACÍ FORMÁT / SCREENING  
FORMAT

**35 mm**

KOPRODUKČNÍ TRH /

CO-PRODUCTION MARKET

**EuroForum Las Palmas 2007,  
Mannheim Meetings 2007,  
European Days Torino 2008,  
Share Your Slate Berlinale 2010**

Hlavní hrdinkou svérázného příběhu o hledání identity je kontroverzní sedmnáctiletá Naty, která má vysoké IQ, ale nízké EQ. Naty pochází z poněkud zvláštní rodiny, proto se cítí odtržená a méněcenná. Schopnost adaptovat se, improvizace a kreativní talent přivedou Naty k úspěšnému otci její kamarádky. Podaří se jí vybudovat si vztah k muži, který celý život utíkal před zodpovědností (její otec). Nalézají novou naději i cestu do budoucnosti, ale zapomenou na to, že jejich minulost je jim nemilosrdně v patách – se všemi jejich omyly, chybami, zvláštními vztahy, činy a city. A tak se nezadržitelně blíží další tragédie. Je možné, aby ji přežili? Přežije ji jen jeden z nich anebo oba? Je možné, aby jí čelili společně? Je možné, aby unikli svému osudu?

*„Scénář Naty má humor i napětí, je provokativní a přitažlivý.*

*A takový by měl být i film.“*

*Juraj Nvota, režisér*

The main character of this unusual story about the search for one's identity is 17-year-old Naty, who has a high IQ but a low EQ. Naty is very intelligent but comes from a strange family so she feels excluded and inferior. Her ability to adapt and improvise and her creative talents help pave the way to her friend's successful father. She manages to build a relationship with a man who has been running away from responsibility his whole life (her father). Together, they discover new hope and forge a path to the future but then forget that their past is right on their heels – with all their mistakes and peculiar relationships, deeds and feelings. So another tragedy is inevitably on the way. Can they survive it? Will just one or both survive? Will they be able to cope with it together? Can they escape destiny?

*“The script has humor and suspense; it is provocative and attractive. And the film should be, too.”*

*Juraj Nvota, director*

MEDIA

KONTAKT/ CONTACT

ALEF Film & Media Group, Marian Urban, Pavlovičova 3, 821 04 Bratislava 2, Slovak Republic  
tel.: +421 220 902 646, fax: +421 220 902 647, e-mail: alef@webdesign.sk, www.afm.sk



Scénář je inspirován novelou Ladislava Klímy Slavná Nemesis. Děj je přesunut do současnosti. Hlavní postava Sider se ocitne ve zhoubné pasti posedlosti dvojicí tajemných mladých žen – Olgy a Evy. Při hledání dívek se začne odkrývat minulost jeho rodiny... Adaptace zachovává jádro příběhu s rysy mýtu a podobenství. Příběh bude vyprávěn jako napínavá love story s dramatickými prvky thrilleru.

*„Jak silně je minulost propojena s naším životem, je téma, které se objevuje ve všech příbězích, jež mě lákají k převedení do filmu. Jak moc žijeme svůj vlastní život a nakolik je pokračováním života našich předků či minulých já? Co se v naší minulosti stalo, že náš současný život má právě tuto podobu? Myslím si, že i po vlastní smrti se nezbavíme zodpovědnosti za svoje činy. Jako režiséra mě zaujalo v Klímově novele právě toto téma charakterizované jejím názvem Slavná Nemesis (Nemesis je bohyně pomsty). Pocity viny, rozpolcenost, síla imaginace, nechuť ke smíření se s realitou jsou obecná a dobou neohraničená témata.“* Lenka Kny, režisérka

The screenplay is inspired by Ladislav Klíma's novella Glorious Nemesis. The plot is moved to the present. The main character, Sider, finds himself ensnared in a destructive trap of obsession with two mysterious young women – Olga and Eva. When looking for the girls, he begins to unearth his family's history... The adaptation retains the core features of the story, with features of myth and parable. The story will be told as a gripping love story with thriller elements.

*“The strength of the connection between our lives and the past, is a theme that appears in all the stories that I am drawn to adapt to film. How much live their own lives and how much is a continuation of life of our ancestors or past me? What happened in our past that makes our present life just the way it is? I believe that we are responsible for our actions even after we die. As I director I was interested in Klíma's novella for this very subject, characterized by its name, Glorious Nemesis (Nemesis being the goddess of divine retribution). The feelings of guilt and division, the power of imagination, the unwillingness to come to terms with reality are universal, timeless themes.”* Lenka Kny, director

KONTAKT/ CONTACT

Lenka Kny, mobile: +420 603 419 595, e-mail: knynemesis@gmail.com

REŽIE / DIRECTOR

**Lenka Kny**

ŽÁNŘ / GENRE

**love story, psychothriller /  
love story, psychothriller**

NÁMĚT / STORY

**Ladislav Klíma, Lenka Kny**

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

**Lenka Kny, Tereza Brdečková**

PRODUCENT / PRODUCER

**Lenka Kny – BLUE TIME**

KOPRODUCENT / CO-PRODUCER

**Aleš Hudský – Synergia Film**

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*

**35 mil. Kč / 1 375 000 EUR**

TERMÍN REALIZACE / DATES  
OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY  
**zima/winter 2011**

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY /  
EXPECTED DATE OF DOMESTIC  
THEATRICAL RELEASE  
**zima/winter 2012**

STOPÁŽ / RUNNING TIME  
**100 min**

PODPORA / SUPPORT  
**Cena Filmové nadace RWE  
& Barrandov Studio**

# ODCHÁZENÍ LEAVING

REŽIE / DIRECTOR

**Václav Havel**

ŽÁNŘ / GENRE

**komorní drama / intimate drama**

NÁMĚT / STORY

**Václav Havel**

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

**Václav Havel**

KAMERA / DIRECTOR  
OF PHOTOGRAPHY

**Jan Malíř**

STŘIH / EDITOR

**Jiří Brožek**

ZVUK / SOUND

**Viktor Ekrť, Pavel Rejholec**

HUDBA / MUSIC

**Michal Pavlíček**

VÝTVARNÍK / SET DESIGNER

**Ondřej Nekvasil**

PRODUCENT / PRODUCER

**Jaroslav Bouček – BUC-FILM**

HRAJÍ / FEATURING

**Josef Abrahám, Dagmar Havlová,  
Vlasta Chramostová, Ivana  
Uhlířová, Eva Holubová, Barbora  
Seidlová, Jan Budař, Jiří Lábus,  
Oldřich Kaiser, Stanislav  
Zindulka, Jan Kraus, Jiří  
Macháček, Miroslav Krobot,  
Jaroslav Dušek, Josef Poláček,  
Pavel Landovský**

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*

**44 mil. Kč / 1 729 000 EUR**

TERMÍN REALIZACE / DATES  
OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY

**2010 – 2011**

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY /  
EXPECTED DATE OF DOMESTIC  
THEATRICAL RELEASE

**jaro/spring 2011**

STOPÁŽ / RUNNING TIME

**95 min**

PROMÍTACÍ FORMÁT / SCREENING  
FORMAT

**35 mm**

Dramatik a exprezident Václav Havel bude režirovat film podle své divadelní hry Odcházení, která se s úspěchem hraje v pražském Divadle Archa i na dalších scénách.

*„Pocházím z částečně filmařské rodiny, můj strýc zakládal československou kinematografii, budoval ateliéry na Barrandově, naše rodina vystavěla palác Lucerna, v němž bylo první velké pražské kino. Možná trochu pod vlivem tohoto rodinného zázemí jsem chtěl být od malička filmovým režisérem. Poměry mi to nedovolily. A tak se po delším váhání dávám k filmu až teď, tak říkajíc v závěru své veřejné kariéry. Rád bych – vlastně poprvé v životě – sám interpretoval svou dramatickou látku. Mám o chystaném filmu dost přesnou představu, mám do práce chuť, mám dobré spolupracovníky a film je obsazen výbornými herci. Chci svou relativní nezkušenost obrátit vklad: snadněji se, doufám, vyvaruji různých návyků, klišé a konvencí.“* Václav Havel, režisér

Playright and former Czech President Václav Havel will direct a movie based on his play Leaving, which is currently enjoying a successful run at the Archa Theatre, as well as other theatres. *“I come from a family with ties to filmmaking – my uncle founded Czechoslovak cinema and built the studios at Barrandov, and our family built the Lucerna Palace, the first big cinema in Prague. Perhaps because of my family background, as a child I wanted to be a film director. My circumstances did not allow that. And so, after a long period of consideration, I shall now embark upon filmmaking, in the twilight of my public career. I would like to – actually, for the first time in my life – interpret my own dramatic work. I have a fairly accurate picture of my upcoming movie, the desire to work, great colleagues and a cast of superb actors. I want to turn my relative inexperience into an asset: I will, hopefully, more easily avoid various habits, clichés and conventions.”* Václav Havel, director

KONTAKT/ CONTACT

BUC-FILM, Jaroslav Bouček, Čs. armády 405/8, 160 00 Praha 6, Czech Republic  
tel.: +420 251 819 441, e-mail: buc-film@wo.cz, www.bucfilm.cz

# OLDIES BUT GOLDIES OLDIES BUT GOLDIES



Vtipný, poetický a místy až nekompromisně upřímný film o starých lidech, kteří se ocitli v prazvláštním bezčase. Budoucnost před sebou nemají prakticky žádnou, minulost jim umírá každý den společně s přáteli a známými, s každou změnou ulicí a přestavěným domem, přičemž přítomnost je naplněna stavem, který se nedá nazvat životem, spíš jen přežíváním. Mají se s tím spokojit nebo mají chtít i v pokročilém věku od života něco víc? Třeba lásku? Navíc poněkud bláznivou? Příběhy lidí, kteří dokážou vzdorovat svému vysokému věku ať už citem nebo odvážným činem, patří ke klenotům české kinematografie. Marek Epstein na tuto tradici navazuje v tom nejlepším duchu. O úskalích stáří vypráví s vtipem a nadhledem, neuchyluje se k sentimentalitě, ani k citovému vydírání. Příběh bývalého profesora na gymnáziu a herečky, jejíž kariéra byla stejně zářivá jako krátká, vypráví s empatií sobě vlastní a ve svižném tempu.

A witty, poetic and at times unapologetically frank film about old people who find themselves in a peculiar timelessness. They have virtually no future to look forward to; their past is dying every day together with their friends and acquaintances, with each modified street and remodeled building; and the present is occupied by a state that can hardly be called life, more like survival. Should they sit back and be satisfied with it or should they want more from life in their twilight years? How about love? And moreover, mad love? Stories of people who can resist their old age either by sentiment or a courageous act are among the treasures of Czech cinema. Mark Epstein continues this tradition in the best spirit. He tells of the pitfalls of aging story with wit and grace, veering neither toward sentimentality, nor emotional blackmail. He recounts the story of a former high school teacher and an actress, whose career was as bright as it was fleeting, with his own brand of empathy and in a quick pace.

#### KONTAKT/ CONTACT

BUC-FILM, Jaroslav Bouček, Čs. armády 405/8, 160 00 Praha 6, Czech Republic  
tel.: +420 251 819 441, e-mail: buc-film@wo.cz, www.bucfilm.cz

#### REŽIE / DIRECTOR

**Jiří Strach**

#### ŽÁNŘ / GENRE

**komedie / comedy**

#### SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

**Marek Epstein**

#### KAMERA / DIRECTOR

OF PHOTOGRAPHY

**Martin Šec**

#### VÝTVARNÍK / SET DESIGNER

**Jiří Sternwald**

#### PRODUCENT / PRODUCER

**Jaroslav Bouček – BUC-FILM**

#### HRAJÍ / FEATURING

**Jiřina Bohdalová, Radoslav  
Brzobohatý**

#### VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*

**29 mil. Kč / 1 139 000 EUR**

#### TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY

**2010 – 2011**

#### DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE

**jaro/spring 2011**

#### STOPÁŽ / RUNNING TIME

**95 min**

#### PROMÍTAČÍ FORMÁT / SCREENING FORMÁT

**35 mm**

# PĚT PRSTŮ FIVE FINGERS

REŽIE / DIRECTOR

**Pavel Dražan**

ŽÁNŘ / GENRE

**western / western**

NÁMĚT / STORY

**Pavel Dražan, Vítězslav Kudláč**

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

**Pavel Dražan, Vítězslav Kudláč**

KAMERA / DIRECTOR  
OF PHOTOGRAPHY

**Vladimír Smutný**

PRODUCENT / PRODUCER

**Karla Stojáková – Axman  
Production**

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*

**30 mil. Kč / 1 179 000 EUR**

TERMÍN REALIZACE / DATES  
OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY

**2010 – 2011**

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY /  
EXPECTED DATE OF DOMESTIC  
THEATRICAL RELEASE

**2011**

PROMÍTACÍ FORMÁT / SCREENING  
FORMAT

**35 mm**

Na celovečerním hraném filmu, žánrově zařazeném jako filmové drama – western, Pavel Dražan pracuje již řadu let. Příběh se odehrává v americké Montaně koncem 19. století. Místo děje není vybráno náhodou, hlavním důvodem je skutečnost, že právě zde je místy podobná krajina jako v naší republice, což je důležité zejména z hlediska natáčení. Nechceme a ani nemůžeme kopírovat americké filmy, které mají v tomto žánru dlouholetou tradici. Jedná se o náš vlastní pohled na osudy lidí, kteří se dostali do víru tragických událostí a již nejsou schopni je svým vlastním přičiněním ovlivňovat. Jde nám o reálné zpracování příběhu místy možná trochu drsného, ale dodržujícího určitá pravidla, která jsou pro tento žánr typická. „*Chceme, aby film **Pět prstů** byl jak dramatickým, tak i filosofickým příběhem o násilí, osudovosti a vztazích mezi lidmi. Věříme, že diváci mají a vždy budou mít zájem o filmy se silným příběhem, o filmy plné dobrodružství a romantiky.*“ *Pavel Dražan, režisér*

Pavel Dražan has been working on this feature-length drama western for many years. The story is set in Montana at the end of the 19th century. The place is not chosen by coincidence, the main reason is the landscape there is similar to the landscape in our country, an important consideration in terms of shooting locations. We don't want to, and we probably even can't, copy the longtime tradition of American westerns. The story is our own point of view on the fate of people who are involved in tragic situations and are no longer able to influence them on their own. We want to develop a realistic story, perhaps quite raw in places, yet still adhering to certain rules of the genre.

*"We want **Five Fingers** to be both a dramatic and philosophical story about violence, fate and interpersonal relationships. We believe moviegoers are and will always be interested in films with strong stories, especially those replete with adventure and romance."*

*Pavel Dražan, director*

## KONTAKT/ CONTACT

Axman Production, Karla Stojáková, Rybná 17, 110 00 Praha 1, Czech Republic  
tel.: +420 222 322 995, fax: +420 222 310 131, mobile: +420 603 553 915  
e-mail: karla@axmanproduction.com, www.axmanproduction.com

# PŘÍBĚHY ZE ZÁZVOROVÉ ZEMĚ TALES FROM GINGERLAND



Do vesnice v kopcích přichází Vypravěč, jehož příběhy prý mají kouzelnou moc. Vypráví vesničanům o Poutníkovi, který se vydává na dalekou cestu, aby našel lék pro nemocnou Zázvorovou zemi. Konec příběhu se však vesničané nedozvědí – když se ráno probudí, s hrůzou zjistí, že Vypravěč je pryč. Vína padne na Františka, který potají nahlédl do Vypravěčovy tajemné brašny. Za to teď musí Vypravěče najít a dokud nezjistí, jak to se Zázvorovou zemí dopadne, nesmí se vrátit. František tedy putuje krajem a od pocestných sbírá další části příběhu, až nakonec pochopí, že osud Zázvorové země leží v jeho rukou.

*„Námět se ve vyšším plánu zabývá archetypálním významem hrdinských příběhů, jejich vytrácením se v moderní době a současně bytostnou potřebou příběhů, která je lidem od nepaměti vlastní.“*  
Tomáš Hubáček, režisér

A Storyteller comes to a village in the hills whose tales are said to have magical powers. He tells the villagers of a Pilgrim who embarks on a long journey to find a cure for the tainted Gingerland. However, the villagers do not get to hear the rest of the tale – when they wake up in the morning, they find, to their horror, that the Storyteller has gone. They start to blame František who has stolen a glance in the Storyteller's mysterious bag. His is given the task of finding the Storyteller and warned not to return until he has discovered the fate of Gingerland. František wanders through the land and learns pieces of the story from other travelers. Eventually he realizes that Gingerland's fate is in his hands.

*"The motif of the story deals with archetypal meanings of heroic stories, their slow disappearance in the modern era and at the same time the almost tangible need for stories which has been an intrinsic feature of mankind since time immemorial."*

Tomáš Hubáček, director

REŽIE / DIRECTOR

**Tomáš Hubáček**

ŽÁNŘ / GENRE

**animovaná pohádková fantasy /  
animated fantasy fairy tale**

NÁMĚT / STORY

**Tomáš Hubáček**

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

**Tomáš Hubáček**

HUDBA / MUSIC

**Tomáš Hubáček**

VÝTVARNÍK / SET DESIGNER

**Petr Filipovič**

PRODUCENT / PRODUCER

**Pavel Berčík – Evolution Films**

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*

**89 mil. Kč / 3 500 000 EUR**

TERMÍN REALIZACE / DATES  
OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY  
**2011**

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY /  
EXPECTED DATE OF DOMESTIC  
THEATRICAL RELEASE  
**2013**

STOPÁŽ / RUNNING TIME  
**90 min**

PROMÍTACÍ FORMÁT / SCREENING  
FORMAT  
**35 mm**

KOPRODUKČNÍ TRH /  
CO-PRODUCTION MARKET  
**Animafest Pro Zagreb 2009,  
Cartoon Movie Lyon 2010**

## KONTAKT/ CONTACT

Evolution Films, Pavel Berčík, Senovážné nám. 10a, 110 00 Praha 1, Czech Republic  
tel./fax: +420 222 240 770, mobile: +420 777 932 957  
e-mail: pbercik@evolutionfilms.cz, www.evolutionfilms.cz



# RODINA JE ZÁKLAD STÁTU LONG LIVE THE FAMILY!

REŽIE / DIRECTOR  
**Robert Sedláček**

NÁMĚT / STORY  
**Robert Sedláček**

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER  
**Robert Sedláček**

KAMERA / DIRECTOR  
OF PHOTOGRAPHY  
**Petr Koblovský**

STRÍH / EDITOR  
**Matouš Outrata**

PRODUCENT / PRODUCER  
**Radim Procházka –  
PRODUKCE RADIM PROCHÁZKA**

HRAJÍ / FEATURING  
**Eva Vrbková, Igor Chmela, Jiří  
Vyorálek, Simona Babčáková**

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*  
**16 mil. Kč / 629 000 EUR**

TERMÍN REALIZACE / DATES  
OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY  
**2010 – 2011**

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY /  
EXPECTED DATE OF DOMESTIC  
THEATRICAL RELEASE  
**jaro/spring 2011**

PROMÍTACÍ FORMÁT / SCREENING  
FORMAT  
**35 mm, digital**

TISKOVÝ SERVIS / PRESS SERVICE  
**Renata Elhenická,  
e-mail: [renata@elhenicka.cz](mailto:renata@elhenicka.cz),  
mobile: +420 602 935 760**



Třicátník Libor (Igor Chmela) je otec dvou dětí, bývalý učitel, nyní vysoce postavený bankovní úředník, jehož firma zkrachovala, protože vyšly najevo podvody manažerů banky. Vyšetřovatelé nabízejí Liborovi shovívavost výměnou za spolupráci a zároveň naznačují, co všechno o něm vědí. Prý je toho dost na kriminál. Libor si bere čas na rozmyšlenou a přesvědčuje svoji ženu (Eva Vrbková), aby na pár dní odjela. Prchá před spravedlností nebo chce jen oddálit okamžik, kdy ženě oznámí, že bude muset do vězení? Nebo je vše ještě trochu jinak?

Komorní road movie na pozadí nynější hospodářské krize je originální variací na letité téma peripetií v partnerských a rodinných vztazích. Je to film o odpovědnosti, kterou musíme přijímat ke svým činům. Film o tom, co lze obětovat ve veřejné sféře, abychom zajistili své soukromí. Je to film, ve kterém se mohou poznat desetitisíce dnešních třicátníků a čtyřicátníků.

Thirty-year-old Libor (Igor Chmela) is the father of two children, a former teacher, now a senior bank executive whose company went bankrupt because fraud by the managers was uncovered. The investigators offer to plea bargain in exchange for Libor's cooperation, and also suggest what all they know about him. Apparently there is plenty for a prison sentence. Libor takes time to reflect and convinces his wife (Eva Vrbková) to go away for a few days. Is he fleeing from justice, or does he merely want to delay the moment of truth, when he tells his wife he will have to go to jail? Or is there something else going on entirely?

This intimate road movie set against the backdrop of the current economic crisis is an original variation on the age-old theme of intrigue in partnerships and family relationships. It is a movie about having to claim responsibility for our actions. A film about what can be sacrificed in the public sphere to ensure privacy in one's personal life. It is a movie in which tens of thousands of contemporary thirty-somethings and forty-somethings can see themselves.

#### KONTAKT/ CONTACT

PRODUKCE RADIM PROCHÁZKA, Radim Procházka, Řehořova 54, 130 00 Praha 3, Czech Republic  
tel./fax: +420 222 212 041, mobile: +420 603 852 161  
e-mail: [radim@radimprochazka.com](mailto:radim@radimprochazka.com), [www.radimprochazka.com](http://www.radimprochazka.com)

# TEREŽÍNSKÝ PROJEKT (PRACOVNÍ NÁZEV) TEREZIN PROJECT (WORKING TITLE)



Epická milostná sága z doby okupace Československa (období pozdních 30. let až do poloviny let čtyřicátých).

An epic love saga set in occupied Czechoslovakia from the late 1930s to the mid-1940s.

REŽIE / DIRECTOR

**Vojtěch Jasný**

ŽÁNŘ / GENRE

**drama / drama**

NÁMĚT / STORY

**Vojtěch Jasný, Randy Gardner,  
John Wohlbruck**

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

**Vojtěch Jasný, Randy Gardner,  
John Wohlbruck**

PRODUCENT / PRODUCER

**Randy Gardner (US), Karla  
Stojáková – Axman Production**

TERMÍN REALIZACE / DATES  
OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY  
**2010 – 2011**

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY /  
EXPECTED DATE OF DOMESTIC  
THEATRICAL RELEASE  
**2011**

## KONTAKT/ CONTACT

Axman Production, Karla Stojáková, Rybná 17, 110 00 Praha 1, Czech Republic  
tel.: +420 222 322 995, fax: +420 222 310 131, mobile: +420 603 553 915  
e-mail: karla@axmanproduction.com, www.axmanproduction.com





# VÁLKA S MLOKY THE SALAMANDER WAR

REŽIE / DIRECTOR

**Agnieszka Holland, Tomáš Krejčí**

ŽÁNŘ / GENRE

**sci-fi, drama / sci-fi, drama**

NÁMĚT / STORY

**Karel Čapek**

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

**Jana Ozoráková**

KAMERA / DIRECTOR

OF PHOTOGRAPHY

**David Ployhar**

STŘÍH / EDITOR

**Vladimír Žán**

ZVUK / SOUND

**Daniel Němec**

HUDBA / MUSIC

**Ondřej Brousek**

VÝTVARNÍK / SET DESIGNER

**Ondřej Nekvasil, Ondřej Mašek**

PRODUCENT / PRODUCER

**Tomáš Krejčí, Jiří Košťál –  
Actor's Runway Agency**

KOPRODUCENT / CO-PRODUCER

**Ondřej Beránek – Punk Film,  
VAL (SK), Starlite Productions,  
ACE, El Bagre film (AR),  
Abstract films (IN)**

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*

**173 mil. Kč / 6 800 000 EUR**

TERMÍN REALIZACE / DATES

OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY

**2011**

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY /

EXPECTED DATE OF DOMESTIC

THEATRICAL RELEASE

**2012**

STOPAŽ / RUNNING TIME

**140 min**

PROMÍTACÍ FORMÁT / SCREENING

FORMAT

**35 mm**

Filmová adaptace románu Karla Čapka. Chtěli jsme je. Rozšířili jsme je po celé planetě. Naučili jsme je být lidmi... A oni nám teď pomáhají zbavit se nás samotných... Hladina moří a oceánů stoupá.

Based on the novel by Karel Čapek. We wanted them. We dispersed them across the planet. We taught them to be human... and now they want to get rid of us... Ocean levels are rising.

KONTAKT/ CONTACT

Actor's Runway Agency, Jiří Košťál, Mánesova 37, 120 00 Praha 2, Czech Republic  
mobile: +420 777 599 560, e-mail: kostal@actorsrunway.cz

# VLCI A PSI WOLVES AND DOGS



Příběh knihy Jana Tichého *Třicet dva hodin mezi psem a vlkem*, který se odehrává bezprostředně po konci druhé světové války v severních Čechách, odkazuje k dodnes traumatizujícímu tématu pomsty, která zachvátila poválečný čas a jednání vítězů; osvobozený český národ, za souhlasu své politické reprezentace, se na nevinném německém obyvatelstvu mstil za léta německé vojenské okupace a v brutálním a divokém vyhnání původních německých spoluobčanů dokonal poslední dějství válečných hrůz. Ti nepraví trestají po válce ty nepravé, to je základní motto tohoto příběhu. Film nechce být jen jakýmsi příspěvkem do neúplných učebnic dějepisu, ale především strhujícím emotivním snímkem. Předloha i scénář dávají možnost vytvořit skutečné drama, které bude působit univerzálně lidsky. Při realizaci filmu bude velmi podstatná autenticita, jak v ději, tak ve výpravě i ve všech ostatních filmových složkách.

The story of Jan Tichý's book *Třicet dva hodin mezi psem a vlkem* (Thirty-two Hours Between Dog and Wolf), which takes place immediately after the end of World War II in northern Bohemia, concerns the still traumatic issue of vengeance, which blighted the post-war period and affected the behavior of the victors. The liberated Czech nation, with the consent of its political leaders, took revenge on its innocent German population for the years of German occupation. The brutal and unruly expulsion of the indigenous German fellow-citizens would be one of the culminating acts of wartime terror. "After war the wrong ones punish the wrong ones" is the story's underlying motto.

The film is not intended not simply as a sort of contribution to our incomplete history textbooks, but above all as a stirring and emotive film. The original book and the screenplay offer a platform for creating a real drama that will appeal to audiences universally. Crucial to the actual making of the film will be authenticity both in terms of the plot and setting, as well as all other components of the film.

REŽIE / DIRECTOR

**Jiří Vejdělek**

ŽÁNŘ / GENRE

**drama / drama**

NÁMĚT / STORY

**Jan Tichý**

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

**Marek Epstein**

PRODUCENT / PRODUCER

**Jaroslav Bouček – BUC-FILM**

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*

**75 mil. Kč / 2 947 000 EUR**

TERMÍN REALIZACE / DATES  
OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY  
**2010 – 2012**

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY /  
EXPECTED DATE OF DOMESTIC  
THEATRICAL RELEASE  
**jaro/spring 2012**

STOPÁŽ / RUNNING TIME  
**100 min**

PROMÍTACÍ FORMÁT / SCREENING  
FORMAT  
**35 mm**

KONTAKT / CONTACT

BUC-FILM, Jaroslav Bouček, Čs. armády 405/8, 160 00 Praha 6, Czech Republic  
tel.: +420 251 819 441, e-mail: buc-film@wo.cz, www.bucfilm.cz



# VŠIVÁCI LOUSY BASTARDS

REŽIE / DIRECTOR  
**Roman Kašparovský**

ŽÁNŘ / GENRE  
**tragikomedie / tragikomedie**

NÁMĚT / STORY  
**Roman Kašparovský**

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER  
**Roman Kašparovský**

KAMERA / DIRECTOR  
OF PHOTOGRAPHY  
**Antonio Riestra**

STŘIH / EDITOR  
**Adam Dvořák**

HUDBA / MUSIC  
**Jan P. Muchow**

VÝTVARNÍK / SET DESIGNER  
**Henrich Boráros**

PRODUCENT / PRODUCER  
**Karla Stojáková, Filip Čermák –  
Axman Production**

HRAJÍ / FEATURING  
**Ondřej Vetchý, Jiří Langmajer,  
Iva Janžurová, Tatiana  
Vilhelmová**

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*  
**25 mil. Kč / 982 000 EUR**

TERMÍN REALIZACE / DATES  
OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY  
**léto/summer 2010**

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY /  
EXPECTED DATE OF DOMESTIC  
THEATRICAL RELEASE  
**jaro/spring 2011**

STOPÁŽ / RUNNING TIME  
**110 min**

PROMÍTACÍ FORMÁT / SCREENING  
FORMAT  
**35 mm**

WEBOVÉ STRÁNKY FILMU /  
WEB SITE OF THE FILM  
**www.vsivaci.cz**

**Všiváci** jsou příběhem rodiny Rohanů a lidí kolem nich, který začal na konci sedmdesátých let a o třicet let později se blíží svému vyvrcholení. Je to příběh, který osciluje mezi tragédií a černou groteskou, vyprávěný dynamickou, stylizovanou kamerou, plný dramatických zvratů a překvapivých situací, které dávají prostor pro výkony herců. V (doslova) explozivním finále se naposledy a neodvratně zkříží cesty našich (anti)hrdinů a jejich osudy se definitivně uzavrou.

*„Film **Všiváci** sleduje střídavě jednotlivé příběhy, skáče v čase i prostoru tak, aby si divák mohl postupně vytvářet minulost postav, jejich motivaci. **Všiváci** žijí ve specifických podmínkách, jsou to ztroskotanci, kteří si to nechtějí přiznat, bojují tak o místo v životě, ve společnosti a o následné zjištění, že bojovali sami se sebou.“*

*Roman Kašparovský, režisér*

**Lousy Bastards** is the story of the Rohan family and their relatives. The story begins in the late 1970s and is set to culminate 30 years later. Told through dynamic and stylized images, the plot oscillates between tragedy and black grotesque. It brings dramatic twists and surprising situations, providing the actors ample opportunity for compelling performances. In the (literally) explosive finale, the paths of our (anti)heroes shall cross irreversibly for the last time and their fates finally sealed.

*„**Lousy Bastards** follows each stories alternately, jumping around in time and space so the viewer can gradually piece together the history of the characters and their motivations. The title characters live in specific conditions. As losers who do not want to admit it, they are fighting for their place in life, in society and for the subsequent discovery that they fought with themselves.“*

*Roman Kašparovský, director*

## KONTAKT/ CONTACT

Axman Production, Rybná 17, 110 00 Praha 1, Czech Republic  
Karla Stojáková, mobile: +420 603 553 915, e-mail: karla@axmanproduction.com  
Filip Čermák, mobile: +420 603 309 186, e-mail: filip@axmanproduction.com  
www.axmanproduction.com

# ZATÍM DOBRÝ SO FAR SO GOOD



V říjnu roku 1953 pročesává pošmourné bažiny na jih od Berlína armáda 25 000 německých policistů a sovětských vojáků. Pátrají po „ozbrojeném gangu teroristických vrahů“... Oněmi vrahy je pětice zcela vyčerpaných mladých mužů, z nichž pouze dva se pravidelně holí. Vedou je dva bratři: Radek Mašín (22) je student, Josef Mašín (20) miluje tanec a rychlé motocykly... Nový komunistický režim v Československu vyhlásil „třídní boj na život a smrt“. Jedním ze stovek tisíc postižených je i rodina bratří Mašínů. Mají „buržoazní původ“. V bratrech sílí přesvědčení, že bezpráví je třeba se postavit silou. Zakládají odbojovou skupinu. Házejí bomby na uhlí parních lokomotiv, zapalují stohy slámy, útočí na policejní stanice. Ale jejich vzpoura není bez obětí.

*„Zřejmě žádný příběh z moderních českých dějin nevyvolává tolik protikladných soudů jako příběh bratrů Mašínových. Hrdinové nebo teroristé? Česká veřejnost se snaží nelichotivě historické události vytěsnit ze své kolektivní paměti. Střet jedince/ů s autoritářským systémem je stále aktuální. Myslím, že právě proto je třeba natočit tento neobyčejný životní příběh. Aby nezůstal zapomenut. Ať už se někomu líbí, či nikoliv.“*  
Tomáš Mašín, režisér

In October 1953, an army of East German Volkspolizei and Red Army soldiers combs the rainy swamps south of Berlin for an “armed gang of murderous terrorists.” The principals are five young Czechs, only two of whom shave regularly. The Mašín family is the target of brutal persecution for their “bourgeois origins” and the two brothers try to fight the injustice and live up to their father’s legacy. Their nameless resistance group planted bombs, set fires, built a home-made tank and attacked police stations. But their resistance isn’t without sacrifice. This is the true story about five young men who managed to defy the Communist police and, ultimately, 25,000 German and Russian soldiers.

*“There is probably no other episode in modern Czech history that sparks as many conflicting opinions as the story of the Mašín brothers. The Czech public is trying to erase unflattering historical events from their collective memory. The idea of individual clashing against an authoritarian regime is still topical. That is why I believe this extraordinary story needs to be made into a film. So it will not be forgotten. Regardless of whether someone likes it or not.”*

Tomáš Mašín, director

## KONTAKT/ CONTACT

Dawson Productions, Monika Kristl, Pštrossova 21, 110 00 Praha 1, Czech Republic  
tel.: +420 224 999 911, fax: +420 224 999 923, e-mail: dawson@dawson.cz  
www.dawsonproductions.com

## REŽIE / DIRECTOR

Tomáš Mašín

## ŽÁNŘ / GENRE

drama, thriller, akční, válečný  
film / drama, thriller, action,  
war film

## NÁMĚT / STORY

Jan Novák (kniha *Zatím dobrý* /  
book *So Far So Good*)

## SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

Jan Novák

## PRODUCENT / PRODUCER

Monika Kristl – Dawson  
Productions

## VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*

63,63 mil. Kč / 2 500 000 EUR

## TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY

2011

## PROMITACÍ FORMÁT / SCREENING FORMAT

35 mm

**FILMOVÝ PROJEKT VE VÝROBĚ**

**FILM PROJECT IN PRODUCTION**



# AUTOPOHÁDKY CAR FAIRY TALES

## REŽIE / DIRECTOR

**Břetislav Pojar, Michal Žabka,  
František Váša, David Súkup,  
Libor Pixa**

## ŽÁNŘ / GENRE

**animovaná pohádka / animated  
fairy tale**

## NÁMĚT / STORY

**Jiří Marek**

## SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

**Jiří Marek, Břetislav Pojar,  
Michal Žabka, František Váša,  
David Súkup, Libor Pixa**

## KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY

**Ivan Vít**

## STŘIH / EDITOR

**Luděk Hudec**

## HUDBA / MUSIC

**Chinaski**

## VÝTVARNÍK / SET DESIGNER

**Pavel Koutský, Michal Žabka,  
Barbora Dlouhá, David Súkup,  
Libor Pixa**

## PRODUCENT / PRODUCER

**Michal Podhradský – animation  
people**

## KOPRODUCENT / CO-PRODUCER

**Farbyka (SK), Renbox**

## DISTRIBUTOR / DISTRIBUTOR

**Bioscop**

## VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*

**19 mil. Kč / 747 000 EUR**

## TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY

**02/2011**

## DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE

**jaro/spring 2011**

## STOPÁŽ / RUNNING TIME

**80 min**

## PROMÍTACÍ FORMÁT / SCREENING FORMAT

**35 mm**

V současné době jsou automobily absolutně běžnou součástí našeho života, spotřební „zboží“, které ani nevnímáme. Staly se spolehlivými služebníky, jenom obyčejným prostředkem k překonávání vzdáleností. Možná, že dnešní auta uchvacují technickou dokonalostí. Chybí jim však vznešenost a půvab, kterými se vyznačovala v dobách pro nás již pohádkových... Podobné je to i s lidskými vztahy: máme dokonalá elektronická spojení, ale vztahy mnohokrát nestojí za nic...

Film by neměl být retrovzpomínkou krásné doby. Spíše by se měl, mimo dobu a často i mimo realitu, zabývat hezkými vztahy mezi lidmi. Měla by to být taková pohádka. Koncepce filmu je povídková, každou povídku realizuje jiný autorský kolektiv, je vytvořena jinou animační technologií a jiným výtvarníkem. Povídky jsou spojeny do jednoho dramatického celku.

In this day and age, cars are an absolutely integral part of our lives, a "consumer good" we barely think about. They have become reliable servants and normal means of transport for long-distance travel. Although modern cars may wow some enthusiasts for their technical perfection, they lack the grandeur and sex appeal of the automobiles of yesteryear... The same can be applied to interpersonal relationships: While we have perfect electronic means of communication, our relationships are often not even worth it... The film should not simply reminisce about a beautiful, bygone era. It should instead take a look at beautiful interpersonal relationships – timeless and even unrealistic. Like a fairy tale.

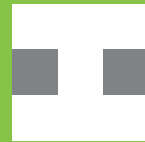
The movie is conceived as a fairy tale. Each story will be realized by a different filmmaking collective, created using different technologies and with a different art director. The stories are brought together in a cohesive dramatic unit.



## KONTAKT/ CONTACT

animation people, Michal Podhradský, Na Doubkové 8, 150 00 Praha 5, Czech Republic  
tel.: +420 251 563 200, e-mail: people@animation.cz

# CESTA Z PEKLA ONE WAY TICKET



Scénář filmu představuje, v kombinaci hraných a dokumentárních scén, obraz člověka, kterého nemilý osud dostal až na samotné dno, ze kterého není cesty zpět. Alespoň pro většinu lidí. Pavel Gregor to však dokázal. Vlivem okolí se v 70. letech dostal do malé komunity lidí, experimentující s omamnými látkami, které v tehdy totalitním Československu oficiálně neexistovaly. Později stál u zrodu krystalické formy Pervitinu, který se tak stal českým patentem, a který nepřímo připravil o život statisíce lidí po celém světě. Praha se stává Amsterdamem východu, Pavel Gregor jeho vůdčí osobou. Je tomu však rád?

*„Náš film se pokusí být nejen tematicky atraktivní a poutavou podívanou, ale také atmosféricky silným a výtvarným zážitkem. Cesta z pekla není primárně o drogách ani o stavech lidí pod vlivem omamných látek, nechce moralizovat, soudit nebo vychovávat. Je to dramatický obraz tajného fenoménu určité éry, postavený na konfliktu vůdčích postav, které k sobě, i přes opačné motivace, chovaly respekt a uznání.“* Tomáš Řehořek, režisér

The screenplay, in combination with live-action and documentary scenes, presents a portrait of a person whom Fate has dragged to the very bottom, to the point of no return. At least for most people. Pavel Gregor, however, managed to bounce back. Influenced by his surroundings, in the 1970s he joined a small community of people experimenting with drugs, which officially did not exist in totalitarian Czechoslovakia. Later, he “patented” a uniquely Czech form of crystal meth – Pervetin – which has indirectly killed thousands of people worldwide. Prague becomes the Amsterdam of the East, Pavel Gregor its godfather. But is he pleased about that?

*“Our film tries to be both a thematically compelling and gripping spectacle, as well as an atmospherically powerful and visual experience. One Way Ticket is not primarily about drugs or people’s condition under the influence of drugs, nor does it intend to moralize, judge or educate. It is a dramatic picture of a clandestine phenomenon of a particular era, built upon the conflict between the main characters, who, despite having antithetical motivations, managed to respect and commend each other.”*

Tomáš Řehořek, director

## KONTAKT/ CONTACT

Film Europe, SPI Office CZ, Marta Lamperová, Branická 209, 142 00 Praha 4, Czech Republic  
mobile: +420 739 592 040, e-mail: lamperova@filmeurope.eu, www.filmeurope.eu

## REŽIE / DIRECTOR

Tomáš Řehořek

## ŽÁNŘ / GENRE

dokudrama / docudrama

## SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

Tomáš Řehořek

## KAMERA / DIRECTOR

OF PHOTOGRAPHY

Tomáš Řehořek

## ZVUK / SOUND

Robert Slezák

## VÝTVARNÍK / SET DESIGNER

Oleg Petrov

## PRODUCENT / PRODUCER

Pavel Melounek, David Prudký –  
FIRST FILM

## KOPRODUCENT / CO-PRODUCER

Alena Mullerová, Daniel Růžička  
– Česká televize

## HRAJÍ / FEATURING

Rostislav Novák, Milošlav Konig,  
Štěpán Benoni, Simona Zmrzlá

## DISTRIBUTOR / DISTRIBUTOR

Falcon

## VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET

6,49 mil. Kč / 255 000 EUR

## TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY

10/2009 – 08/2010

## DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE

16. 9. 2010

## STOPÁŽ / RUNNING TIME

85 min

## PROMÍTAČÍ FORMÁT / SCREENING FORMAT

D-Cinema

## TISKOVÝ SERVIS / PRESS SERVICE

Uljana Donátová,  
e-mail: uljana@donatova.com,  
mobile: +420 603 701 242  
Helena Hejčová,  
e-mail: hejcov@atlas.cz,  
mobile: +420 606 464 035





# ČTYŘLÍSTEK VE SLUŽBÁCH KRÁLE THE FOUR-LEAF CLOVER SERVING THE KING

REŽIE / DIRECTOR

**Michal Žabka**

ŽÁNŘ / GENRE

**animovaný film / animated film**

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

**Josef Lamka, Hana Lamková**

VÝTVARNÍK / SET DESIGNER

**Jaroslav Němeček**

PRODUCENT / PRODUCER

**Miloslav Šmídmejster – Bio Illusion**

KOPRODUCENT / CO-PRODUCER

**Aleš Tríska – CinemArt**

DISTRIBUTOR / DISTRIBUTOR

**CinemArt**

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET

**30 mil. Kč / 1 179 000 EUR**

TERMÍN REALIZACE / DATES  
OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY

**03/2010 – 10/2011**

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY /  
EXPECTED DATE OF DOMESTIC  
THEATRICAL RELEASE

**10. 11. 2011**

STOPÁŽ / RUNNING TIME

**90 min**

PROMÍTACÍ FORMÁT / SCREENING  
FORMAT

**35 mm**

Velké dobrodružství známých komiksových postaviček, na které se obrátí o pomoc sám král Rudolf II.

A grand adventure of well-known comic book heroes to whom King Rudolf II himself turns for help.

KONTAKT/ CONTACT

Bio Illusion, Miloslav Šmídmejster, Baarova 43/27, 140 00 Praha 4, Czech Republic

tel.: +420 272 650 336, fax: +420 222 711 470

e-mail: [smidmejster@bioillusion.com](mailto:smidmejster@bioillusion.com), [www.bioillusion.cz](http://www.bioillusion.cz)

# DOTKNI SE DUHY RALLYMOVIE TOUCH THE RAINBOW RALLYMOVIE



Úspěšný závodník Rally Alex je po havárii postaven před fakt, že má nádor na mozkou. Jen díky rovněž nemocné Lucii se mu podaří získat zdravotní kartu do závodu v Nitře, kde se chce naposledy měřit se svým největším konkurentem Němcem Weberem. I další posádky mají Nitru v merku. Slovenský mafián Jožo sní o velké závodnické kariéře a povolá nejlepšího spolujezdce na Slovensku Julu, který zrovna nezavodí, protože se zamotal do kšeftu s lanýží a bojí se o život. Koho chce oloupit posádka anglických mladíků? Jak může mafián Jožo Alexovi pomoci? Co znamená „100 přes dinosaura do levé modré“ a kde jsou sakra ty lanýže?

*„V našem Rallymovie se zaměříme na komiku situací a charakterů. Každý závodník má jiný osobní cíl, ale závod v Nitře nakonec všechny spojí. Těšíme se na náš film, při kterém se chceme hlasitě zasmát a tiše plakat.“*  
*Mirjam Landa, Daniel Landa, režisérři*

After an accident, Alex, a successful Rally racing driver, has to face the fact that he has a brain tumor. It is only thanks to the also ill Lucy that he manages to get a medical card to race in Nitra, where he wants to compete against his greatest rival, the German, Weber, for the last time. Other crews are also focusing their attention on Nitra. The Slovakian Mafioso, Jožo, dreams of a great racing career and calls Jula, the top co-driver in Slovakia, who is not competing due to concerns for his life after becoming involved in an illegal deal with truffles. Who does the crew of English youngsters want to rob? How can Mafioso Jožo help Alex? What does “100 over dinosaur to left blue” mean and where on earth are those darn truffles?

*„In our Rallymovie, we focus on the comedy of the situations and characters. Each racing driver has his own personal goal, but the race in Nitra finally unites them all. This movie really is one to look forward to – it will make you roar with laughter, as well as weep silent tears.“*  
*Mirjam Landa, Daniel Landa, directors*

REŽIE / DIRECTOR

**Mirjam Landa, Daniel Landa**

NÁMĚT / STORY

**Mirjam Landa, Daniel Landa**

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

**Mirjam Landa, Daniel Landa**

KAMERA / DIRECTOR

OF PHOTOGRAPHY

**Tomáš Koblík**

HUDBA / MUSIC

**Daniel Landa**

PRODUCENT / PRODUCER

**Mirjam Landa – 2LANDA**

HRAJÍ / FEATURING

**Daniel Landa, Anna Bolton,  
George Nickolas**

DISTRIBUTOR / DISTRIBUTOR

**Hollywood Classic Entertainment**

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET

**nížkorozpočtový film /  
low budget film**

TERMÍN REALIZACE / DATES  
OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY  
**06/2010**

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY /  
EXPECTED DATE OF DOMESTIC  
THEATRICAL RELEASE  
**11. 11. 2010**

STOPAŽ / RUNNING TIME  
**cca 100 min**

PROMÍTAČÍ FORMÁT / SCREENING  
FORMAT  
**35 mm**

TISKOVÝ SERVIS / PRESS SERVICE  
**Radka Mizerová, 2landa,  
e-mail: 2landa@2landa.cz**

KONTAKT/ CONTACT

2LANDA, Mirjam Landa, V Pevnosti 10/9, 128 00 Praha 2, Czech Republic  
tel.: +420 241 401 726, e-mail: 2landa@2landa.cz, www.2landa.cz

# DŮM THE HOUSE

REŽIE / DIRECTOR

**Zuzana Liová**

ŽÁNŘ / GENRE

**drama / drama**

NÁMĚT / STORY

**Zuzana Liová**

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

**Zuzana Liová**

KAMERA / DIRECTOR

OF PHOTOGRAPHY

**Juraj Chlpík**

STŘIH / EDITOR

**Maroš Šlapeta**

ZVUK / SOUND

**Lukáš Moudrý**

HUDBA / MUSIC

**Walter Kraft**

VÝTVARNÍK / SET DESIGNER

**Pavol Andraško**

PRODUCENT / PRODUCER

**Michal Kollár, Viktor Tauš –  
Fog n'Desire Films**

KOPRODUCENT / CO-PRODUCER

**SAMASTINOR, Česká televize,  
Slovenská Televízia (SK),  
Sokol Kollár (SK)**

HRAJÍ / FEATURING

**Miroslav Krobot, Tatiana  
Medvecká, Judita Bárdos,  
Ester Geislerová, Marián Mitaš,  
Marek Geišberg, Lucia Jašková**

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET

**36,7 mil. Kč / 1 442 000 EUR**

TERMÍN REALIZACE / DATES

OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY  
**jaro/spring – léto/summer 2010**

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY /

EXPECTED DATE OF DOMESTIC

THEATRICAL RELEASE

**léto/summer 2011**

STOPÁŽ / RUNNING TIME

**95 min**

PROMÍTACÍ FORMÁT / SCREENING

FORMAT

**35 mm**

TISKOVÝ SERVIS / PRESS SERVICE

**Petr Engliš,  
mobile: +420 724 934 243,  
e-mail: petrenglis@seznam.cz**

KOPRODUKČNÍ TRH /

CO-PRODUCTION MARKET

**Mannheim Meetings 2009**

Film vypráví příběh otce, který pro každou ze svých dvou dcer staví dům. Do stavby domů projektuje všechny své sny a ambice, které ztratil v éře komunismu. Poté, co vyžene z domu starší dceru, která ho "zklamala", soustředí veškerou sílu na budování domu pro mladší Evu. Konflikt mezi generacemi se vyostřuje v okamžiku, kdy i Eva začne proti otci a jeho snu nečekaným způsobem protestovat. Jakou cenu zaplatí všichni zúčastnění, až všechna skrytá tajemství vyplují na povrch...?

The film tells the story of a father who builds a house for each of his daughters. In building the homes, he projects all of his long lost dreams and ambitions that went by the wayside during the communist era. After kicking his eldest daughter out of the house for "disappointing" him, he focuses his efforts on building a house for his younger daughter, Eva. The clash of generations intensifies further when Eva, too, starts to rebel against her father and his dreams in a surprising manner. What price will the protagonists pay when all the buried secrets rise to the surface...?

**EURIMAGES**  
Council of Europe / Conseil de l'Europe

**MEDIA**

KONTAKT / CONTACT

Fog'n'Desire Films, Voroněžská 24, 110 00 Praha 10, Czech Republic  
Michal Kollár, mobile: +421 905 619 027, e-mail: michal@fogndesirefilms.com, www.fogndesirefilms.cz  
Viktor Tauš, mobile: +420 775 204 809, e-mail: viktor@fogndesirefilms.com

# FIMFÁRUM — DO TŘETICE VŠEHO DOBRÉHO

## FIMFARUM — THE THIRD TIME LUCKY



První český animovaný 3D stereoskopický film. Zatímco generačně nový fimfárovský projekt navazuje na předchozí pestrost, propořčně se tentokrát ocitáme ve zcela nové rovině. Zatímco pohádka Vlasty Pospíšilové směřuje již k tradiční stopáži okolo 25 minut, David Sůkup natáčí pohádku takřka na hranici samostatného celovečerního filmu (plánovaná stopáž 40–45 minut, zvolená forma práce s původním Werichovým komentářem neumožňuje pohádku samotnou prodloužit na délku celovečerního filmu) a naopak Kristina Dufková spolu s Denisou Grimovou by měly zpracovat kratičkou (6–8 minut) anekdotu o tom, jak na Šumavě vyhynuli obři. Takřka automaticky je tak jasné i propojení všech částí – film by měl zahájit krátký „filmový týdeník“ o šumavských obrech, střední část by měla patřit pohádce O kloboučku a celý film uzavře velká pohádka Davida Sůkupa. A stejně jako tomu bylo u předchozích pohádek, i tentokrát se tvůrci neodkazují jen ke klasickým pohádkovým prostředím, ale naopak plně využívají Werichův moderní pohádkový duch, takže vedle automobilového nadšení královských synů (O kloboučku) obsahují i další pohádky moderní, ahistorické prvky a odkazy (postava Štěstí jako hippie, filmový štáb na Šumavě atd.)... A jak se ukazuje, jde o modernizaci zcela funkční a zábavnou...

The first Czech, animated, 3D stereoscopic film. The decision to complete the Fimfarum fairy tale trilogy was made during the development of About a Hat with a Jay's Feather. As Werich's fairy tales hold continual significance and a message even for today's filmgoers, when it would happen was only a matter of time and energy. The making of Vlasta Pospíšilová's latest fairy tale has brought a new person to the team of Fimfarum animators. As there has always been an attempt to bring young talent into the project, David Sůkup, a recent graduate of the Film and TV Academy of Performing Arts in Prague (FAMU), has joined her team in the role of principal animator. He also directs an atypically long and very distinctive story, Wisdom and Luck. Filmmaker Jan Balej, who supports the continuity of the previous feature film, has taken up the role of art director in David's film. Kristýna Dufková, the third talented filmmaker in the "number three," is going to work on a short fairy tale called About the Ogre's Extinction in the Bohemian Forest.

#### KONTAKT/ CONTACT

MAUR film, Alena Vandasová, Salvátorská 4, 110 00 Praha 1, Czech Republic  
mobile: +420 775 117 646, e-mail: vandasova@maurfilm.com, www.maurfilm.com

#### REŽIE / DIRECTOR

**Vlasta Pospíšilová, Kristina Dufková, David Sůkup**

#### ŽÁNŘ / GENRE

**animované pohádky, rodinný / animated fairy tales, family**

#### NÁMĚT / STORY

**Jan Werich**

#### SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

**Jiří Kubíček, Martin Vandas**

#### KAMERA / DIRECTOR

OF PHOTOGRAPHY  
**Hubert Hesoun**

#### STŘIH / EDITOR

**Bohdan Budárek**

#### ZVUK / SOUND

**Marek Musil**

#### HUDBA / MUSIC

**Karel Holas**

#### VÝTVARNÍK / SET DESIGNER

**Denisa Grimmová, Patricia Ortiz Martinez, Petr Poš**

#### PRODUČENT / PRODUCER

**Martin Vandas – MAUR film**

#### KOPRODUČENT / CO-PRODUCER

**Česká televize, FELIX INTERNATIONAL, Krátký film Praha**

#### DISTRIBUTOR / DISTRIBUTOR

**Bioscop**

#### VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET

**27 mil. Kč / 1 061 000 EUR**

#### TERMÍN REALIZACE / DATES

OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY  
**2010**

#### DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY /

EXPECTED DATE OF DOMESTIC  
THEATRICAL RELEASE

**11. 2. 2011**

#### STOPÁŽ / RUNNING TIME

**75 min**

#### FORMÁT / FORMAT

**35 mm, 3D**

#### TISKOVÝ SERVIS / PRESS SERVICE

**Alena Vandasová, MAUR film,  
mobile: +420 775 117 646,  
e-mail: vandasova@maurfilm.com**

#### WEBOVÉ STRÁNKY FILMU /

WEB SITE OF THE FILM  
**www.fimfarum.cz**



# HEART BEAT HEART BEAT

REŽIE / DIRECTOR

**Jan Němec**

ŽÁNŘ / GENRE

**drama / drama**

NÁMĚT / STORY

**Václav Havel, Jan Němec**

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

**Václav Havel, Jan Němec**

KAMERA / DIRECTOR  
OF PHOTOGRAPHY

**Jiří Maxa**

STŘIH / EDITOR

**Michal Lánský**

HUDBA / MUSIC

**Midi Lidi – Petr Marek**

VÝTVARNÍK / SET DESIGNER

**Michael Rittstein**

PRODUCENT / PRODUCER

**Jan Němec, Iva Ruszeláková –  
Jan Němec Film**

KOPRODUCENT / CO-PRODUCER

**i/o post, AE – Avid Edit**

HRAJÍ / FEATURING

**Jan Budař**

DISTRIBUTOR / DISTRIBUTOR

**Jan Němec Film**

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET

**9,8 mil. Kč / 385 000 EUR**

TERMÍN REALIZACE / DATES  
OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY

**2010**

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY /  
EXPECTED DATE OF DOMESTIC  
THEATRICAL RELEASE

**zima/winter 2010 – jaro/spring  
2011**

STOPÁŽ / RUNNING TIME

**80 min**

PROMÍTAČÍ FORMÁT / SCREENING  
FORMAT

**35 mm**

Vzestup a pád doktora B. Z malých českých poměrů do světové elity mocných. Manipulace s lidskými orgány, buňkami, genetikou. Drama, černá komedie o spiknutích, která číhají v Praze i v Mexiku. Jediná spolupráce Václava Havla s filmem, mimo jeho divadelní hry. Film se natáčí ve dvou verzích, 2D pro kina, 3D pro videodistribuci. „Remake filmu, který předtím nikdy nebyl natočen.“

*Jan Němec, režisér*

The rise and fall of Dr. B. From a humble Czech childhood to the world's rich and powerful. Trading in human organs, cells, genetics. A drama, a black comedy about conspiracies lying in wait in Prague and Mexico. Václav Havel's only cooperation on a film outside of his plays. The film is shot in two versions: 2D for cinemas, and 3D for video distribution.

*"The remake of a movie that has never been made."*

*Jan Němec, director*



KONTAKT/ CONTACT

Jan Němec Film, Iva Ruszeláková, Kubelíkova 27, 130 00 Praha 3, Czech Republic  
Tel.: +420 222 715 099, e-mail: jnf@volny.cz

# HUS I TI HUSITI JAN HUS AND THOSE HUSSITES



Motto: Jen sebevědomý národ si může dovolit dělat si legraci ze svých dějin.

Dvojice fiktivních hrdinů Záboj a Mlhoš prochází obdobím husitských nepokojů a ovlivňují nejdůležitější události doby. Ovšem v protikladu k tomu, jak byla tato historie interpretována. Záboj s Mlhošem se dokážou náhodně a většinou i proti své vůli připlést k těm nejdůležitějším historickým událostem. Ovšem nejsou jen svědkové doby a událostí či jejími glosátory. Stávají se účastníky dění, které aktivně ovlivňují. Animovaná komedie s mnoha písničkami je autorským celovečerním debutem zkušeného výtvarníka a režiséra Pavla Koutského.

Motto: Only a self-confident nation can afford to make fun of their history.

A couple of fictional heroes, Záboj and Mlhoš, are passing through the period of Hussite unrest, influencing the most important events of the times – though not exactly in harmony with how history has been interpreted. Záboj and Mlhoš manage to land in the center of some of history's most important events, at random and often against their will. However, they are not mere witnesses to the historical events or chroniclers thereof but rather participants in the course of the events they actively affect. This animated comedy replete with songs is the feature debut of seasoned designer and director Pavel Koutský.

REŽIE / DIRECTOR

**Pavel Koutský**

ŽÁNŘ / GENRE

**animovaná komedie /  
animated comedy**

NÁMĚT / STORY

**Martin Čáp, Martin Jaroš**

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

**Martin Čáp, Martin Jaroš,  
Pavel Koutský**

KAMERA / DIRECTOR

OF PHOTOGRAPHY  
**Milan Rychec**

ZVUK / SOUND

**Jan Kacián**

VÝTVARNÍK / SET DESIGNER

**Pavel Koutský**

PRODUČENT / PRODUCER

**Tomáš Rychec – AniFilm**

KOPRODUČENT / CO-PRODUCER

**Kateřina Krejčí, Magdalena  
Sedláková – Česká televize,  
Jan Jíra – CinemArt**

DISTRIBUTOR / DISTRIBUTOR

**CinemArt**

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET

**20 mil. Kč / 786 000 EUR**

TERMÍN REALIZACE / DATES

OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY  
**04/2010 – 01/2012**

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY /

EXPECTED DATE OF DOMESTIC  
THEATRICAL RELEASE

**jaro/spring 2012**

STOPAŽ / RUNNING TIME

**85 min**

PROMÍTACÍ FORMÁT / SCREENING

FORMAT

**35 mm**

## KONTAKT / CONTACT

AniFilm, Tomáš Rychec, Valdštejnské nám. 2, 118 00 Praha 1, Czech Republic  
tel.: +420 257 534 646, mobile: +420 776 288 558  
e-mail: tomas.rychec@anifilm.cz, www.anifilmstudio.cz



# LAJKA LAIKA

## REŽIE / DIRECTOR

**Aurel Klímt**

## ŽÁNŘ / GENRE

**loutkový animovaný sci-fi  
muzikál / animated puppet  
sci-fi musical**

## NÁMĚT / STORY

**Aurel Klímt**

## SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

**Aurel Klímt**

## KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY

**Radek Loukota**

## STŘÍH / EDITOR

**Aurel Klímt**

## ZVUK / SOUND

**Marek Musil**

## HUDBA / MUSIC

**Miroslav Wanek**

## VÝTVARNÍK / SET DESIGNER

**Martin Velišek, Aurel Klímt**

## PRODUCENT / PRODUCER

**Aurel Klímt – Studio ZVON**

## KOPRODUCENT / CO-PRODUCER

**Vít Komrzý – UPP,  
Michal Holubec – Bystrouška**

## VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET

**50 mil. Kč / 1 965 000 EUR**

## TERMIN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY

**2010 – 2012**

## DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY /

EXPECTED DATE OF DOMESTIC  
THEATRICAL RELEASE

**zima/winter 2012**

## STOPÁŽ / RUNNING TIME

**90 min**

## PROMÍTAČÍ FORMÁT / SCREENING FORMAT

**35 mm, digital (2K), 3D Digital  
(2x2K)**

## WEBOVÉ STRÁNKY FILMU /

WEB SITE OF THE FILM

**www.lajka.eu**

Slavná psí průkopnice Lajka žije! Malá planeta na rohu galaxie se stala novým domovem všech do vesmíru vystřelených a navždy ztracených zvířat. Dost fantastní příběh pro loutkový animovaný sci-fi muzikál. Nelehký je život fenky Lajky na periférii ruského velkoměsta. Po svém odchytu je násilně přeškolená na průkopnici kosmonautiky. Záhy po startu Lajku do vesmíru následuje množství dalších zvířat překotně vypouštěných z Houstonu a Bajkonuru. Zvířata bloudí vesmírem, až nakonec za pomoci černé díry šťastně obydlí vzdálenou planetu. Po dlouhé době jejich harmonického, nikým nerušeného soužití s místními živočichy k nim však doputují i dva lidské kosmonauti a harmonický i ten holý život zvířat je rázem ohrožen...

*„Je fascinující jakým způsobem se člověk povýšil nad všechny živé tvory na Zemi, jak rozhoduje o jejich bytí či nebytí a jak bohorovně s nimi zachází obzvláště ve jménu vědy. Můj příběh se opírá o spoustu reálií a zažitých smyšlenek z historie kosmonautiky a míchá je dohromady s čistou sci-fi fantasy.“* Aurel Klímt, režisér

Laika, the famous canine pioneer, lives! A small planet on the outskirts of the galaxy has become the new home of the animals we sent into space and lost forever... Quite a surreal plot for an animated puppet sci-fi musical.

Life is not easy for Laika, a dog living on the outskirts of a big Russian city. She is caught and forcibly retrained to become a pioneer in cosmonautics. Soon after her lift-off into space, a number of animals follow that are hurriedly launched from Houston and Baikonur. The animals travel astray, but finally manage, with the help of a black hole, to colonize a faraway planet. After a long period of harmonious, undisturbed co-existence with indigenous life forms, however, two human cosmonauts run ashore on their planet, and their harmonious life, indeed their very survival, are suddenly in jeopardy...

*“It is fascinating to witness the hubris with which humankind puts itself above all other life forms on Earth and decides over their being or non-being, and how particularly pontifical is the human treatment of animals in the name of science. This story is based on many actual events and established myths in the field of cosmonautics and it mixes them together with pure sci-fi fantasy.”*

*Aurel Klímt, director*

MEDIA



## KONTAKT/ CONTACT

Studio ZVON, Aurel Klímt, Žižkovo nám. 53, 285 41 Malešov, Czech Republic  
mobile: +420 775 950 545, e-mail: aurelklimt@seznam.cz, www.studiozvon.eu



Lidice jsou jednou z mnoha malých českých vesnic, které se snaží přežít válku, jak jen to jde. Největší událostí je zde hospodská rvačka, při které nešťastnou náhodou opilý otec zabije svého syna. Zločin je po zásluze potrestán a nešťastník Šíma nastoupí do vězení. Díky tomu jako jediný přežije nejen celou svou rodinu, ale i vesnici, která se stane obětním beránkem v kauze atentátu na Heidricha. Příběh tohoto hrdiny, který je plný rozporů a přitom hluboce lidský, je páteří celého filmu. Film *Lidice* je příběhem chybujícího muže, filmem nezodpovědné lásky, která se stane záminkou pro vyměnění celé vesnice. Příběhem krutosti, která ve své důslednosti předčí i své původce. Ale také příběhem naděje na přežití a vnitřní osvobození.

*„Chtěla bych na základě pravdivého příběhu jedné české vesnice vyprávět o osudech několika lidí, jejichž osobní život se dílem náhody a cílené manipulace stal součástí mechanismu, který tvoří dějiny. Vytvořit obraz viděný skrze konkrétní a osobní lidskou perspektivu.“*  
Alice Nellis, režisérka

Lidice is one of many small Czech villages trying to survive the war. The biggest event is a barroom brawl during which a drunken father accidentally kills his own son. The crime is punished and Šíma goes to prison. Thanks to that, he not only outlives his family but the entire village, which becomes the scapegoat for the assassination of Reinhard Heidrich. Šíma's story, laden with contradictions and yet very human, is the backbone of the entire film. *Lidice* is the story of an errant man, a film about reckless love which becomes the pretext for exterminating an entire village. A story of brutal revenge that tops the original sin. But also a story of hope in survival and deliverance. *"Grounded in the true story of one Czech village, I would like to relate the fate of a few people whose lives became cogs in the mechanism that makes history, because of manipulation – some random, some targeted. I want to create a picture viewed through a concrete and personal human point of view."*

Alice Nellis, director

#### KONTAKT/ CONTACT

Movie, Adam Dvořák, Křížová 4, 150 00 Praha 5, Czech Republic  
mobile: +420 608 979 718, e-mail: adam.dvorak@bioscop.cz, www.czechmovie.cz

#### REŽIE / DIRECTOR

Alice Nellis

#### ŽÁNŘ / GENRE

válečné drama / war drama

#### NÁMĚT / STORY

Zdeněk Mahler

#### SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

Zdeněk Mahler, Alice Nellis

#### KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY

Ramúnas Greičius

#### STŘIH / EDITOR

Adam Dvořák

#### PRODUCENT / PRODUCER

Adam Dvořák – Movie

#### KOPRODUCENT / CO-PRODUCER

Apple Film (PL), Česká televize, Magic Box (SK), Tomáš Vican – Magic Box

#### HRAJÍ / FEATURING

Karel Roden, Zuzana Bydžovská, Václav Jiráček, Martha Issová, Jakub Prachař, Lina Hendrichová, Jan Budař, Pavel Liška, Norbert Lichý, Milan Kňážko, Matěj Hádek

#### DISTRIBUTOR / DISTRIBUTOR

Magic Box

#### VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET \*

65 mil. Kč / 2 554 000 EUR

#### TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY

11/2009 – 06/2010

#### DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE

9. 6. 2011

#### STOPAŽ / RUNNING TIME

110 min

#### FORMÁT / FORMAT

35 mm

#### TISKOVÝ SERVIS / PRESS SERVICE

Martina Reková, 4PRESS, mobile: +420 731 573 993, e-mail: martina.rekova@4press.cz

# MODRÝ TYGR

## BLUE TIGER

REŽIE / DIRECTOR

**Petr Oukropec**

ŽÁNŘ / GENRE

**dětský film 6+ / children's film 6+**

NÁMĚT / STORY

**Tereza Horváthová**

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

**Tereza Horváthová,  
Petr Oukropec**

KAMERA / DIRECTOR  
OF PHOTOGRAPHY

**Klaus Fűxjager**

STŘIH / EDITOR

**Jakub Hejna**

ZVUK / SOUND

**Jan Čeněk**

HUDBA / MUSIC

**Jakub Kudláč**

VÝTVARNÍK / SET DESIGNER

**Henrich Boraros, Juraj Horváth**

PRODUCENT / PRODUCER

**Kateřina Černá, Pavel Strnad –  
Negativ**

KOPRODUCENT / CO-PRODUCER

**Meike Martens – Blinker,  
Filmproduktion (DE),  
Silvia Panáková – Arina (SK),  
Česká televize**

HRAJÍ / FEATURING

**Zuzana Stivínová, Jan Hartl**

DISTRIBUTOR / DISTRIBUTOR

**Falcon**

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET

**35,63 mil. Kč / 1 400 000 EUR**

TERMÍN REALIZACE / DATES OF

PRINCIPLE PHOTOGRAPHY  
**07/2010 – 05/2011**

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY /  
EXPECTED DATE OF DOMESTIC  
THEATRICAL RELEASE

**2011**

STOPÁŽ / RUNNING TIME

**80 min**

PROMÍTAČÍ FORMÁT / SCREENING

FORMAT

**35 mm**

TISKOVÝ SERVIS / PRESS SERVICE

**Martina Reková, 4PRESS,  
mobile: +420 731 573 993,  
e-mail: martina.rekova@4press.cz**

KOPRODUKČNÍ TRH /

CO-PRODUCTION MARKET

**Cinekid Amsterdam 2008,  
BUFF Malmö 2009**

V botanické zahradě, která je rajským ostrovem uprostřed bujícího města, naleznou dvě děti přátelství. Ve chvíli, kdy situace kolem nich vypadá neradostně, naleznou i modrého tygra.

In a botanical garden, an island of paradise in an otherwise bustling city, two children find friendship and, when all looks grim, a blue tiger.

MEDIA



KONTAKT/ CONTACT

Negativ, Petr Oukropec, Ostrovní 30, 110 00 Praha 1, Czech Republic

tel.: +420 224 933 755, fax: +420 224 933 472

e-mail: petr@negativ.cz, www.negativ.cz

# OBČANSKÝ PRŮKAZ THE ID



Příběh se odehrává v Praze v letech 1973–1977 v době po okupaci Československa vojsky armád Varšavské smlouvy. Děj filmu obsáhne tři roky života našich postav, u těch hlavních tedy období od jejich patnáctého do osmnáctého roku, kdy budou plnoletí. V první části našeho příběhu se ocitáme společně s našimi čtyřmi kamarády, Petrem, který je vypravěčem a skrze nějž na příběh nahlížíme, a jeho třemi spolužáky Popelkou, Alešem a Mítou, v okamžiku, kdy je totalitní systém povýší do stavu dospělých. Získávají občanský průkaz, který je nejen osobním dokladem, ale i zdrojem příštích nekonečných potíží a samoúčelných šikan ze strany státu a jeho prodloužené ruky – Veřejné Bezpečnosti. Aniž to naši mladí hrdinové tuší, jeho získáním pro ně opravdu končí bezstarostné dětství a nastávají problémy – dospělost.

The story takes place in Prague between 1973–1977, during the Warsaw Pact armies' occupation of the Czechoslovak Socialist Republic. The plot spans over three years in our main characters' lives – from the ages of 15 to 18, when they become adults. In the first part of our story, we find ourselves together with our four friends – Peter, who is the narrator of the story, and his three classmates, Popelka, Aleš and Míša – as the totalitarian system is elevating them to the status of adults, thereby putting them on par with dutiful citizens and holding them accountable for potential offences. The ID cards they receive are not just personal documents, they are sources of endless trouble and purposeless harassment by the State and its extended arm – the Public Security forces. Without our young heroes even suspecting it, the act of taking possession of ID cards marks the end of their carefree childhoods and the beginning of their problems – adulthood.

## KONTAKT/ CONTACT

Total HelpArt T.H.A., Michaela Kuchynková, Nad spádem 16, 147 00 Praha 4, Czech Republic  
mobile: +420 602 231 297, e-mail: michaela@tha.cz, www.tha.cz

## REŽIE / DIRECTOR

**Ondřej Trojan**

## ŽÁNŘ / GENRE

**tragikomedie / tragicomedy**

## NÁMĚT / STORY

**Petr Šabach**

## SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

**Petr Jarchovský**

## KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY

**Martin Štrba**

## STŘIH / EDITOR

**Vladimír Barák**

## ZVUK / SOUND

**Jiří Klenka**

## HUDBA / MUSIC

**Petr Ostrouchov**

## VÝTVARNÍK / SET DESIGNER

**Katarina Bieliková, Milan Býček**

## PRODUCENT / PRODUCER

**Ondřej Trojan – Total HelpArt  
T.H.A.**

## KOPRODUCENT / CO-PRODUCER

**Zuzana Mistríková, Lubica  
Orechovská – PubRes (SK)**

## HRAJÍ / FEATURING

**Anna Geislerová, Martin  
Myšička, Václav Kopta, Kristýna  
Liška-Boková, Libor Kovář,  
Matouš Vrba, Jan Vlček, Jakub  
Šárka, Oldřich Vlach, Jiří  
Macháček, Magdaléna  
Sidonová, Lukáš Latinák**

## DISTRIBUTOR / DISTRIBUTOR

**Falcon**

## VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET

**35 mil. Kč / 1 375 000 EUR**

## TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY

**05/2009 – 10/2010**

## DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE

**21. 10. 2010**

## STOPAŽ / RUNNING TIME

**cca 120 min**

## PROMÍTACÍ FORMÁT / SCREENING FORMÁT

**35 mm**

## TISKOVÝ SERVIS / PRESS SERVICE

**Pavína Fechterová, 2Media,  
e-mail: pavlina@2media.cz**



MEDIA

# OSMDESÁT DOPISŮ

## EIGHTY LETTERS

REŽIE / DIRECTOR

**Václav Kadrnka**

ŽÁNŘ / GENRE

**drama / drama**

NÁMĚT / STORY

**Jiří Soukup, Václav Kadrnka**

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

**Jiří Soukup, Václav Kadrnka**

KAMERA / DIRECTOR  
OF PHOTOGRAPHY

**Braňo Pažitka**

VÝTVARNÍK / SET DESIGNER

**Zdeněk Eliáš**

PRODUCENT / PRODUCER

**Václav Kadrnka**

HRAJÍ / FEATURING

**Zuzana Lapčíková, Martin Pavluš**

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET

**3 mil. Kč / 118 000 EUR**

TERMÍN REALIZACE / DATES  
OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY

**2010 – 2011**

STOPAŽ / RUNNING TIME

**80 min**

PROMÍTACÍ FORMÁT / SCREENING  
FORMAT

**16 mm**

Film *Osmdesát dopisů* vzniká na autobiografickém základě. Zdrojem je paměť syna – režiséra a dochovaná korespondence mezi rodiči. Odehrává se v Československu roku 1987. Otec emigroval do Anglie a matka se se čtrnáctiletým synem za ním pokouší vystěhovat. Muž, žena, dítě – i na dálku jsou stále spolu, ale násilné rozdělení rodiny je nenormální stav. Subjektem filmového vyjádření je chlapec, zjitřený pohled bez nánosu zkušenosti, a zároveň iniciace v průběhu jediného dne – filmu. Je to den, ve kterém jinoch nahlíží do dospělosti a překonává strach. Jeho maminka se pohybuje v zostřeném denním režimu, v rozplánování dne hodinu po hodině. Taková je její bojová situace. Právě je na cestě, syn ji na té cestě dostihne, ale ona musí samostatně konat, aby společně dosáhli úplnosti.

*Eighty Letters* has an autobiographical basis. The source of the memories is the son-director and the surviving correspondence between his parents. The story takes place in Czechoslovakia in 1987. The father has emigrated to England and the mother and 14-year-old son are planning to leave the country and reunite with him. Man, woman, child – even at a distance they are still together, but the forced break-up of any family is an abnormal situation. The subject of this cinematic narrative is the boy, the rankled look without the veneer of experience, and initiation in just one day – the movie. That is the day the boy glances ahead into adulthood and overcomes fear. His mother moves about in an intensified daily routine, mapping it out hour by hour. Such is her mission in this battle. She is now on the way, her son will catch up to her on that path, but she must act alone in order for them to achieve completeness together.

KONTAKT / CONTACT

Václav Kadrnka, Hradská VII/479, 763 17 Lukov, Czech Republic  
mobile: +420 603 273 758, e-mail: kadrnka@post.cz

# POUPATA FLOWER BUDS



Příběh **Poupat** vypráví o postupném rozkladu rodiny, žijící na malém městě. Každá z postav žije svým ideálem. Agáta touží po šťastném životě daleko od domova, s plným vědomím toho, že její jedinou nadějí je útek a tudíž zrada nejbližších. Honza věří v čistotu a sílu lásky bez ohledu na okolnosti, za jakých se zrodila. Kamila hledí s jistotou do budoucna a nehodlá si připustit bídu dnešního dne. Jediný Jarda ví, že svět ani sebe nezmění. Vědom si svého slabošství, nepokouší se o nic. Chorobná závislost na výherních automatech, která přivedla jeho nejbližší do neřešitelné životní situace, je v jeho mysli samozřejmostí. Skutečný a přesvědčivý pokus o záchranu rodiny přijde ve chvíli, kdy je pozdě...  
*„Filmová pravda Poupat stojí na syrové atmosféře, absenci stylizace, poetizace či zjednodušujících zkratk. Vychází ze znalosti reálného prostředí, věrohodnosti ruční kamery, která bude permanentně nablízku herecké akci. Žánr sociálního dramatu předpokládá maximální přesvědčivost hereckého výkonu, autentický jazyk, dekorace i motivy.“* Zdeněk Jiráský, režisér

**Flower Buds** tells the story of the gradual breakdown of a family living in a small town. Each character lives according to his or her own ideals. Agata wants a happy life far from home, fully aware that her only hope is to escape and therefore betray those close to her. Honza believes in the purity and power of love, regardless of the circumstances under which it is born. Kamila looks confidently to the future and does not intend to accept the misery of the present. The only Jarda knows that he will not change the world or himself. Aware of his weakness, he does not even try. In his mind, of course, his addiction to slot machines, which has led to a nearly impossible situation. The real and convincing attempt to rescue his family comes when it is too late...  
*“Flower Buds’ truth lies in its raw atmosphere, lack of stylization, poetization or simplified short-cuts. It proceeds from a familiarity with the real-life settings and the veracity of a hand-held camera, which will remain close to the action throughout the film. The social drama genre demands highly credible acting performances, authentic language, sets and motifs.”* Zdeněk Jiráský, režisér

#### KONTAKT/ CONTACT

CINEART TV Prague, Viktor Schwarcz, Ke hrádku 11, 148 00 Praha 4, Czech Republic  
mobile: +420 777 220 364, e-mail: 261711044@iol.cz

#### REŽIE / DIRECTOR

**Zdeněk Jiráský**

#### ŽÁNŘ / GENRE

**sociální drama / social drama**

#### NÁMĚT / STORY

**Zdeněk Jiráský**

#### SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

**Zdeněk Jiráský**

#### KAMERA / DIRECTOR

OF PHOTOGRAPHY  
**Vladimír Smutný**

#### ZVUK / SOUND

**Richard Müller**

#### HUDBA / MUSIC

**František Janeček,  
Jaroslav Machek**

#### VÝTVARNÍK / SET DESIGNER

**Jan Novotný**

#### PRODUCENT / PRODUCER

**Viktor Schwarcz – CINEART  
TV Prague**

#### KOPRODUCENT / CO-PRODUCER

**Vojtěch Frič, Jiří Vlach –  
FRAME 100, Jaroslav Kučera –  
Česká televize**

#### VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET

**16,5 mil. Kč / 648 000 EUR**

#### TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY

**01–02/2011**

#### DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE

**12/2011**

#### STOPÁŽ / RUNNING TIME

**100 min**

#### PROMÍTAČÍ FORMÁT / SCREENING FORMAT

**35 mm**

#### PODPORA / SUPPORT

**Cena Filmové nadace RWE  
& Barrandov Studio**



# ROMÁN PRO MUŽE A MEN'S NOVEL

REŽIE / DIRECTOR

**Tomáš Bařina**

ŽÁNŘ / GENRE

**tragikomedie / tragicomedy**

NÁMĚT / STORY

**Michal Viewegh**

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

**Michal Viewegh**

KAMERA / DIRECTOR  
OF PHOTOGRAPHY

**Tomáš Sysel**

STŘIH / EDITOR

**Petr Mrkous**

ZVUK / SOUND

**Jiří Klenka**

VÝTVARNÍK / SET DESIGNER

**Milan Ćorba**

PRODUCENT / PRODUCER

**Rudolf Biermann – In Film Praha**

HRAJÍ / FEATURING

**Miroslav Donutil, Třařia  
Pauhofovř, Miroslav Vladyka,  
Vanda Hybnerovř**

DISTRIBUTOR / DISTRIBUTOR

**Bontonfilm**

VÝŠE ROZPOĀTU / BUDGET

**23,5 mil. KĀ / 922 000 EUR**

TERMÍN REALIZACE / DATES  
OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY

**03–04/2010**

DATUM PLÁNOVANĚ PREMIĚRY /  
EXPECTED DATE OF DOMESTIC  
THEATRICAL RELEASE

**23. 9. 2010**

STOPAŽ / RUNNING TIME

**cca 90 min**

PROMĪTACÍ FORMÁT / SCREENING  
FORMAT

**35 mm**

TISKOVĚ SERVIS / PRESS SERVICE

**Ulřana Donatovř,  
mobile: +420 603 701 242,  
e-mail: ulřana@donatova.com**

Jde o filmovĚ zpracovřnı čtenřřřsky ťpsĚšného romřnu Michala Viewegha Romřn pro muře, kterĚho se prodalo pĚes 120 000 vřtiskť. Viewegh spolu s reřisĚrem Tomřřšem Bařinou vybrali pro hlavní roli Cyrila herce Miroslava Donutila. Filmovř komedie **Romřn pro muře** se ĀsteĀčně odehrřvř v luxusnım hotelu Kempinski na ŠtrbskĚm plese ve Vysokřch Tatrřch. Vyprřvı pĚibĚh tĚř sirotkť, kteĚř vyrřstali bez rodiĀť v dobĚ komunismu, a souĀasnř doba kařždĚho z nich posunula do zcela jinĚ životnı pozice. Jeden nřhle vřsnĚ onemocnı a tato skuteĀnost donutı sourozence vyrazit na spoleĀnř vřlet, kde se postupnĚ otevirajı starĚ rřny a nevyĚĀenĚ křivdy. *„Rřd bych tento film natoĀil jako tragikomedii. Humor a nadhled v detailu, ale tragika a zamřřlenı ve vřslednĚm celku. MĚl by to břt film dynamickř a lehkř, protoře, i kdřř vyprřvıme o nelehkřch vĚĀech, divřk by mĚl dostat nadĚji, ře nemusı břt vře tak ĀernĚ, kdřř se bude sřm snařit...“* Tomřřř Bařina, reřisĚr

This is a movie adaptation of Michael Viewegh's successful A Men's Novel, which sold over 120,000 copies. Viewegh and director Tomřřř Bařina chose Miroslav Donutil for the leading role of Cyril. The film **A Men's Novel** is partly set in the luxurious Grand Hotel Kempinski on the shores of a lake, ŠtrbskĚ pleso, in the High Tatras. It tells the story of three orphans who grew up parentless in the communist era and then drifted into their very different situations today. When one suddenly falls seriously ill, the siblings are compelled to embark on a journey that gradually opens up old wounds and unspoken grievances.

*"I would like to make this film as a tragicomedy. It may zoom in on humor and insight, but in the grand scheme of things it is a tragedy and a reflection. It should be a dynamic and light movie because even though we are relating serious matters, the viewer should still have a sense of hope that not everything need be so black, as long as one makes an effort..."* Tomřřř Bařina, director

KONTAKT/ CONTACT

In Film Praha, Josefina Boreckř, Mřchova 21, 120 00 Praha 2, Czech Republic  
tel.: +420 222 515 357, fax: +420 222 510 613, mobile: +420 602 884 997  
e-mail: infilm@infilm.cz, www.infilm.cz



Do světa, z něhož není návratu, stačí někdy jen jeden krok. **Yuma** je strhující drama o vzestupu a pádu chlapce Zyga, který se nechtěně vydá na dráhu gangstera. Děj podle skutečných událostí se odehrává na polsko-německé hranici v období těsně po pádu komunismu v dobách chaosu a morální anarchie. Zyga byl tehdy ještě jako teenager svědkem degradace okolního života. Aby trochu vylepšil a obohatil život svůj, jezdil za hranice, kde se bavil drobnými krádežemi. Říkal tomu yuma. Když se vrátil, rozdával kamarádům západní zboží. Po čase se s nimi spojil a začali za hranicemi krást pravidelně. Zyga se stal místním hrdinou. Křehký klid však naruší opravdoví gangsteři, jež vmanipulují Zygu do krádeží ve velkém. Nevinnost je ta tam a dřív, než je schopen si to uvědomit, stane se součástí daleko vážnější hry peněz a moci. To vše nakonec vyústí v nekontrolovatelný sled událostí, kterým musí Zyga čelit, jako důsledkům rozhodnutí, které na začátku udělal.

It only takes one step to cross the point of no return. **Yuma** is a gripping drama about the rise and fall of Zyga – a Polish kid in his early 20s who wants to take charge of his life after the fall of communism but unwillingly becomes a gangster in a time of chaos and moral anarchy. When his country is rife with poverty and humiliation after the transition to capitalism, he crosses the river to the other side, where the Germans seem to have it all, and literally grabs all the symbols of a better life that he can. Back home, handing out stolen Adidas and Ray Bans makes him a Robin Hood of his community. Before he realizes what is happening, money and power overtake his naive dreams of a better life and things spiral out of control. It seems Zyga is destined for the fate of Macbeth, a man doomed by ambition and a compromised moral code...

## KONTAKT/ CONTACT

Evolution Films, Pavel Berčík, Senovážné náměstí 10a, 110 00 Praha 1, Czech Republic  
tel./fax: +420 222 240 770, mobile: +420 777 932 957, e-mail: pbercik@evolutionfilms.cz  
www.evolutionfilms.cz

## REŽIE / DIRECTOR

**Piotr Mularuk**

## ŽÁNŘ / GENRE

**arthouse thriller / arthouse thriller**

## NÁMĚT / STORY

**Piotr Mularuk**

## SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

**Piotr Mularuk**

KAMERA / DIRECTOR  
OF PHOTOGRAPHY

**Wojciech Staroń**

## ZVUK / SOUND

**Michał Holubec**

## HUDBA / MUSIC

**Włodek Pawlik**

## PRODUCENT / PRODUCER

**Piotr Mularuk – Yeti Films (PL)**

## KOPRODUCENT / CO-PRODUCER

**Pavel Berčík – Evolution Films,  
Matthias Krause – Heimatfilm (DE),  
Studio Bystrouška**

## VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET

**38,2 mil. Kč / 1 500 000 EUR**

TERMÍN REALIZACE / DATES  
OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY

**04/2010**

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY /  
EXPECTED DATE OF DOMESTIC  
THEATRICAL RELEASE

**podzim/autumn 2010**

## STOPÁŽ / RUNNING TIME

**120 min**

PROMÍTAČÍ FORMÁT / SCREENING  
FORMÁT

**35 mm**



**FILM V POSTPRODUKCI**

**FILM IN POST-PRODUCTION**



# ALOIS NEBEL

## ALOIS NEBEL

REŽIE / DIRECTOR  
**Tomáš Luňák**

ŽÁNŘ / GENRE  
**drama / drama**

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER  
**Jaromír 99, Jaroslav Rudiš**

KAMERA / DIRECTOR  
OF PHOTOGRAPHY  
**Jan Baset Střítežský**

STŘÍH / EDITOR  
**Petr Říha**

ZVUK / SOUND  
**Viktor Ekrť, Ondřej Ježek**

HUDBA / MUSIC  
**Petr Kružík**

VÝTVARNÍK / DESIGNER  
**Jaromír 99**

ARCHITEKT / SET DESIGNER  
**Henrich Boráros**

PRODUCENT / PRODUCER  
**Pavel Strnad – Negativ**

KOPRODUCENT / CO-PRODUCER  
**Thanassis Karathanos, Karl Baumgartner – Pallas Film (DE), Norbert Držiak – Tobogang (SK)**

HRAJÍ / FEATURING  
**Miroslav Krobot, Marie Ludvíková, Karel Roden, Leoš Noha, Alois Švehlík**

DISTRIBUTOR / DISTRIBUTOR  
**Aerofilms**

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET  
**68 mil. Kč / 2 672 000 EUR**

TERMÍN REALIZACE / DATES  
OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY  
**2009**

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY /  
EXPECTED DATE OF DOMESTIC  
THEATRICAL RELEASE  
**jaro/spring 2011**

STOPÁŽ / RUNNING TIME  
**90 min**

PROMÍTACÍ FORMÁT / SCREENING  
FORMAT  
**35 mm**

TISKOVÝ SERVIS / PRESS SERVICE  
**Martina Reková, 4PRESS,  
mobile: +420 731 573 993  
e-mail: martina.rekova@4press.cz**

WEBOVÉ STRÁNKY FILMU /  
WEB SITE OF THE FILM  
**www.aloisnebel.cz**

KOPRODUKČNÍ TRH /  
CO-PRODUCTION MARKET  
**CineMart 2009**

**EURIMAGES**  
Circuit de l'Europe / Circuit de l'Europe

**MEDIA**



Končí osmdesátá léta 20. století. Výpravčí Alois Nebel slouží na stanici Bílý Potok v Jeseníkách. Samotář Nebel je zvláště přecitlivělý: čas od času ho přepadávají jakési mlhy a on znovu prožívá traumata, o kterých si již myslíme, že jsou za námi. Také kvůli nim se ocitne v psychiatrické léčebně. Tam se setkává s Němým, neznámým mlčenlivým mužem, který jednoho dne přešel polsko-českou hranici a objevil se na nádraží v Bílém Potoce. Nikdo neví, proč přišel a koho hledá. Jedinou stopou by mohla být stará fotografie, kterou má u sebe...  
Celovečerní film **Alois Nebel** je adaptací úspěšné stejnojmenné komiksově trilogie autorů Jaroslava Rudiše a Jaromíra 99. Pro zachování výtvarného stylu předlohy zvolili autoři technologii rotoscopingu, která kombinuje hraný a animovaný film.

The end of the 1980s. Alois Nebel works as a dispatcher at the small railway station in Bílý Potok, a remote village on the Czech-Polish border. He's a loner who prefers old timetables to people, and he finds the loneliness of the station tranquil – except when the fog rolls in. Then he hallucinates, seeing ghosts and shadows from the dark past of Central Europe. Alois can't seem to shake these nightmares and eventually ends up in a sanatorium. There he gets to know The Mute, a man carrying an old photograph who was arrested by the police after crossing the border. No one knows why he came to Bílý Potok or who he's looking for, but it is his past that propels Alois on his journey...  
The feature film **Alois Nebel** is an adaptation of the graphic novel of the same name written by Jaroslav Rudiš and Jaromír 99 which combines animation and live-action.

#### KONTAKT/ CONTACT

Negativ, Pavel Strnad, Ostrovní 30, 110 00 Praha 1, Czech Republic  
tel.: +420 224 933 755, fax: +420 224 933 472  
e-mail: office@negativ.cz, www.negativ.cz



## BLOOD AGE BLOOD AGE



**Blood Age** je nesmírně parodický, zcela nekorektní dobrodružný film, balancující na hraně fantasy a sci-fi s jemnou dávkou romantiky, zato s pořádnou porcí cynické nadsázky. Nečekejte, že se tu cokoli bude brát vážně. „Svět je přece bláznivej a nikdo neví, co je pravda.“ Během příběhu, který se odehrává v divném postkatastrofickém světě nedaleké budoucnosti, se masakrují princezny stejně jako bandy gangsterů, jejichž vůdci bez uzardění používají šlechtické tituly. Jako kdybychom se ocitli v nějaké temné počítačové hře. Právo bylo nahrazeno silou a civilizace byla zdeformována. Evropa je zdecimovaná a zpusťšená předchozí válkou a epidemií. Z našeho světa zbyly střípy.

**Blood Age** is an incredibly paradoxical, completely incorrect adventure film bordering on fantasy and sci-fi with a subtle dose of romance, yet also a generous portion of cynical hyperbole. Do not expect anything here to be taken seriously. "After all, the world is crazy, and nobody knows the truth." During the story, which takes place in a strange post-catastrophic world in the not-too-distant future, the princesses are just as apt to massacre as the bands of gangsters, whose leaders use noble titles without shame. It is like we have landed in a mysterious computer game. Law has been replaced by power, and civilization has degenerated. Europe is decimated and desolated by war and epidemics. Only shards of our world remain.

#### KONTAKT/ CONTACT

Abraka-Dabra, Tomáš Houška, Václavkova 2, 160 00 Praha 6, Czech Republic  
mobile: +420 603 162 724, e-mail: tomas@abraka.eu, www.abraka.eu

#### REŽIE / DIRECTOR

**Tomáš Houška**

#### ŽÁNŘ / GENRE

**fantaskní sci-fi historická parodie /  
surreal sci-fi historické parody**

#### NÁMĚT / STORY

**Tomáš Houška (na motivy /  
based on: Zbraslavská kronika,  
Píseň o dobytí Alexandrie)**

#### SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

**Tomáš Houška**

#### KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY

**Jiří Procházka, Jan Koháček,  
David Borozidis, Tomáš Houška**

#### STŘIH / EDITOR

**Jiří Procházka, Tomáš Houška**

#### HUDBA / MUSIC

**Ondřej Gášek**

#### VÝTVARNÍK / SET DESIGNER

**Kateřina Čechová**

#### PRODUCENT / PRODUCER

**Gabriela Benešová,  
Tomáš Houška – Abraka-Dabra**

#### HRAJÍ / FEATURING

**Ondřej Mataj, Lenka Jurošková,  
Sanal Sen Schurgheiev, Jiří  
Kocman, Kateřina Čechová,  
Simona Vavrušová, Lukáš Kubát,  
Kamila Kikinčuková, Zdeněk  
Petr, Jiří Roztočil, Tomáš Vaněk,  
Michal Dytrich, Martin Kučera,  
Josef Fišer**

#### VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET

**12 mil. Kč / 472 000 EUR**

#### TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY

**06/2009**

#### DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE

**9. 9. 2010**

#### STOPÁŽ / RUNNING TIME

**115 min**

#### PROMÍTAČÍ FORMÁT / SCREENING FORMAT

**35 mm, HDV**

#### TISKOVÝ SERVIS / PRESS SERVICE

**Tomáš Houška, Abraka-Dabra,  
mobile: +420 603 162 724,  
e-mail: tomas@abraka.eu**

#### WEBOVÉ STRÁNKY FILMU / WEB SITE OF THE FILM

**www.bloodage.eu**

# HABERMANNŮV MLÝN HABERMANN'S MILL

REŽIE / DIRECTOR

**Juraj Herz**

ŽÁNŘ / GENRE

**drama / drama**

NÁMĚT / STORY

**Josef Urban**

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

**Josef Urban, Wolfgang Limmer**

KAMERA / DIRECTOR  
OF PHOTOGRAPHY

**Alexander Šurkala**

STŘIH / EDITOR

**Christian Long**

ZVUK / SOUND

**Tomáš Bělohradský**

HUDBA / MUSIC

**Elia Cmiral**

VÝTVARNÍK / SET DESIGNER

**Petr Fořt**

PRODUCENT / PRODUCER

**Karel Dirka – ART-OKO Film (DE)  
Jan Kuděla, Pavel Nový –  
KN Filmcompany**

KOPRODUCENT / CO-PRODUCER

**Wega-Film (AU), Werner Herzog  
Filmproduktion (DE), TV Nova**

HRAJÍ / FEATURING

**Mark Waschke, Karel Roden,  
Hannah Herzsprung, Oldřich  
Kaiser, Ben Becker, Wilson  
Gonzales Ochsenknecht, Zuzana  
Kronerová, Jan Hrušínský, Radek  
Holub, Andrej Hryc**

DISTRIBUTOR / DISTRIBUTOR

**Bontonfilm**

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET

**87 mil. Kč / 3 418 000 EUR**

TERMÍN REALIZACE / DATES OF  
PRINCIPLE PHOTOGRAPHY

**2009 – 2010**

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY /  
EXPECTED DATE OF DOMESTIC  
THEATRICAL RELEASE

**7. 10. 2010**

STOPÁŽ / RUNNING TIME

**100 min**

PROMÍTACÍ FORMÁT / SCREENING  
FORMAT

**35 mm**

TISKOVÝ SERVIS / PRESS SERVICE

**Helena Hejčová,  
e-mail: hejcova@atlas.cz,  
mobile: +420 606 464 035**



Příběh **Habermannova mlýna**, zakládajícího se na skutečných událostech, se odehrává v malé vesnici v Sudetech mezi rokem 1938, tedy rokem Mnichovské dohody, a rokem 1945, kdy končí válka a začíná odsun. Tento příběh se stal před více než šedesáti lety, přesto dodnes nepozbyl na naléhavosti. Chceme-li porozumět přítomnosti, musíme vědět, co se tenkrát stalo. Tento příběh ukazuje jednu z nejčernějších kapitol ve vztazích mezi Čechy a Němci. Krutosti, které provázely vyhnání, zůstávají tabu dodnes. Mnoho Čechů nechce, aby jim byly připomínány, mnoho Němců setrvává na mínění, že bylo učiněno přikofí, které nebylo nikdy odčiněno. Mezitím se ale narodila nová mladá generace se silnou potřebou po objasnění minulosti a o tom všem tento film je.

The story of **Habermann's Mill**, based on actual events, unfolds in a small village in the Sudetenland between 1938, the year of the Munich Agreement, and 1945, when the war ends and the expulsion begins. Although this story took place over sixty years ago, its exigency has not diminished over time. If we want to understand the present, we need to know the past. This story shows one of the darkest chapters in Czech-German relations. The atrocities accompanying the expulsion remain a taboo subject today. Many Czechs would rather not see them recalled, many Germans hold the opinion that injustices were perpetrated that have never been redressed. Meanwhile, however, a new generation has been born with a strong need to clarify the past, and that is what this film is about.

KONTAKT/ CONTACT

KN Filmcompany, Pavel Nový, Kříženeckého 323, 150 00 Praha 5, Czech Republic  
mobile: +420 602 217 111, e-mail: czang.prod@mbox.vol.cz





# HLAVA — RUCE — SRDCE HEAD — ARMS — HEART



Na pozadí příběhu Kláry Knabelové a jejího vztahu ke třem důstojníkům rakousko-uherské armády se odvíjí podobenství o rozpadu starého světa tradičních hodnot a počátku bujení nových (ne)řádů. I. světová válka se stává spouštěcím mechanismem pro tento proces rozpadu i líhní temných iracionálních sil. Jediným, kdo může z tohoto tavícího kotle vyjít s čistým štítem, je silná a charismatická žena, která se stává symbolem vyrovnanosti i příslibem „nových zítřků“.

*„Film Hlava – ruce – srdce vypovídá o lokalitě střední Evropy ve zvláštní – „hraniční“ době první světové války. Vrací se do historie ne jako film, který by se snažil o její revizi, ale jako film, který chce vypovídat o současnosti. Zároveň je to především film vztahový – všechny další výklady jsou už jen nástavbou tohoto intimního příběhu.“*  
David Jařab, režisér

What unfolds against the backdrop of the story of Klára Knabelová and her relationships with three Austro-Hungarian Army officers is a parable of the collapse of the old world of traditional values and the start of the proliferation of new (dis)orders. World War I becomes a trigger for this process of disintegration and an incubator for mysterious, irrational forces. The only person who can emerge from this melting-pot with a clean slate is a strong and charismatic woman who becomes a symbol of composure, as well as the promise of “new tomorrows.”

*“Head – arms – heart offers a view into the locality of Central Europe during the peculiar “threshold” period of World War I. It goes back in time not in an attempt to revise history but as a movie that wants to testify about the present. It is above all a film about relationships – all other interpretations are just an extension of this intimate story.”*  
David Jařab, director

REŽIE / DIRECTOR

**David Jařab**

ŽÁNŘ / GENRE

**komorní historické drama /  
intimate historical drama**

NÁMĚT / STORY

**David Jařab**

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

**David Jařab**

KAMERA / DIRECTOR

OF PHOTOGRAPHY

**Marek Jícha**

STŘIH / EDITOR

**Jan Daňhel**

ZVUK / SOUND

**Daniel Němec**

HUDBA / MUSIC

**Petr Haas, Ivan Acher**

VÝTVARNÍK / SET DESIGNER

**Milan Popelka**

PRODUCENT / PRODUCER

**Viktor Schwarcz – CINEART  
TV Prague**

KOPRODUCENT / CO-PRODUCER

**Jaroslav Kučera – Česká televize,  
David Jařab**

HRAJÍ / FEATURING

**Viktorie Čermáková, Roman Zach, Martin Finger, Ivana Uhlířová, Jiří Schmitzer, Oldřich Vlach, Alois Švehlík**

DISTRIBUČNÍ / DISTRIBUTOR

**Bontonfilm**

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET

**27 mil. Kč / 1 061 000 EUR**

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY /

EXPECTED DATE OF DOMESTIC  
THEATRICAL RELEASE

**18. 11. 2010**

STOPÁŽ / RUNNING TIME

**cca 100 min**

PROMÍTACÍ FORMÁT / SCREENING  
FORMAT

**35 mm – cinemascope**

TISKOVÝ SERVIS / PRESS SERVICE

**Helena Hejčová,  
mobile: +420 606 464 035,  
e-mail: hejcov@atlas.cz**

WEBOVÉ STRÁNKY FILMU /

WEB SITE OF THE FILM  
**www.hlava-ruce-srdce.cz**

PODPORA / SUPPORT

**Cena Filmové nadace RWE  
& Barrandov Studio**

KONTAKT / CONTACT

CINEART TV Prague, Viktor Schwarcz, Ke hrádce 11, 148 00 Praha 4, Czech Republic  
mobile: +420 777 220 364, e-mail: 261711044@iol.cz



# HURVÍNEK NA SCÉNĚ HURVEENEK AND THE SNOWMAN

REŽIE / DIRECTOR

**David Havel**

ŽÁNŘ / GENRE

**rodinná komedie / family  
comedy**

NÁMĚT / STORY

**Helena Štáchová, Miki Kirschner**

PRODUCENT / PRODUCER

**Martin Kotík – ROLLING  
PICTURES**

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY /  
EXPECTED DATE OF DOMESTIC  
THEATRICAL RELEASE

**3. 6. 2010**

STOPÁŽ / RUNNING TIME

**60 min**

PROMÍTACÍ FORMÁT / SCREENING  
FORMAT

**DPC – 3D stereoskopická  
projekce digitální formou /  
digital 3D stereoscopic  
projection, 2K**



Hurvínek s Máničkou čekali netrpělivě na příchod Mikuláše. Roztržitý pan Spejbl však na nadílku zapomněl, a tak se Hurvínek s Máničkou rozhodnou tuto „nehoráznost“ napravit tím, že se sami hodlají převléci za čerta a Mikuláše a překvapit taťuldu s bábinkou. Bábinka však Spejblovi pozapomenutou událost připomenie, a tak si i pan Spejbl musí zajistit převlek čerta... A jak to dopadne, když se čertů sejde více, než by mělo? Pohádka plná napětí, ale i písniček a zimních radovánek. Už jste viděli Máníčku bruslit? Převedením tohoto představení do 3D podoby a uvedením v kinech ve více než 50 kopiích umožní návštěvníkům vidět Spejbla a Hurvínka poprvé na velkých plátnech po celé České republice. Nejmodernější 3D technologie tento zážitek ještě umocní.

Hurveenek and Manichka are waiting impatiently for the arrival of St. Nicholas. Upon learning that absent-minded Mr. Spejbl has forgotten the presents, however, the two rascals decide to remedy this “outrageous fact” by dressing up as a devil and St. Nicholas themselves and surprising Spejbl and Babinka themselves. In the meantime, Babinka reminds Spejbl of his blunder, and so Spejbl, too, must don a devil costume... And you do know what happens when too many devils gather in one place, don't you? A fairy tale replete with suspense, not to mention songs and even winter sports. Have you ever seen Manichka ice-skate?

Transferring this performance to 3D format and distributing more than 50 copies to cinemas will allow moviegoers to see Spejbl and Hurveenek on large screens throughout the Czech Republic for the first time ever. Cutting-edge 3D technology will intensify the experience.

KONTAKT/ CONTACT

ROLLING PICTURES, Martin Kotík, Kříženeckého nám. 322, 152 00 Praha 5, Czech Republic  
Mailing adress: Rubín Office Center, Sokolovská 192/79, 186 00 Praha 8, Czech Republic  
tel.: +420 281 914 984, e-mail: office@rollingpictures.cz, www.rollingpictures.cz



# KAJÍNEK KAJÍNEK



Filmový **Kajínek** je silným příběhem neznámějšího vězně u nás, příběhem dvojnásobné vraždy, příběhem obhájkyň hledající nové důkazy, příběhem podsvětí a jeho prorůstání do státní správy i příběhem manipulace. Je Kajínek obětí konspirace nebo chladnokrevný zabiják? Snaží se dokázat svou nevinu nebo zastrašit a ovlivnit svědky?

Film vznikl plných pět let a slibuje vedle strhující filmové podívané i zcela nové kontroverzní informace v případě. Očekávání vzbuzuje i obsazení filmu.

*"Film **Kajínek** je thriller se spoustou napínavých akčních scén a silných emocí."*  
*Petr Ják, režisér*

**Kajínek** is the gripping story of the most infamous Czech convict, the story of two murders, the story of a lawyer constantly seeking new evidence, the story of the underworld and its infiltration of governmental bodies, and the story of political manipulation. Is Jiří Kajínek the victim of a conspiracy or a cold-blooded assassin? Is he trying to prove his innocence... or to deceive the justice system? The movie took five years to make and, apart from being a riveting story, it promises to present new, controversial information about the case. Expectations are also heightened thanks to the international cast.

*"**Kajínek** is a thriller chock-full of suspense, action and extreme emotions."*  
*Petr Ják, director*

REŽIE / DIRECTOR

**Petr Ják**

ŽÁNŘ / GENRE

**akční, krimi, thriller /  
action, crime, thriller**

SCÉNAŘ / SCREENWRITER

**Marek Dobeš, Petr Ják**

KAMERA / DIRECTOR  
OF PHOTOGRAPHY

**F. A. Brabec**

STŘIH / EDITOR

**Matouš Outrata**

HUDBA / MUSIC

**Václav Noid Bárta**

PRODUCENT / PRODUCER

**Igor Konyukov – Hollywood  
Classic Entertainment**

KOPRODUCENT / CO-PRODUCER

**Petr Ják – JBJ FILM**

HRAJÍ / FEATURING

**Konstantin Lavroněnko, Tatiana  
Vilhelmová, Boguslaw Linda,  
Michal Dlouhý, Vladimír Dlouhý,  
Werner Daehn, Václav Noid  
Bárta, Deana Horváthová-  
Jakubisková, Ken Duken,  
Alice Bendová**

DISTRIBUTOR / DISTRIBUTOR

**Hollywood Classic Entertainment**

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET

**50 mil. Kč / 1 965 000 EUR**

TERMÍN REALIZACE / DATES

OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY

**2008 – 2010**

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY /

EXPECTED DATE OF DOMESTIC

THEATRICAL RELEASE

**5. 8. 2010**

STOPAŽ / RUNNING TIME

**cca 100 min**

PROMÍTACÍ FORMÁT / SCREENING

FORMAT

**35 mm**

TISKOVÝ SERVIS / PRESS SERVICE

**Pragency – Promotion,  
Radek Auer,  
mobile: +420 602 255 546,  
e-mail: radek.auer@pragency.cz  
Lukáš Vedral,  
mobile: +420 731 117 049,  
e-mail: lukas.vedral@pragency.cz**

WEBOVÉ STRÁNKY FILMU /

WEB SITE OF THE FILM

**www.kajinekfilm.cz**

## KONTAKT/ CONTACT

Hollywood Classic Entertainment, Igor Konyukov, Psohlavců 8, 147 01 Praha 4, Czech Republic  
tel.: +420 226 224 111, fax: +420 226 224 110, e-mail: hce@hce.cz, www.hce.cz

# KUKY SE VRACÍ KOOKY

REŽIE / DIRECTOR

**Jan Svěrák**

ŽÁNŘ / GENRE

**rodinný, poetický, dobrodružný /  
family, poetic, adventure**

NÁMĚT / STORY

**Jan Svěrák**

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

**Jan Svěrák**

KAMERA / DIRECTOR OF  
PHOTOGRAPHY

**Vladimír Smutný, Marek Bliss**

STŘIH / EDITOR

**Alois Fišárek**

ZVUK / SOUND

**Pavel Rejcholec, Juraj Mravec,  
Jakub Čech**

HUDBA / MUSIC

**Michal Novinský**

VÝTVARNÍK / SET DESIGNER

**Jakub Dvorský**

PRODUCENT / PRODUCER

**Jan Svěrák – Biograf Jan Svěrák,  
Eric Abraham**

HRAJÍ / FEATURING

**Ondřej Svěrák, Kristýna Fuitová-  
Nováková, Filip Čapka, Oldřich  
Kaiser**

DISTRIBUTOR / DISTRIBUTOR

**Falcon**

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET

**43,56 mil. Kč / 1 712 000 EUR**

TERMÍN REALIZACE / DATES  
OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY

**2008 – 2010**

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY /  
EXPECTED DATE OF DOMESTIC  
THEATRICAL RELEASE

**20. 5. 2010**

STOPAŽ / RUNNING TIME

**93 min**

PROMÍTACÍ FORMÁT / SCREENING  
FORMAT

**35 mm**

TISKOVÝ SERVIS / PRESS SERVICE

**Uljana Donátová,  
mobile: +420 603 701 242,  
e-mail: uljana@donatova.com**

WEBOVÉ STRÁNKY FILMU /

WEB SITE OF THE FILM

**www.kukysevraci.cz**



Nejoblíbenější hračkou šestiletého Ondry je plyšový Kuky. A právě toho mu maminka vyhodí do popelnice. Z Kukyho se totiž sype dřevitá vlna a to není dobré pro Ondrovo astma. Večer před spaním si Ondra představuje, jak se Kuky chce vrátit domů a co pro to všechno musí podniknout. A tak naivní dětská fantazie opřená o předškolní vědomosti a živená steskem po milované hračce sprádá dojemný a napínavý příběh.

Six-year-old Ondra's favorite toy is a stuffed animal named Kooky. And Ondra's mother has just thrown him in the trash. Not because she's mean, but because Kooky's stuffing is falling out and is not good for Ondra's asthma. Before bedtime Ondra imagines Kooky's burning desire to come back home and everything he has to do to get there. And so a naïve child's imagination, resting on pre-school knowledge and underpinned by nostalgia for a beloved toy, weaves a touching and exciting story.



KONTAKT / CONTACT

Biograf Jan Svěrák, Pod svahem 7, 147 00 Praha 4, Czech Republic

tel.: +420 244 468 100, fax: +420 244 467 094

e-mail: biograf@sverak.cz, lucie@sverak.cz, www.sverak.cz



# LABYRINT LABYRINTH



REŽIE / DIRECTOR

**Tomáš Houška**

ŽÁNŘ / GENRE

**mystery / mystery**

NÁMĚT / STORY

**Tomáš Houška**

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

**Tomáš Houška**

KAMERA / DIRECTOR  
OF PHOTOGRAPHY

**Martin Matíásek, Michal Gahut**

STŘIH / EDITOR

**Jakub Sýkora**

ZVUK / SOUND

**Tomáš Bělohradský**

HUDBA / MUSIC

**Filip Goméz**

VÝTVARNÍK / SET DESIGNER

**Rudolf Kinský**

PRODUCENT / PRODUCER

**Štefan Voržáček – StoPro Film**

HRAJÍ / FEATURING

**Lucie Vondráčková, Jan Zadražil, Mary Coronado, Martin Zbrožek, David Steigerwald**

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET  
**15 mil. Kč / 589 000 EUR**

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY /  
EXPECTED DATE OF DOMESTIC  
THEATRICAL RELEASE  
**7. 10. 2010**

STOPAŽ / RUNNING TIME  
**90 min**

PROMÍTAČÍ FORMÁT / SCREENING  
FORMAT  
**35 mm**

Na počátku tajemného příběhu se ambiciózní novinářka Renata seznámí se svou novou spolubydlicí, Kostaričankou Keirou. Poznáváme jejich další přátele i kolegy. V závěru jednoho podařeného večírku se vydá jedna z Renatinych kamarádek hledat svého žárlivého přítele, aby se s ním udobřila. Posledním místem, kde zanechala stopy, než zmizela, je sklep domu. Od té chvíle se v domě začnou dít i další velmi divné věci. Vypadá to, jako by se v podzemí domu cosi probudilo k životu. Film vychází vstříc oblíbenému žánru mystery, obohacen o prvky hororu. Celý koncept je postaven na tom, že takový příběh se může stát komukoliv z nás, protože všichni jsme obklopeni místy, která v sobě ukrývají tajemství, jež čekají na své odhalení.

At the beginning of our story, a young, ambitious journalist, Renata, meets her new roommate, Keira. We get to know their friends and colleagues. One night, Renata is hosting a party when one of her friends leaves to find her jealous boyfriend. She disappears, leaving her last trace in the cellar. From that time on, an eerie atmosphere overtakes the house and very strange things happen. It seems that something from the underground has been awoken and brought back to life.

The whole concept of this mystery-drama with dashes of horror is based on the assumption that this could happen to any of us, as we all live in places steeped in history and concealing secrets waiting to be revealed.

#### KONTAKT / CONTACT

StoPro Film, Štefan Voržáček, Konviktská 24, 110 00 Praha 1, Czech Republic  
mobile: +420 775 630 002, e-mail: stoprofilm@volny.cz

# NEJVĚTŠÍ Z ČECHŮ THE GREATEST CZECHS

REŽIE / DIRECTOR  
**Robert Sedláček**

NÁMĚT / STORY  
**Robert Sedláček**

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER  
**Robert Sedláček**

KAMERA / DIRECTOR  
OF PHOTOGRAPHY  
**Petr Koblivský**

STRÍH / EDITOR  
**Matouš Outrata**

ZVUK / SOUND  
**Martin Večeřa**

PRODUCENT / PRODUCER  
**Radim Procházka – PRODUKCE  
RADIM PROCHÁZKA**

HRAJÍ / FEATURING  
**Jaroslav Plesl, Simona  
Babčáková, Johana Švarcová,  
Jiří Vyorálek, Igor Bareš**

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET  
**11,5 mil. Kč / 452 000 EUR**

TERMÍN REALIZACE / DATES  
OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY  
**2009 – 2010**

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY /  
EXPECTED DATE OF DOMESTIC  
THEATRICAL RELEASE  
**léto/summer 2010**

PROMÍTACÍ FORMÁT / SCREENING  
FORMAT  
**35 mm, digital**

TISKOVÝ SERVIS / PRESS SERVICE  
**Lucie Pavlášková,  
e-mail: lucie@pavlaskova.cz,  
mobile: +420 775 755 066**



Filmový štáb na cestě: Režisér (Jaroslav Plesl), jeho Producentka (Simona Babčáková), jejich Kameraman (Jiří Vyorálek) a Zvukařka (Johana Švarcová). Živořící umělci, kteří už sice mají za sebou filmy, co dostaly ceny, lvy, dobré kritiky a hrály se s úspěchem na řadě festivalů, ale nechodí na ně diváci. Jejich další spolupráce se řítí do ztracena, protože životní projekt režiséra nezískal grant, což znamená, že se nebude točit. A tak čeká frustrovaný Režisér se svými spolupracovníky na svoji příležitost uprostřed rekordmanů v kuriózních disciplínách, jako je prolézání squashovou pálkou či sběr čtyřlístků. Jak tohle setkání dvou světů skončí? O čem bude Režisérův příští film?

Film crew on the road: Director (Jaroslav Plesl), his Producer (Simona Babčáková), and their Director of Photography (Jiří Vyorálek) and Sound Arist (Johana Švarcová). Starving artists who already have a number of films to their names, Czech Lion award-winning films, excellent reviews and have been screened at numerous festivals, but they don't have audiences. Their next collaborative effort – the Director's lifetime dream – is quickly becoming oblivion because he failed to win a grant, which means it won't be made. And so the frustrated Director and his colleagues await their chance among recordholders of curious disciplines such as crawling with a squash racquet or collecting four-leaf clovers. How will the collision of these two worlds end? What will the Director's next film be about?

## KONTAKT/ CONTACT

PRODUKCE RADIM PROCHÁZKA, Radim Procházka, Řehořova 54, 130 00 Praha 3, Czech Republic,  
tel./fax: +420 222 212 041, mobile: +420 603 862 161  
e-mail: radim@radimprochazka.com, www.radimprochazka.com



# POSLEDNÍ Z APORVERU THE LAST OF APORVER



Trikový fantasy film kombinující živé herce s animovaným a počítačově vytvořeným prostředím. Příběh chlapce Rybliho a dívky Maysu, kteří svou láskou zachrání svět Aporveru před zkázou...

Nikdy nevíme, či srdce může zachránit celý svět...

*„Celková stylizace filmu navazuje na odkaz českého režiséra Karla Zemana. Film bude z velké části skládán z ručně kreslených komponentů, jež budou následně rozanimovávány a spojeny v interakci s živými herci. Tak vznikne jedinečný a doposud nikdy nerealizovaný styl, který kráčí novou vývojevou cestou a nabídne alternativu k filmům podobného žánru.“* Tomáš Krejčí, režisér

This fantasy film combining live actors with animated and computer-generated settings tells the story of a boy, Rybli, and a girl, Maysu, who save the world of Aporver from destruction...

One never knows whose heart can save the whole world...

*„The film's overall stylization follows up on Czech director Karel Zeman's legacy. The film will be in large part composed of hand-drawn components that will then be animated and interactively joined with live actors. This will produce a unique and never before used style, which will proceed a new development path, and offer an alternative to movies with similar genres.“*

*Tomáš Krejčí, director*

REŽIE / DIRECTOR

**Tomáš Krejčí**

ŽÁNŘ / GENRE

**fantasy / fantasy**

NÁMĚT / STORY

**Michal Zelenka, Tomáš Krejčí**

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

**Jana Ozoráková, Michal Zelenka, Tomáš Krejčí**

KAMERA / DIRECTOR

OF PHOTOGRAPHY  
**David Ployhar**

STŘIH / EDITOR

**Vladimír Bán**

ZVUK / SOUND

**Daniel Němec**

HUDBA / MUSIC

**Ondřej Brousek**

VÝTVARNÍK / SET DESIGNER

**Ondřej Mašek, Markéta Šafáriková, Zdeněk Durdil**

PRODUCENT / PRODUCER

**Tomáš Krejčí, Jiří Košťál – Actor's Runway Agency**

KOPRODUCENT / CO-PRODUCER

**Česká televize, ACE, STV (SK), Jiří Konečný – endorfilm, Marek Veselický – Farbyka (SK), Boris Křištof, Igor Křištof – Three Brothers, Josef Ridoš, Peter Petruna – VAL (SK)**

HRAJÍ / FEATURING

**Petr Forman, Filip Cíl, David Vobořil, Jana Pidrmanová, Nela Boudová, Eduard Jenický, Maysu Tarpová, Tami Stronach, Michal Zelenka, Tomáš Klus, Václav Jiráček**

DISTRIBUTOR / DISTRIBUTOR

**Bontonfilm**

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET

**95 mil. Kč / 3 733 000 EUR**

TERMÍN REALIZACE / DATES OF

PRINCIPLE PHOTOGRAPHY  
**2009 – 2010**

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY /

EXPECTED DATE OF DOMESTIC  
THEATRICAL RELEASE  
**podzim/autumn 2011**

STOPAŽ / RUNNING TIME

**100 min**

PROMÍTACÍ FORMÁT / SCREENING

FORMAT  
**35 mm**

WEBOVÉ STRÁNKY FILMU /

WEB SITE OF THE FILM  
**www.aporver.cz**

## KONTAKT / CONTACT

Actor's Runway Agency, Jiří Košťál, Mánesova 37, 120 00 Praha 2, Czech Republic  
mobile: +420 777 599 560, e-mail: kostal@actorsrunway.cz



# PŘEŽÍT SVŮJ ŽIVOT (TEORIE A PRAXE) SURVIVING LIFE (THEORY AND PRACTICE)



REŽIE / DIRECTOR  
**Jan Švankmajer**

ŽÁNŘ / GENRE  
**psychoanalytická komedie /  
psychoanalytical comedy**

NÁMĚT / STORY  
**Jan Švankmajer**

SCÉNÁŘ / SCREENWRITER  
**Jan Švankmajer**

KAMERA / DIRECTOR  
OF PHOTOGRAPHY  
**Jan Růžička, Juraj Galvánec**

STŘIH / EDITOR  
**Marie Zemanová**

ZVUK / SOUND  
**Ivo Špalj**

HUDBA / MUSIC  
**archivní / archive**

VÝTVARNÍK / SET DESIGNER  
**Jan Švankmajer**

PRODUCENT / PRODUCER  
**Jaromír Kallista – ATHANOR**

KOPRODUCENT / CO-PRODUCER  
**Juraj Galvánec – C-GA Film  
(SK), Česká televize, UPP**

HRAJÍ/FEATURING:  
**Václav Heřus, Klára Issová,  
Zuzana Kronerová, Emilie  
Došeková, Daniela Bakerová,  
Jana Olhová, Marcel Němec,  
Pavel Nový, Ludmila  
Hanuláková, Karel Brožek**

DISTRIBUTOR / DISTRIBUTOR  
**Bontonfilm**

VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET  
**38,2 mil. Kč / 1 500 000 EUR**

TERMÍN REALIZACE / DATES  
OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY  
**2008 – 2010**

DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY /  
EXPECTED DATE OF DOMESTIC  
THEATRICAL RELEASE  
**podzim/autumn 2010**

STOPÁŽ / RUNNING TIME  
**105 min**

PROMÍTACÍ FORMÁT / SCREENING  
FORMAT  
**35 mm, digital**

TISKOVÝ SERVIS / PRESS SERVICE  
**Pavla Kallistová, ATHANOR,  
mobile: +420 603 499 828,  
e-mail: athanor@nexta.cz  
Bohuslava Holubová,  
Česká televize,  
mobile: +420 736 531 042,  
e-mail: bohuslava.holubova@  
ceskatelevize.cz**

Motto: Jeden z velkých prokletých básníků Gérard de Nerval napsal: „Sen je druhý život.“ Tento film se to snaží dokázat. Psychoanalytická komedie o stárnoucím muži, který útekem do snu řeší svoje traumata z dětství, jež jsou pro něho zdrojem strachu ze života.

Motto: Gérard de Nerval, one of the great poètes maudits, wrote: “Our dreams are a second life.” This film is trying to prove it. A psychoanalytical comedy about an aging man who escapes into dreams to confront the childhood traumas that make him afraid of living.



Je pátek. Téměř jako každý jiný den. Kolem nás se odehrává mnoho příběhů, ze kterých zachytíme třeba jen nepatrný kousek. Sledujeme tři příběhy. Tři postavy prožívají „běžný“ den. Jejich cesty se na malý okamžik protnou, aby každý mohl pokračovat dál. Adamovi je 27 let, ničeho se nebojí, nebo si to alespoň myslí. Honza – úspěšný čtyřicátník – právě dnes se uskuteční nudný, otravný výlet s otcem, který už v dětství neměl rád. Robin je tichý, zakřiknutý dispečer záchranné služby. Jeho páteční směna se pro něho stane soukromým peklem.

Původně absolventský film katedry hranné režie FAMU.

*„Co způsobí strach? Může člověka změnit? Tak zní společné zadání pro 3 autory, kteří psali různé příběhy, jež se v jednom bodě protnou. Každá část má svá pravidla i hrdinu, a přesto tvoří celek. Všechny naše situace jsou o boji za své místo, o tom, jak je život křehký, jak stačí chybička a vše je jinak.“* Jiří Kunst, režisér

It is Friday. Almost like any other day. Many stories are taking place around us, though we are probably catching miniscule fractions of them. We follow three stories. Three characters are experiencing an “ordinary” day. Their paths cross for a moment, only for each to continue on his or her own way. Adam is 27 and fearless, or so he thinks. Honza – a successful 40-year-old – is taking a boring, bothersome trip with his father, whom he never liked as a child. Robin is a quiet, timid ambulance dispatcher whose Friday shift becomes a personal hell.

This was originally the graduate film for a feature-film director at the Film and Television School of the Academy of the Performing Arts. *“What causes fear? Can a person change? That was the assignment given to the three authors of these stories that intersect at just one point. Each part has its own rules and protagonist, and yet together they comprise a cohesive unit. Our plights are about staking out our place, about how fragile life is, how all it takes is one tiny mistake and suddenly everything is totally different.”*

*Jiří Kunst, director*

#### KONTAKT/ CONTACT

Lukáš Karvánek, M. J. Lermontova 610/5, 160 00 Praha 6, Czech Republic  
mobile: +420 606 278 252, e-mail: grbi@seznam.cz

#### REŽIE / DIRECTOR

**Jiří Kunst**

#### ŽÁNŘ / GENRE

**drama / drama**

#### NÁMĚT / STORY

**Jiří Kunst**

#### SCÉNÁŘ / SCREENWRITER

**Magda Bittnerová, Tomáš Holeček, Jiří Kunst**

#### KAMERA / DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY

**David Šachl**

#### STŘIH / EDITOR

**Marek Opatrný, Otakar Šenovský**

#### ZVUK / SOUND

**Marek Musil, David Titěra**

#### HUDBA / MUSIC

**Robert Jíša**

#### VÝTVARNÍK / SET DESIGNER

**Michal Kovář, Petr Vrba, Jana Nosková**

#### PRODUCENT / PRODUCER

**Lukáš Karvánek**

#### KOPRODUCENT / CO-PRODUCER

**FAMU**

#### HRAJÍ / FEATURING

**Jan Bárta, Martin Zahálka, Roman Štabrňák, Valérie Zawadská, Antonín Hardt, Ctirad Götz, Hana Seidlová, Petra Hobzová**

#### VÝŠE ROZPOČTU / BUDGET

**4 mil. Kč / 157 000 EUR**

#### TERMÍN REALIZACE / DATES OF PRINCIPLE PHOTOGRAPHY

**léto/summer 2007 – zima/winter 2010**

#### DATUM PLÁNOVANÉ PREMIÉRY / EXPECTED DATE OF DOMESTIC THEATRICAL RELEASE

**zima/winter 2010 / jaro/spring 2011**

#### STOPAŽ / RUNNING TIME

**60 min**

#### PROMÍTAČÍ FORMÁT / SCREENING FORMAT

**35 mm**

#### TISKOVÝ SERVIS / PRESS SERVICE

**Lukáš Karvánek, mobile: +420 606 278 252, e-mail: grbi@seznam.cz**

#### WEBOVÉ STRÁNKY FILMU / WEB SITE OF THE FILM

**www.vjinemstavu.cz**

# REJSTŘÍK REŽISÉRŮ

## INDEX OF DIRECTORS

Babinská, Karin	Hana	Hana	19
Balej, Jan	K moři	To the Sea	22
Bařina, Tomáš	Malá z rybárny	The Little Fishgirl	26
Caban, Michal	Román pro muže	A Men's Novel	58
Caban, Šimon	Candide po 300 letech	Candide 300 Years After	11
Cieslar, Milan	Candide po 300 letech	Candide 300 Years After	11
Dolenský, Martin	Colette	Colette	12
Dražan, Pavel	Můj vysvětlenej deník	My Bared Diary	28
Dufková, Kristina	Pět prstů	Five Fingers	34
Fíla, Ivan	Fimfárum – do třetice všeho dobrého	Fimfarum – The Third Time Lucky	49
Fornayová, Mira	Den štěstí	Day of Happiness	14
Havel, David	Můj pes zabiják	My Dog Killer	27
	Hurvínek ve filmu	Hurveenek The Movie	21
	Hurvínek na scéně	Hurveenek and the Snowman	66
	Odcházení	Leaving	32
Havel, Václav	Habermannův mlýn	Habermann's Mill	64
Herz, Juraj	Bludiště	The Labyrinth	9
Herz, Tereza	Válka s mloky	The Salamander War	38
Holland, Agnieszka	Blood Age	Blood Age	63
Houška, Tomáš	Labyrint	Labyrinth	69
	Příběhy ze Zázvorové země	Tales from Gingerland	35
Hubáček, Tomáš	Fotbalová jedenáctka	The Eleven	18
Chlumský, Jiří	Kajínek	Kajínek	67
Jákl, Petr	Hlava – ruce – srdce	Head – arms – HearT	65
Jařab, David	Terezínský projekt (pracovní název)	Terezin Project (working title)	37
Jasný, Vojtěch	Poupata	Flower Buds	57
Jiráský, Zdeněk	Callback	Callback	10
Jirous, Tobiáš	Osmdesát dopisů	Eighty Letters	56
Kadrnka, Václav	Všiváci	Lousy Bastards	40
Kašparovský, Roman	Lajka	Laika	52
Klimt, Aurel	Nemesis	Nemesis	31
Kny, Lenka	Hus i ti husiti	Jan Hus and Those Hussites	51
Koutský, Pavel	Kruanova dobrodružství	The Adventures of Kruan	25
Krejčí, Tomáš	Válka s mloky	The Salamander War	
	Poslední z Aporveru	The Last of Aporver	71
Kunst, Jiří	V jiném stavu	Pregnant	73
Lančarič, Marek	Hory jsou krásné	Season in the Abyss	20

# REJSTŘÍK REŽISÉRŮ

## INDEX OF DIRECTORS



Landa, Daniel	Dotkni se duhy Rallymovie	Touch the Rainbow Rallymovie	47
Landa, Mirjam	Dotkni se duhy Rallymovie	Touch the Rainbow Rallymovie	47
Liová, Zuzana	Dům	The House	48
Luňák, Tomáš	Alois Nebel	Alois Nebel	62
Mašín, Tomáš	Zatím dobrý	So Far So Good	41
Morávek, Vladimír	Akvabely	Aquabelles	8
Mularuk, Piotr	Yuma	Yuma	59
Nellis, Alice	Lidice	Lidice	53
Němec, Jan	Heart Beat	Heart Beat	50
Nováková, Marta	8 hlav šílenství	8 Heads of Madness	6
Nvota, Juraj	Naty aneb Osudu neutečeš	Naty or You Can't Cheat Fate	30
Omerzu, Olmo	Dny na stromech	Days in the Trees	15
Oukropec, Petr	Modrý tygr	Blue Tiger	54
Pixa, Libor	Autopohádky	Car Fairy Tales	44
Pojar, Břetislav	Autopohádky	Car Fairy Tales	44
Pospíšilová, Vlasta	Fimfárum – do třetice všeho dobrého	Fimfarum – The Third Time Lucky	49
Prušinovský, Jan	Na půl úvazku	Part-Timer	29
Řehořek, Tomáš	Cesta z pekla	One Way Ticket	45
Řeřicha, Richard	Don't Stop	Don't Stop	16
Sedláček, Robert	Rodina je základ státu	Long Live the Family!	36
	Největší z Čechů	The Greatest Czechs	70
Sokol, Ondřej	Krásno	Krásno	24
Spěváček, Karel	Kde neštěkají psi	Barkless	23
Strach, Jiří	Oldies But Goldies	Oldies But Goldies	33
Súkup, David	Autopohádky	Car Fairy Tales	44
	Fimfárum – do třetice všeho dobrého	Fimfarum – The Third Time Lucky	49
Svěrák, Jan	Kuky se vrací	Kooky	68
Švankmajer, Jan	Přežít svůj život (teorie a praxe)	Surviving Life (theory and practice)	72
Trojan, Ondřej	Občanský průkaz	The ID	55
Troška, Zdeněk	Čertova nevěsta	The Devil's Bride	13
Váša, František	Autopohádky	Car Fairy Tales	44
Vejdělek, Jiří	Vlci a psi	Wolves and Dogs	39
Zábranský, Miloš	Faustríada Bohemica 1956 aneb Herci	Faustríade Bohemica 1956 or The Actors	17
Zelenka, Petr	1938 ½	1938 ½	7
Žabka, Michal	Autopohádky	Car Fairy Tales	44
	Čtyřlístek ve službách krále	The Four-Leaf Clover Serving the King	46

**INSTITUTE / INSTITUTIONS**

**Eurimages**

Maltézské nám. 1, 118 11 Praha 1  
tel.: +420 261 137 211, fax: +420 224 322 558  
e-mail: zuzana.kopeckova@ceskatelevize.cz

**Evropská audiovizuální observatoř /  
European Audiovisual Observatory**

Maltézské nám. 1, 118 11 Praha 1  
tel.: +420 257 085 360, fax: +420 224 322 558  
e-mail: lenka.holubovamikolasova@mkcr.cz

**MEDIA Desk Česká republika /  
MEDIA Desk Czech Republic**

Národní 28, 110 00 Praha 1  
tel.: +420 221 105 210, fax: +420 221 105 303  
e-mail: info@mediadeskcz.eu  
www.mediadeskcz.eu

**Ministerstvo kultury – Odbor médií a audiovize /  
Czech Ministry of Culture – Media Department**

Maltézské nám. 1, 118 11 Praha 1  
tel.: +420 257 085 349, fax: +420 224 322 558  
e-mail: helena.frankova@mkcr.cz  
www.mkcr.cz

Národní filmový archiv / National Film Archive  
Malešická 12, 130 00 Praha 3  
tel.: +420 271 770 500, fax: +420 271 770 501  
e-mail: nfa@nfa.cz  
www.nfa.cz

**NIPOS / NIPOS – The National Information  
and Consultative Center for Culture**

Blanická 4, 120 21 Praha 2  
tel.: +420 221 507 900, fax: +420 221 507 929  
e-mail: nipos@nipos-mk.cz  
www.nipos-mk.cz

**Rada pro rozhlasové a televizní vysílání /  
Council for Radio and Television Broadcasting**

Škrétova 44/6, 120 21 Praha 2  
tel.: +420 274 813 830, fax: +420 274 810 885  
e-mail: info@rrtv.cz  
www.rrtv.cz

**Státní fond ČR pro podporu a rozvoj české kinematografie /  
Czech State Fund for the Support and Development  
of Czech Cinematography**

Maltézské nám. 1, 118 11 Praha 1  
tel.: +420 257 085 247, fax: +420 224 317 261  
e-mail: fondkino@mkcr.cz  
www.mkcr.cz

**ORGANIZACE / ORGANIZATIONS**

APA – Asociace producentů v audiovizí /  
APA – Audiovisual Producers' Association  
Národní 28, 110 00 Praha 1  
tel.: +420 221 105 302, fax: +420 221 105 303  
e-mail: apa@asociaceproducentu.cz  
www.asociaceproducentu.cz

Asociace českých filmových klubů /  
Association of Czech Film Clubs  
Stonky 860, 686 01 Uherské Hradiště  
tel.: +420 572 501 989, fax: +420 572 501 400  
e-mail: martin.hrouzek@acfk.cz  
www.acfk.cz

Asociace provozovatelů kin / Czech Exhibitors' Association  
Městské kino Beroun  
Politických vězňů 445, 266 01 Beroun  
e-mail: tajemnice@kinari.cz  
www.kinari.cz

Česká filmová a televizní akademie /  
Czech Film and Television Academy  
Chlumova 7, 130 00 Praha 3  
tel.: +420 255 707 333, fax: +420 255 707 303  
e-mail: info@cfta.cz  
www.cfta.cz

Česká filmová komora / Czech Film Chamber  
Národní 28, 110 00 Praha 1  
tel.: +420 221 105 210, fax: +420 221 105 303  
e-mail: info@filmovakomora.cz  
www.filmovakomora.cz

České filmové centrum – Film Commission /  
Czech Film Center – Film Commission  
Národní 28, 110 00 Praha 1  
tel.: +420 221 105 254, fax: +420 221 105 303  
e-mail: info@filmcommission.cz  
www.filmcommission.cz

České filmové centrum – Film Promotion /  
Czech Film Center – Film Promotion  
Národní 28, 110 00 Praha 1  
tel.: +420 221 105 321, fax: +420 221 105 303  
e-mail: info@filmcenter.cz  
www.filmcenter.cz

Institut dokumentárního filmu /  
Institute of Documentary Film  
Školská 12, 110 00 Praha 1  
tel./fax: +420 224 214 858  
e-mail: idf@docuinter.net  
www.docuinter.net

FITES – Český filmový a televizní svaz /  
FITES – Czech Film and Television Union  
Pod Nuselskými schody 3, 120 00 Praha 2  
tel./fax: +420 222 562 331  
e-mail: info@fites.cz  
www.fites.cz

Unie filmových distributorů / Film Distributors' Union  
Nám. Winstona Churchila 2, 130 00 Praha 3  
tel./fax: +420 222 713 001  
e-mail: ufd@ufd.cz  
www.ufd.cz

**DISTRIBUTOŘI / DISTRIBUTORS**

**Aerofilms**

Biskupcova 31, 130 00 Praha 3  
tel./fax: +420 224 947 566  
e-mail: info@aerofilms.cz  
www.aerofilms.cz

**Asociace českých filmových klubů /  
Association of Czech Film Clubs**

Stonky 860, 686 01 Uherské Hradiště  
tel.: +420 572 501 989, fax: +420 572 501 400  
e-mail: martin.hrouzek@acfk.cz  
www.acfk.cz

**Atlantis Entertainment CZ**

Na Bezděkově 2056, 256 01 Benešov  
tel./fax: +420 317 726 829  
e-mail: jitkabruzova@seznam.cz

**Atypfilm**

Karlova 11, 301 00 Plzeň  
tel.: +420 377 457 558  
e-mail: radek.uhlir@atypfilm.cz  
www.atypfilm.cz

**Bioscop**

Kunětická 2, 120 00 Praha 2  
tel.: +420 221 436 320, fax: +420 221 436 305  
e-mail: info@bioscop.cz  
www.bioscop.cz

**Blue Sky Film Distribution**

Lázeňská 11, 110 00 Praha 1  
tel.: +420 224 222 398, fax: +420 224 233 529  
e-mail: info@bsfd.cz  
www.blueskyfilm.cz

**Bontonfilm**

Nádražní 23/344, 151 34 Praha 5  
tel.: +420 257 415 111, fax: +420 257 415 113  
e-mail: bontonfilm@bonton.cz  
www.bontonfilm.cz

**CinemArt**

Národní 28, 111 21 Praha 1  
tel.: +420 224 949 110, +420 221 105 220  
e-mail: info@cinemart.cz  
www.cinemart.cz

**Falcon**

U Nikolajky 5, 150 00 Praha 5  
tel.: +420 224 422 244, fax: +420 224 422 242  
e-mail: falcon@falcon.cz  
www.falcon.cz

**Film Distribution Artcam**

Rašínovo nábřeží 6, 128 00 Praha 2  
tel.: +420 221 411 619, fax: +420 221 411 699  
e-mail: artcam@artcam.cz  
www.artcam.cz

**GO CRAZY**

Křenova 438/7, 160 00 Praha 6  
tel.: +420 775 279 914  
e-mail: marketa.okkez@gocrazy.cz  
www.gocrazy.cz

**Hollywood Classic Entertainment**

Psohlavců 8, 147 01 Praha 4  
tel.: +420 226 224 111, fax: +420 226 224 110  
e-mail: hce@hce.cz  
www.hce.cz

**Intersonic**

Burešova 4, 182 00 Praha 8  
tel.: +420 286 587 027  
e-mail: rohlickova@intersonic.cz  
www.intersonic.cz

**Magic Box**

Na Klikovce 7, 140 00 Praha 4  
tel.: +420 221 436 424, fax: +420 221 436 405  
e-mail: magicbox@magicbox.cz  
www.magicbox.cz

**Palace Pictures**

Vodičkova 19, 110 00 Praha 1  
tel.: +420 210 083 527  
e-mail: andreamachalikova@palacepictures.net  
www.palacepictures.net

**Pragofilm**

Klimentská 46, 110 00 Praha 1  
e-mail: office@pragofilm.cz  
www.pragofilm.cz

**SPI International Czech Republic**

Branická 209, 140 00 Praha 4  
tel.: +420 261 216 318, fax: +420 244 400 075  
e-mail: spi@spi-film.cz  
www.spi-film.cz

**Warner Bros. Entertainment**

Soukenická 13, 110 00 Praha 1  
tel.: +420 296 580 333, fax: +420 296 580 340  
e-mail: radovan.cech@warnerbros.com  
www.warnerbros.cz

**PRODEJCI / SALES****AQS**

Kunětická 2354/2, 120 00 Praha 2  
tel.: +420 221 436 100, fax: +420 221 436 105  
e-mail: sales@aqz.cz  
www.aqz.cz

**Ateliéry Bonton Zlín**

Vodičkova 38, 110 00 Praha 1  
tel.: +420 224 814 445, fax: +420 224 814 447  
e-mail: david.budsky@bonton.cz  
www.ateliery.cz

**Cinepol International**

Ostrovní 30, 110 00 Praha 1  
tel.: +420 234 648 660, fax: +420 234 648 666  
e-mail: john.riley@cinopol.com

**Česká televize – Telexport**

Kavčí hory, 140 70 Praha 4  
tel.: +420 261 137 047, fax: +420 261 211 354  
e-mail: telexport@ceskatelevize.cz  
www.ceskatelevize.cz/telexport



## KONTAKTY CONTACTS

### Film Europe

SPI Office CZ

Branická 209, 142 00 Praha 4

tel.: +420 739 592 040

e-mail: [info@filmeurope.eu](mailto:info@filmeurope.eu)

[www.filmeurope.eu](http://www.filmeurope.eu)

### Filmexport Prague Distribution

Marie Cibulkové 34, 140 00 Praha 4

tel.: +420 244 014 217, +420 244 014 218

e-mail: [filmexport@volny.cz](mailto:filmexport@volny.cz)

### Simply Cinema

Kříženeckého nám. 322/5, 152 00 Praha 5

tel./fax: +420 251 819 441

e-mail: [office@simplycinema.cz](mailto:office@simplycinema.cz)

[www.simplycinema.cz](http://www.simplycinema.cz)

### Taskovski Films

Korunovační 32, 170 00 Praha 7

tel.: +420 233 313 839

e-mail: [info@taskovskifilms.com](mailto:info@taskovskifilms.com)

[www.taskovskifilms.com](http://www.taskovskifilms.com)

## FESTIVALY / FESTIVALS

### AniFest

Jindřicha Plachty 28, 150 00 Praha 5

tel.: +420 257 324 507, fax: +420 257 324 508

e-mail: [info@anifest.cz](mailto:info@anifest.cz)

[www.anifest.cz](http://www.anifest.cz)

### Anifilm

Valdštejnské nám. 2, 110 00 Praha 1

tel.: +420 776 757 546

e-mail: [info@anifilm.cz](mailto:info@anifilm.cz)

[www.anifilm.cz](http://www.anifilm.cz)

### Dny evropského filmu

Národní 28, 110 00 Praha 1

tel.: +420 603 844 811, +420 604 607 477

e-mail: [info@eurofilmfest.cz](mailto:info@eurofilmfest.cz)

[www.eurofilmfest.cz](http://www.eurofilmfest.cz)

### Febiofest

Růžová 13, 110 00 Praha 1

tel.: +420 221 101 111, fax: +420 221 101 120

e-mail: [info@febiofest.cz](mailto:info@febiofest.cz)

[www.febiofest.cz](http://www.febiofest.cz)

### Festival krátkých filmů Praha / Prague Short Film Festival

Panská 1, 110 00 Praha 1

tel.: +420 221 411 011, fax: +420 221 411 033

e-mail: [info@pragueshorts.com](mailto:info@pragueshorts.com)

[www.pragueshorts.com](http://www.pragueshorts.com)



**Finále Plzeň – Festival českých filmů /  
Finále Plzeň – Festival of Czech Films**  
Dominikánská 3, 301 12 Plzeň  
tel.: +420 378 035 400, fax: +420 378 035 332  
e-mail: info@filmfestfinale.cz  
www.filmfestfinale.cz

**Fresh Film Fest**  
Kubelíkova 1548/27, 130 00 Praha 3  
tel.: +420 296 330 940, fax: +420 296 330 951  
e-mail: info@freshfilmfest.net  
www.freshfilmfest.cz

**Jeden svět / One World**  
Šafaříkova 24, 120 00 Praha 2  
tel.: +420 226 200 400, fax: +420 226 200 401  
e-mail: program@oneworld.cz  
www.jedensvet.cz

**Letní filmová škola / Summer Film School**  
Stonky 860, 686 01 Uherské Hradiště  
tel.: +420 572 501 989, fax: +420 572 501 400  
e-mail: produkce@acfk.cz  
www.lfs.cz

**Mezinárodní festival dokumentárních filmů Jihlava /  
Jihlava International Documentary Film Festival**  
Školská 12, 110 00 Praha 1  
tel.: +420 774 101 652  
e-mail: office@dokument-festival.cz  
www.dokument-festival.cz

**Mezinárodní televizní festival Zlatá Praha /  
International Television Festival Golden Prague**  
Kavčí hory, 140 70 Praha 4  
tel.: +420 261 137 179, fax: +420 261 137 124  
e-mail: zuzana.svobodova@ceskatelevize.cz  
www.czech-tv.cz/goldenprague

**Mezipatra – český gay a lesbický filmový festival /  
Mezipatra – Czech gay and lesbian film festival**  
Šmejkalova 75, 616 00 Brno  
tel./fax: +420 549 212 727  
e-mail: info@mezipatra.cz  
www.mezipatra.cz

**Mezinárodní filmový festival Karlovy Vary /  
Karlovy Vary International Film Festival**  
Panská 1, 110 00 Praha 1  
tel.: +420 221 411 011, fax: +420 221 411 033  
e-mail: festival@kviff.com  
www.kviff.com

**Mezinárodní festival filmů pro děti a mládež /  
International Film Festival for Children and Youth**  
Filmová 174, 761 79 Zlín  
tel.: +420 577 592 275, fax: +420 577 592 442  
e-mail: festival@zlinfest.cz  
www.zlinfest.cz

## FONDY FUNDS



Státní fond ČR pro podporu a rozvoj české kinematografie /  
The Czech State Fund for the Support and Development of Czech Cinematography  
[www.mkcr.cz/statni-fondy/statni-fond-pro-podporu-a-rozvoj-ceske-kinematografie/default.htm](http://www.mkcr.cz/statni-fondy/statni-fond-pro-podporu-a-rozvoj-ceske-kinematografie/default.htm)

MEDIA

MEDIA Program  
[www.mediadeskcz.eu](http://www.mediadeskcz.eu)



Eurimages – European Support Fund for the Co-production of Cinematographic Works  
[www.coe.int/t/dg4/eurimages/default\\_en.asp](http://www.coe.int/t/dg4/eurimages/default_en.asp)

### **Připravované české filmy – hrané, animované. Presentace připravovaných filmových projektů / Upcoming Czech Films – Feature, Animation. Presentation of Films in Development**

Vydalo České filmové centrum (ČFC) s podporou Ministerstva kultury České republiky /  
Published by the Czech Film Center (CFC) with the support of Ministry of Culture of the Czech Republic

ČFC je provozováno Českou filmovou komorou.  
Czech Film Center is operated by Czech Film Chamber.  
Produkce / Editor: Daniela Havránková  
Překlady / Translation: Martha Joy Sullivan  
Grafická úprava / Graphic Design: Cellula  
Tisk / Printed by: RedCat

#### **Kontakt / Contact:**

České filmové centrum / Czech Film Center  
Národní 28, 110 00 Praha 1  
tel.: +420 221 105 398, fax: +420 221 105 303  
e-mail: [info@filmcenter.cz](mailto:info@filmcenter.cz)  
[www.filmcenter.cz](http://www.filmcenter.cz)

ISBN 978-80-904607-0-6

© Česká filmová komora 2010

**FILMOVÁ NADACE RWE & BARRANDOV STUDIO**

# HLEDÁ

## ZAJÍMAVÉ FILMOVÉ A TELEVIZNÍ PROJEKTY

**Přihlaste své původní literární dílo do kategorie celovečerní hraný film  
nebo televizní dramatická tvorba a získejte finanční příspěvek.**

**Šanci máte do 30. září 2010**

- již pátým rokem systematicky hledáme a podporujeme tvůrčí talenty
- letos mezi oceněné autory rozdělíme opět milion korun
- pomůžeme zabezpečit realizaci nejlepších projektů



**Filmová nadace  
RWE & Barrandov Studio**

Detailní informace: [www.filmovanadace.cz](http://www.filmovanadace.cz)

Filmová nadace RWE & Barrandov Studio, Kříženeckého nám. 322, 152 00 Praha 5

tel.: 267 072 012, email: [nadace@barrandov.cz](mailto:nadace@barrandov.cz)

hlavní mediální partner

 **barrandov**

**cinema**

mediální partneři

**PRÁVO**




i/o post

# Vítejte v dobré společnosti

Jsmě hrdým partnerem řady českých filmů a rádi pomůžeme i tomu vašemu. Naše služby v oblasti obrazové postprodukce představují komplexní řetězec dokončovací práce - skenování, barevné korekce, vizuální efekty, offline, online, film recording a 4K digitální kamery RED. Těšíme se na váš film a na společnou práci.

Přidejte se k řadě tvůrců, kteří si naše služby už vyzkoušeli. Rádi pomůžeme na plátna kin i vašemu filmu. Pečujeme o vaše projekty jako o vlastní, ať jsme jejich koproducenty nebo ne. Žijeme vaším filmem stejně jako vy, protože víme, kolik se skrývá za každým záběrem práce.



**35mm sken**  
**VFX**  
**barevné korekce**  
**film recording**  
**2D/3D animace**  
**RED rental / workflow**

## celovečerní hrané filmy:

**Jan Němec**  
Toyen (2006)  
Holka Ferrari Dino (2009)

**Karin Babinská**  
Pusinky (2008)

**Ivo Trajkov**  
Movie (2007)  
Ocas ještěrky (2009)

**Mira Fornay**  
Lištičky (2009)

**Irena Pavlásková**  
Zemský Ráj  
to napohled (2009)

**Alice Nellis**  
Mamas & Papas (2010)

## celovečerní dokumentární filmy:

**Ivan Vojnár**  
Rozpomínání (2007)  
Cinematapie (2010)

**Jana Boková**  
Bye Bye Shanghai (2008)

**Pavel Abrahám**  
Česká republika (2008)

**Jana Ševčíková**  
Gyumri (2008)

**Martin Mareček**  
Auto\*Mat (2009)

**Jan Gogola ml.**  
Mám ráda nudný život (2009)

**Jordi Niubó:** jordi@iopost.cz, www.iopost.cz, Dienzenhoferovy sady 1, 150 00 Praha 5  
**i/o post – digitální filmová a televizní postprodukce**



*Milujeme  
český  
film...*

**Festival  
českých  
filmů**



**finále**

[www.filmfestfinale.cz](http://www.filmfestfinale.cz)



**Pízeň**

**18-24**

**DUBEN**

**2010**



[www.filmcenter.cz](http://www.filmcenter.cz)